

البيانات المالية وتقرير المراجع الخارجي للحسابات

عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١



وثائق

للدورة السادسة والثلاثين للجمعية العمومية

في سنة ٢٠٠٧

منظمة الطيران المدني الدولي

البيانات المالية

وتقرير مراجع الحسابات الخارجي

عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١

منظمة الطيران المدني الدولي

البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١

فهرس

I - 1	الجزء الأول: تقرير الأمين العام عن البيانات المالية لسنة ٢٠٠٦، والشهادة بصحتها واعتمادها وتقديمها
II - 1	الجزء الثاني: تقرير مراجع الحسابات ورأي مراجع الحسابات الخارجي الجزء الثالث: البيانات المالية
III-1	البيان الأول بيان الإيرادات والنفقات والتغييرات في أرصدة الصناديق
III-2	البيان الثاني بيان الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
III-3	البيان الثالث بيان السيولة النقدية
III-4	البيان الرابع بيان الاعتمادات
III-5	البيان الخامس بيان الفوائض المتراكمة
	الجدول (أ) البرنامج العادي - الاشتراكات المقررة على الدول المتعاقدة: الاشتراكات المقررة والمدفوعة مسبقاً
III-6	الجدول (ب) صناديق الايكاف الأخرى
III-9	الجدول (ب-١) أموال التعاون الفني
III-10	الجدول (ج) صناديق برنامج التعاون الفني
III-11	الجدول (ج-١) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - جدول حالة الصناديق
III-12	الجدول (ج-١-١) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - جدول النفقات حسب البلد والإقليم
III-13	الجدول (ج-٢) الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية - جدول الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق
III-14	الجدول (ج-٣) صندوق خدمة مشتريات الطيران المدني - جدول الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق
III-16	الجدول (د) الصناديق الأخرى التي إدارتها الايكاف لحساب أطراف أخرى - جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
III-17	الجدول (د-١) جدول الاشتراكات المقررة والأرصدة مستحقة التحصيل والقروض المقدمة الى الحكومات المتعاقدة في إطار اتفاقي التمويل المشترك الدنماركي واليسلندي
III-18	الجدول (هـ) صندوق التسهيل المالي الدولي للسلامة الجوية - جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم ورصيد الصندوق
III-20	ملاحظات بشأن البيانات المالية
III-21	الجزء الرابع: المرفقات
IV-1	المرفق (أ) الحسابات والصناديق المدرة للإيرادات والخاصة باسترداد التكاليف
IV-3	المرفق (ب) الصناديق الائتمانية لأمن الطيران
IV-4	المرفق (ج) الصناديق الأخرى التي تمتلكها الايكاف
IV-5	المرفق (د) بيان الاعتمادات والنفقات حسب سعر الصرف في ميزانية البرامج الرئيسية لسنة ٢٠٠٥
IV-6	المرفق (هـ) اجتماعات سنة ٢٠٠٥ - بيان النفقات
IV-7	
	الجزء الخامس: تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية عن تدقيق البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١
	الجزء السادس: رد الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي.

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الأول: تقرير الأمين العام عن البيانات المالية لسنة ٢٠٠٦،
والشهادة بصحتها واعتمادها وتقديمها

١- إن البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي عن السنة المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١ تعبر عن نتائج عمليات الايكاو وعن الأداء المالي للمشاريع والأنشطة التي أدارتها الايكاو بالنيابة عن أطراف ثالثة. يتوافق شكل وطريقة عرض هذا التقرير والبيانات المالية المرفقة به مع طريقة العرض التي اعتمدت لسنة ٢٠٠٥. فقد جمعنا الصناديق المذكورة في البيانات المالية للتمييز بين الصناديق التي تستخدمها الايكاو لأنشطتها التشغيلية والصناديق التي تديرها لحساب أطراف ثالثة. ومن المعتزم ادخال تغييرات ملحوظة في المستقبل عندما تنتقل منظمات الأمم المتحدة إلى استخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)، وتتوي الايكاو تنفيذ تلك المعايير في سنة ٢٠٠٨ وما يليها.

٢- تم تحديد مقدار العمليات المالية - مقيسة بالنفقات المدفوعة - أمام كل صندوق أو كل مجموعة صناديق، ويعرض الشكل (١) ملخصاً لها. ويتضمن البيان الأول والبيان الثاني ملخص المعلومات عن إيرادات ونفقات وأصول وخصوم صناديق الايكاو الرئيسية، ومجموع الصناديق. ويعرض البيان الرابع اعتمادات ونفقات كل برنامج رئيسي ممول من الصندوق العام للبرنامج العادي. ويبين البيانان الثالث والخامس حركة التدفق النقدي والفائض في جميع فئات الصناديق ويوضح هذا التقرير أهم أنشطة الايكاو المالية في سنة ٢٠٠٦. وجميع أرقام المبالغ المذكورة في هذا التقرير وفي البيانات المالية وفي الملاحظات بشأن البيانات المالية مدونة بالآلاف دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، ما لم يذكر خلاف ذلك.

مجموع النفقات باستثناء التكاليف الإدارية (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	
سنة ٢٠٠٥	سنة ٢٠٠٦
٦٠ ٤٥٨	٦٣ ١١٨
١٤ ١١٨	١٥ ٣٩٠
٦٣ ٥٦٥	٩٦ ٣٣١
٧ ١٤١	٢ ٨٠٢
٥ ١٨١	٤ ٥٨٢
١٤٠	١٣٢
*٣٥ ٠٦٤	*٤٠ ٦٩٦
١٨٥ ٦٦٧	٢٢٣ ٠٥١

تشمل نفقات صناديق الايكاو ما يلي:

(١) صناديق البرنامج العادي التي خصصتها الجمعية العمومية أو خصصها المجلس.

(٢) الصناديق الأخرى بما فيها صندوق خطة عمل أمن الطيران، والحسابات الخاصة المدرة للإيرادات وبأنشطة استرداد التكاليف، والحسابات والصناديق الخاصة الأخرى.

(٣) يشمل برنامج التعاون الفني ما يلي:

(أ) الصناديق الائتمانية وصناديق اتفاقات الخدمات الإدارية، التي يقدم أموالها مختلف المساهمين إلى مشاريع التعاون الفني التي تنفذها الايكاو.

(ب) صناديق خدمة مشتريات الطيران المدني، التي يقدم أموالها مختلف المساهمين من أجل شراء معدات الطيران المدني بالنيابة عنهم.

(ج) صناديق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي قدمت الحكومات أموالها بصفة رئيسية إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في إطار ترتيبات المشاركة في التكاليف.

(د) آلية تنفيذ أهداف الايكاو.

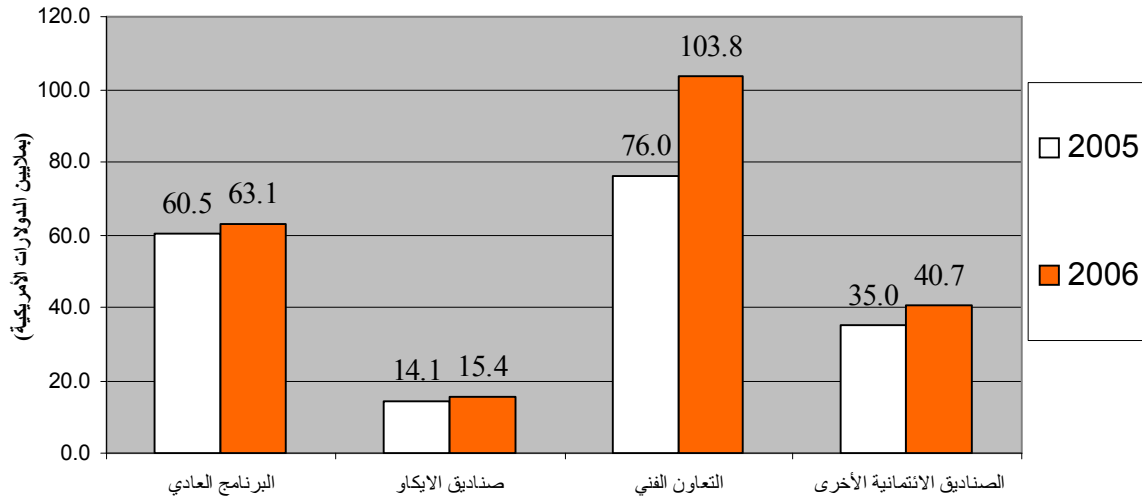
(٤) تحتفظ الايكاو بصناديق لأنشطة التي تديرها عملياً أو ادارياً بالنيابة عن أطراف ثالثة، بما في ذلك اتفاقات التمويل المشترك، حساب السجل الدولي، والتسهيل المالي الدولي للسلامة الجوية ودليل المفاتيح العامة.

المجموع

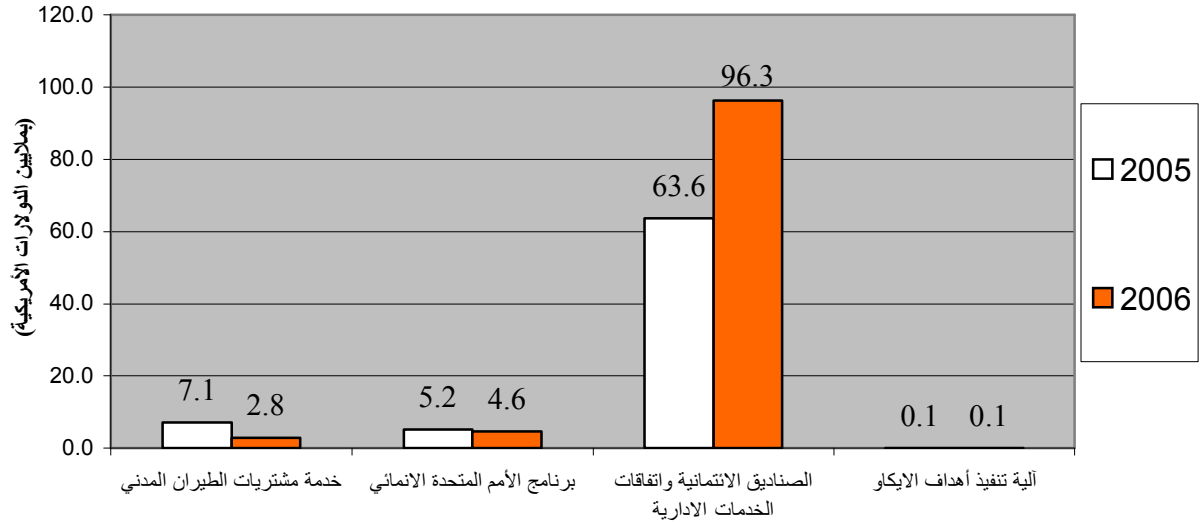
* باستثناء المنح المقدمة من التسهيل المالي الدولي للسلامة الجوية إلى الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية الواردة في الفقرة ٣ أعلاه.

٣- ترد في الأشكال أدناه مقارنة للنفقات الاجمالية التي صرفت بملايين الدولارات الأمريكية على جميع أنشطة الايكو طوال السنتين الماضيتين.

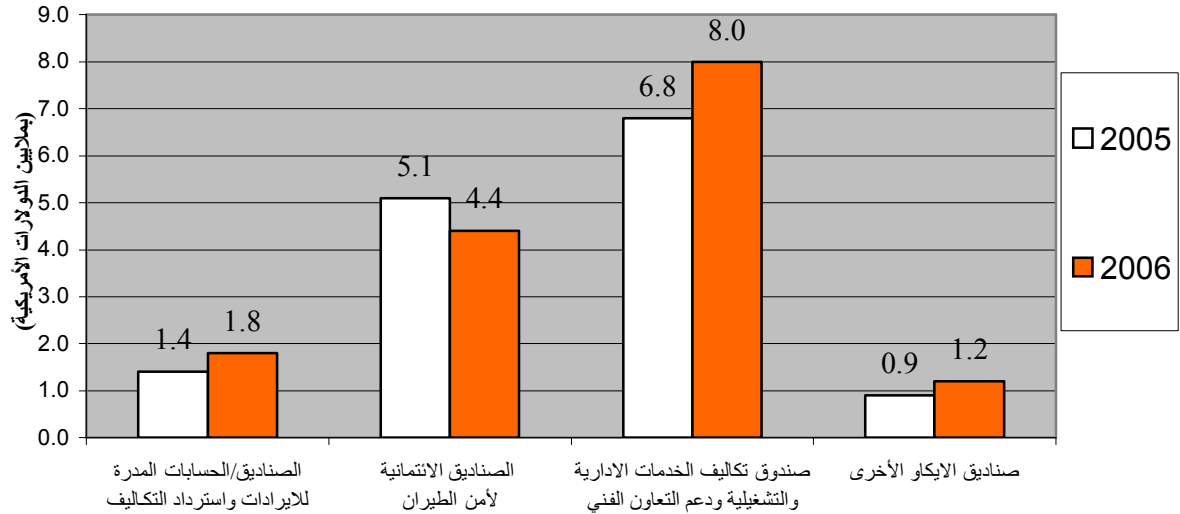
الشكل (١): مجموع النفقات - جميع فئات الصناديق



الشكل (٢): صناديق برنامج التعاون الفني



الشكل (٣): موجز صناديق الايكو



٤- البرنامج العادي

١-٤ الاعتمادات

٤-١-١ عندما عقدت الجمعية العمومية دورتها الخامسة والثلاثين في سنة ٢٠٠٤، وافقت بموجب الفقرة (ج) من قرارها ٢٢-٣٥ على اعتمادات قدرها ٨٢٠ ٦٥ دولار أمريكي لسنة ٢٠٠٦. وترد في البيان المالي الرابع في الصفحة III-4 تفاصيل الاعتمادات والتحويلات والنفقات الفعلية والأرصدة غير المرتبط عليها، موزعة حسب البرامج الرئيسية. وتم تدوين النفقات الفعلية حسب سعر الصرف الآجل الذي تعاقدت عليه الايكاو لتحويل الدولار الأمريكي الى دولار كندي ويورو، وحسب سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة للمعاملات التي جرت بعملات أخرى. وفيما يلي موجز النتائج المالية لميزانية سنة ٢٠٠٦ بالآلاف الدولارات:

٦٥ ٨٢٠	الاعتمادات الأصلية
٦ ٤٠٠	الأموال المرحلة من سنة ٢٠٠٥
١ ٠٣٠	الزيادة في الاعتمادات
(٩ ٩٦٥)	الأموال المرحلة الى سنة ٢٠٠٧
٦٣ ٢٨٥	الاعتمادات المنقحة
٦٣ ١١٨	مجموع النفقات
<u>١٦٧</u>	الرصيد غير المرتبط عليه

٤-١-٢ الأموال المرحلة من سنة ٢٠٠٥. عملا بالقاعدة المالية ٥-٦ وافق المجلس على ترحيل الأموال غير المرتبط عليها والبالغة ٦ ٤٠٠ دولار من السنة المالية ٢٠٠٥ الى السنة المالية ٢٠٠٦ (C-DEC 176/14).

٤-١-٣ زيادة الاعتمادات في سنة ٢٠٠٥، وعملا بالقاعدة المالية ٥-٢ (ج)، وافق المجلس على اعتمادات اضافية قدرها ١ ٤٦٠ دولار للسنوات ٢٠٠٥-٢٠٠٦-٢٠٠٧ من فائض الإيرادات المتفرقة لسنة ٢٠٠٤، وهذا الفائض هو الفرق بين الإيرادات الفعلية لسنة ٢٠٠٤ والإيرادات التقديرية لسنة ٢٠٠٤ التي اعتمدها المجلس (C-DEC 176/14). ومن هذا المبلغ المعتمد يخصص مبلغ ٤٦٠ دولار للسنة المالية ٢٠٠٥ لتمويل عدة مشاريع في إطار البرنامج الرئيسي الثاني: الملاحة الجوية، والبرنامج الرئيسي الثالث: النقل الجوي. وكان المخطط أن يستخدم المبلغ المتبقي وهو مليون دولار في السنتين ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ لتمويل البرنامج الرئيسي الثالث: النقل الجوي، لتسهيل ادماج البرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران في البرنامج العادي، وذلك بمعدل نصف مليون دولار في السنة. فضلا عن ذلك وافق المجلس على نقل ١ ٠٦٠ دولار من احتياطات خطة عمل أمن الطيران إلى البرنامج العادي لتمويل إجمالي بعض عناصر خطة عمل أمن الطيران في ميزانية البرنامج العادي للسنتين ٢٠٠٦ و٢٠٠٧ (C-DEC 176/8). وعملا بالقاعدة المالية ٥-٢ (أ) أضيف نصف هذا المبلغ وهو ٥٣٠ دولار إلى البرنامج الرئيسي الثالث: النقل الجوي لسنة ٢٠٠٦.

٤-١-٤ في سنة ٢٠٠٦، وامتثالاً للقاعدة المالية ٥-١٠، وافق المجلس على نقل اعتمادات بين البرامج الرئيسية بلغ مجموعها ١ ٠٨٨ دولار من البرامج الرئيسية التالية: الملاحة الجوية، والنقل الجوي، والشؤون القانونية، والدعم الإداري، إلى البرامج الرئيسية التالية: السياسة العامة ١٤٣ دولار والمالية، والعلاقات الخارجية والاعلام، وتقييم البرامج والتدقيق والمراجعة الإدارية ٩٤٥ دولار (C-DEC 179/17).

٤-١-٥ الأموال المرحلة لسنة ٢٠٠٧. امتثالاً للقاعدة المالية ٥-٦، اعتمد المجلس أيضاً ترحيل الاعتمادات من سنة ٢٠٠٦ الى سنة ٢٠٠٧ (C-DEC 179/17). وبلغ مجموعها ٩ ٩٦٥ دولار نتجت عن عناصر وأنشطة برنامجية مؤجلة. ويوجد مبلغ ١ ٨١٤ دولار للبرنامج الرئيسي السابع: المالية والعلاقات الخارجية والاعلام وتقييم البرامج والتدقيق والمراجعة الإدارية يعود مبلغ ١ ٦٩٣ دولار منها إلى تأجيل أنشطة لمشروع تخطيط موارد المؤسسات الجديد وتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويوجد مبلغ ١ ٣٧١ للبرنامج الرئيسي الثامن: البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية نتج عن نقل أرصدة غير مرتبط عليها مطلوبة للنهج التجميعي الشامل لاجراء عمليات تدقيق مراقبة السلامة الجوية في الفترة الثلاثية ٢٠٠٥-٢٠٠٧. وفي إطار البرنامج الرئيسي الخامس: البرامج الاقليمية والبرامج

الأخرى أدى تأجيل تجديد مكتب دكاكرا الاقليمي إلى سنة ٢٠٠٧ إلى توفير مبلغ ٤٤٩ دولار. وفي إطار البرنامج الرئيسي الرابع: الشؤون القانونية رحلت أموال بلغ مجموعها ٢٣٤ دولار كانت مخصصة لعقد اجتماعات معينة إلى سنة ٢٠٠٧.

٦-١-٤ في سنة ٢٠٠٦ تم تأجيل نفقات مثل تلك المتعلقة بشراء بعض المعدات والبرمجيات والأجهزة كجزء من الجهد العام لاحتواء التكاليف بغية تمويل زيادات التكاليف المتعلقة بدفع الرواتب التي كانت متوقعة في الميزانية للفترة الثلاثية ٢٠٠٥-٢٠٠٧ ولكن لم تتبلور حتى نهاية سنة ٢٠٠٦. وأخيرا سيستمر مبلغ ٢٥٧ دولار من الاعتمادات المرحلة المتعلقة بفائض مشاريع الإيرادات المتفرقة المعتمدة في سنة ٢٠٠٥ (C-DEC 176/14) حتى سنة ٢٠٠٧.

٧-١-٤ نتيجة للزيادات والتحويلات المذكورة أعلاه، بلغت الاعتمادات المعتمدة بصفة نهائية لهذه السنة ٦٣ ٢٨٥ دولار.

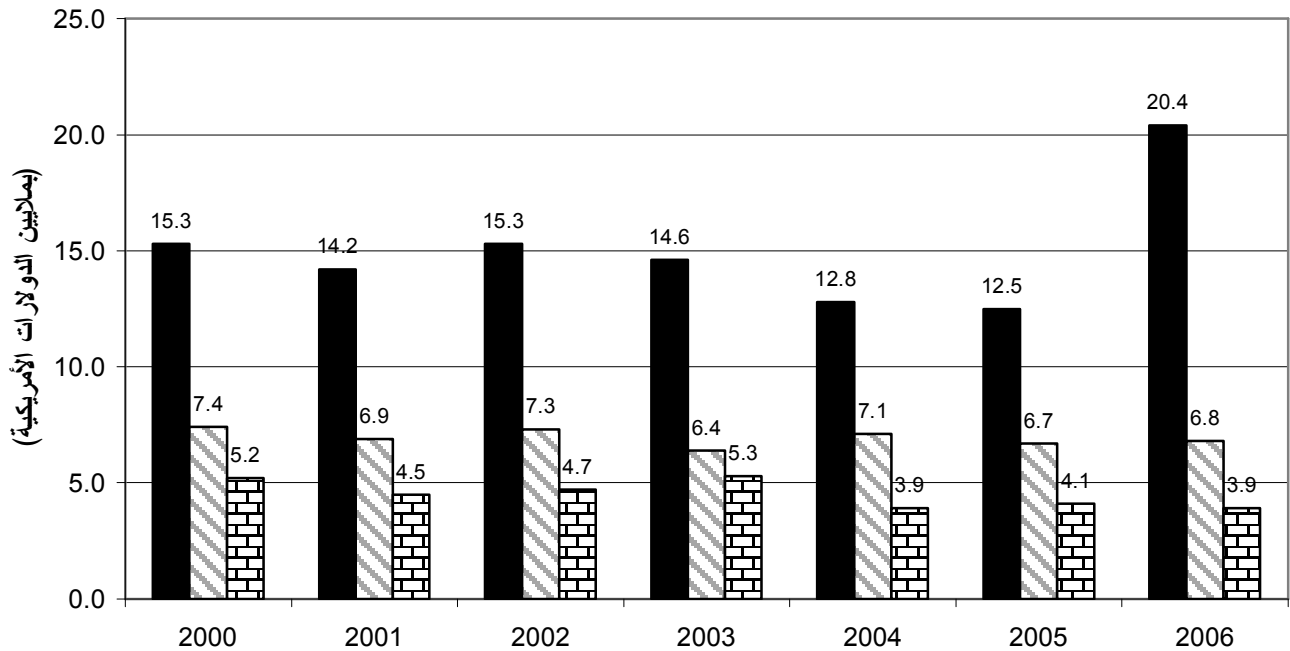
٢-٤ الإيرادات

١-٢-٤ مولت اعتمادات سنة ٢٠٠٦، التي وافقت عليها الجمعية العمومية في دورتها الخامسة والثلاثين، من الاشتراكات المقررة على الدول المتعاقدة وقيمتها ٤٠٧ ٦٠ دولار، ومن الإيرادات المتفرقة التي بلغت ٤١٣ ٥ دولار، بمجموع بلغ ٨٢٠ ٦٥ دولار. ويتضمن البيان الأول تركيب الإيرادات الفعلية البالغة ٥٧٤ ٦٧ دولار.

٢-٢-٤ **الاشتراكات المقررة** — تسلمت المنظمة في سنة ٢٠٠٦ مبلغ ٩٤٤ ٥٠ دولار، وتبقت اشتراكات قدرها ٤٩٩ ٩ دولار في نهاية السنة من الاشتراكات المقررة للسنة الجارية. وفي بداية السنة كانت المستحقات الواجب تحصيلها من الدول ٥٣٠ ١٢ دولار عن سنة ٢٠٠٥ والسنوات السابقة، وتسلمت المنظمة ٦٢٧ ١ دولار، فأصبح الرصيد المتبقي ٩٠٣ ١٠ دولار. ويتضمن الجدول (أ) تفاصيل الاشتراكات المسجلة برسم التحصيل عن جميع السنوات ومجموعها ٤٠٢ ٢٠ دولار في ٣١/١٢/٢٠٠٦. وبلغ متوسط النسبة المئوية للاشتراكات الواردة عن أربع سنوات بالنسبة لقيمة الاشتراكات ٩٢ في المائة. ويبين الشكل (٤) حالة الاشتراكات المقررة المدونة برسم التحصيل في نهاية كل سنة منذ سنة ٢٠٠٠.

الشكل (٤)

الاشتراكات الواجب تحصيلها من الدول المتعاقدة الحالة كما كانت في ٣١ ديسمبر



■ مجموع المستحقات على الدول جميعا ▨ مجموع المستحقات على دول المجموعة (أ) ▩ مجموع المستحقات على دول المجموعة (ب)

٤-٢-٣ من بين الاشتراكات التي لم ترد بعد وقدرها ٤٠٢ ٢٠ دولار في ٣١/١٢/٢٠٠٦، كان مبلغ ٥٧٢ ٧ دولار يخص دولا ممثلة في المجلس.

عدد الدول في ٢٠٠٦	قيمة المستحقات في ٢٠٠٦/١٢/٣١	عدد الدول في ٢٠٠٥	قيمة المستحقات في ٢٠٠٥/١٢/٣١
٣٢	٦ ٨٢٤	٣٤	٦ ٧١٩
٧	٣ ٨٧٩	٨	٤ ١٠٤
١١	٧٣٨	١٠	٦١٦
٢٣	٨ ٤٥٠	٢٠	٥٨٠
٧٣	١٩ ٨٩١	٧٢	١٢ ٠١٩
-	٥١١	-	٥١١
٧٣	٢٠ ٤٠٢	٧٢	١٢ ٥٣٠

المجموعة (أ): الدول التي عقدت اتفاقات مع المجلس لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية

المجموعة (ب): الدول التي تأخرت في دفع اشتراكاتها لثلاث سنوات كاملة أو أكثر ولم تعقد اتفاقات مع المجلس لدفع المستحقات المتأخرة عليها

المجموعة (ج): الدول التي تأخرت في دفع اشتراكاتها لأقل من ثلاث سنوات كاملة

المجموعة (د): الدول التي لم تدفع اشتراكاتها للسنة الحالية فقط

المجموع الفرعي

جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة

مجموع الاشتراكات غير المدفوعة

٤-٢-٤ في ٣١/١٢/٢٠٠٦ كانت ٣٢ دولة قد عقدت اتفاقات لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية. وقد نصت هذه الاتفاقات على أن تلك الدول ستدفع اشتراك السنة الجارية بالإضافة الى قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. والملاحظة الواردة في الجدول (أ) تبين الدول التي لم تكن قد التزمت باتفاقاتها في ٣١/١٢/٢٠٠٦.

٤-٢-٥ الإيرادات المتفرقة — بلغت قيمتها التقديرية في السنة المالية ٤١٣ ٥ دولار، وبلغت قيمتها الفعلية ١٣١ ٧ دولار، وهي تتكون مما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	الإيرادات الفعلية في سنة ٢٠٠٦	ميزانية سنة ٢٠٠٦	
٤٢٨	٤ ٢٢٨	٣ ٨٠٠	بيع المطبوعات
٧	٥٠٧	٥٠٠	حقوق التأليف
٥٠٨	٨٢٨	٣٢٠	إيرادات الاستثمارات (أسعار الفائدة)
٩٨	٦٧٣	٥٧٥	تأجير المكاتب
(١٧)	٧١	٨٨	إعلانات مجلة الأيكو
٦٩٤	٨٢٤	١٣٠	الإيرادات الأخرى
١ ٧١٨	٧ ١٣١	٥ ٤١٣	المجموع

٤-٢-٦ فيما يلي ملخص الاشتراكات الرئيسية التي وردت لصندوق البرنامج العادي وصناديق الأيكو لسنة ٢٠٠٦:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	صناديق الايكوا			الصندوق العام		الدول المتعاقدة
	المساهمات		أمن الطيران	المساهمات العينية (الايجازات)	الاشترك الوارد	
	عينية	أخرى				
١٤ ٣١٤	٩١		٢٢٦	١٢ ٤٩٣	١ ٥٠٤	كندا
٩ ٤٦٠	٤		٧٢١		٨ ٧٣٥	اليابان
٨ ٩١٦	٤٢	١٢٩	١ ١٩٤		٧ ٥٥١	الولايات المتحدة الأمريكية
٤ ٤٤٠	١٠٢	٤٩٨	٢٥٦	٦٢٦	٣ ٠٦٩	فرنسا
٤ ٢٩٦	١٣				٤ ٢٨٣	ألمانيا
٣ ٥٧٧	١٦		١٧٨		٣ ٣٨٣	المملكة المتحدة
٢ ٤٦١	٤		١٨٩		٢ ١٥٧	إيطاليا
١ ٩٠٧	٥	١٣٦	٣١٠		١ ٤٥٦	جمهورية كوريا
١ ٢٥٥	٥				١ ٢٥٠	اسبانيا
١ ١٣٩	٩				١ ١٣٠	هولندا
٥١ ٧٦٥	٢٩١	٧٦٣	٣ ٠٧٤	١٣ ١١٩	٣٤ ٥١٨	المجموع

٣-٤ النفقات حسب تقديرات الميزانية ومقارنتها بالميزانية الفعلية

١-٣-٤ يتضمن المرفق (د) بيان النفقات التقديرية في الميزانية المعتمدة بصفة نهائية ومقارنة لها بالنفقات الفعلية. وتختلف النفقات الواردة في المرفق (د) عن النفقات المدونة في بيان الاعتمادات الوارد في البيان الرابع، لأن المعاملات المحسوبة بالدولار الكندي في المرفق (د) سجلت بسعر الصرف المقرر في الميزانية وهو ١,٣٢ دولار كندي لكل دولار أمريكي.

٤-٤ نفقات الاجتماعات

١-٤-٤ كانت الميزانية المقررة للاجتماعات ٧٢٤ دولار لسنة ٢٠٠٦، وبلغت النفقات الفعلية على الاجتماعات المعقودة في سنة ٢٠٠٦ مبلغ ٣٠٢ دولار، على النحو الوارد في المرفق (هـ).

٥-٤ الفائض

١-٥-٤ يبين البيان الخامس مجموع الفائض المتراكم كما كان في ٢٠٠٦/١٢/٣١، وقيمه ٤١٤ ١٧ دولار مقابل ٢٦٤ ١٦ دولار في سنة ٢٠٠٥. ويشمل هذا الفائض المتراكم اشتراكات مسجلة برسم التحصيل على الدول المتعاقدة وقيمتها ٤٠٢ ٢٠ دولار وعجز يبلغ ٩٨٨ ٢ دولار في ٢٠٠٦/١٢/٣١ (والفائض النقدي البالغ ٧٣٤ ٣ دولار في ٢٠٠٥/١٢/٣١). ويبين البيان الثالث زيادة في قيمة الاشتراكات المسجلة برسم التحصيل بمقدار ٨٧٢ ٧ دولار في سنة ٢٠٠٦ عما كانت عليه في سنة ٢٠٠٥ أسهمت في ازدياد العجز النقدي لسنة ٢٠٠٦.

٦-٤ الأرصدة النقدية

١-٦-٤ وصل الرصيد النقدي في الصندوق العام في ٢٠٠٦/١٢/٣١ الى ٩٩٦ ١٧ دولار (بما في ذلك رصيد صندوق رأس المال العامل)، وتم تدوين هذا المبلغ في البيان الثاني. ولم يغير المجلس مستوى صندوق رأس المال العامل في هذه الفترة الثلاثية بموجب السلطة الممنوحة له من الجمعية العمومية في قرارها ٣٥-٢٨.

٧-٤ الشراء الآجل للعملة

١-٧-٤ ان اعتمادات ميزانية الايكوا والاشترابات المقررة على الدول المتعاقدة لتمويل هذه الاعتمادات تعتمد بالدولار الأمريكي، لكن جزءا كبيرا من النفقات يصرف بالدولار الكندي واليورو أو يتأثر بهما. وكانت ميزانية الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٧ والاشترابات المقررة على الدول خلالها قد حددت على أساس سعر صرف قدره ١,٣٢ دولار كندي لكل دولار أمريكي. ولتخفيض المخاطر الى أدنى حد وحماية الميزانية من عواقب التقلبات المحتملة في أسعار الصرف، تم

التعاقد على الشراء الآجل للدولار الكندي واليورو بموافقة المجلس. وتحقق هدف ايجاد الاستقرار في النفقات بالدولار الكندي والنفقات باليورو عند مستوى معين في الميزانية. وترد تفاصيل أكثر في الملاحظات على البيانات المالية.

٥- صناديق الايكوا الأخرى

١-٥ صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية

١-١-٥ تستعين المنظمة بصندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية لدفع التكاليف الادارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفني، ويمول هذا الصندوق بشكل أساسي من الرسوم الادارية التي تفرض على مشاريع برنامج الأمم المتحدة الانمائي وخدمة مشتريات الطيران المدني ومشاريع الصناديق الائتمانية ومشاريع اتفاقات الخدمات الادارية. ويبين الجدول (ب-١) النتائج المالية لصندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية، ويبين الجدول أدناه مقارنة لنفقاته الفعلية ونفقاته التقديرية:

الشكل (٥)

جدول صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية للتعاون الفني:

بيان الميزانية المعتمدة، والنفقات، والرصيد غير المرتبط عليه

المتبقي في الميزانية المعتمدة لسنة ٢٠٠٦

النفقات	رصيد الميزانية المعتمدة	الاييرادات لسنة ٢٠٠٦	الميزانية المنقحة لسنة ٢٠٠٦	الاعتمادات المقدمة إلى الجمعية العمومية
الاعتمادات/النفقات البرنامج الرئيسي العاشر	(٢٤)	٨٠٦٩	٨٠٤٥	١٦٠٥١
الاييرادات		٨٢٠٣	٨٢٣٤	٥٧٦٣
الفائض/(العجز) بين الايرادات والنفقات		١٣٤	١٨٩	(٢٨٨)

^١ وأقرتها الجمعية العمومية (القرار ٢٣٥-٢٢)

^٢ أحاط المجلس علما بها في دورته ١٧٩ (C-DEC 179/13).

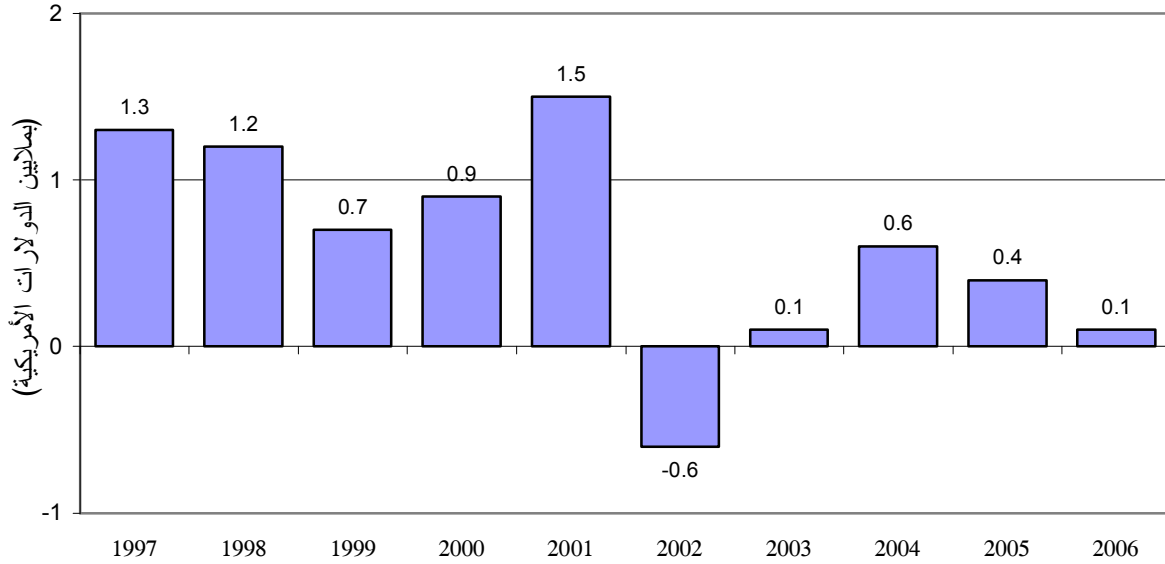
٢-١-٥ كما يتبين من الشكل (٥) حددت الجمعية العمومية لصندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية للتعاون الفني للسنة المالية ٢٠٠٦ أرقاما ارشادية (نفقات) تقديرية وهي ٦٠٥١ دولار واييرادات تقديرية ٥٧٦٣ دولار. وفي غضون السنة وعملا بالقاعدة المالية ٩-٥ قدم الأمين العام الى المجلس ورقة العمل C-WP/12734 وفيها تقديرات (نفقات) ميزانية هذا الصندوق المنقحة لسنة ٢٠٠٦ بحيث أصبحت هذه التقديرات ٨٠٤٥ دولار وأصبح مجموع الايرادات التقديرية ٨٢٣٤ دولار.

٣-١-٥ بلغت النفقات الاجمالية لبرنامج التعاون الفني مبلغ ٨٤٧ ١٠٣ دولار لسنة ٢٠٠٦ بعد أن كان ٧٦٠٢٧ دولار في سنة ٢٠٠٥. وكانت هناك زيادة في استرداد الرسوم الادارية وتكاليف الدعم، الأمر الذي مثل مصدرا أساسيا لاييرادات هذا الصندوق. وكما حدث في سنة ٢٠٠٥ كان جزء كبير من ايرادات هذا الصندوق في سنة ٢٠٠٦ قد ورد من تنفيذ المعدات التي دفعت الحكومات قيمتها مباشرة الى الموردين، ولذلك لم تدون هذه المبالغ في نفقات برنامج التعاون الفني. ووصلت ايرادات هذا الصندوق لسنة ٢٠٠٦ الى ٨٢٠٣ دولار، الأمر الذي يمثل زيادة قدرها ١٠٥٠ دولار (١٥٪) أكثر من سنة ٢٠٠٥، وأكثر من الأرقام الارشادية الموضوعة لاييرادات الميزانية والتي عرضت على الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العمومية بمقدار ٢٤٤٠ دولار. أما نفقات هذا الصندوق الفعلية فقد بلغت ٨٠٦٩ دولار في حين كانت الميزانية التقديرية التي عرضت على الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العمومية قد حددتها بمبلغ ٦٠٥١ دولار. وتشمل النفقات الفعلية المكاسب التي تحققت من صرف العملة ولم تكن مدرجة في الميزانية، بمبلغ

٧١٧ دولار. واسترد هذا الصندوق جميع تكاليفه الكاملة لسنة ٢٠٠٦ بل وحقق إيرادا صافيا قدره ١٣٤ دولار. ويبين الشكل (٦) اتجاه حالات الفائض (العجز) السنوية على مدى السنوات العشر الماضية.

الشكل (٦)

فائض وعجز صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية في ٣١ ديسمبر**



** المبالغ المذكورة أعلاه لا تشمل نفقات تحسين كفاءة وانتاجية ادارة التعاون الفني.

٤-١-٥ في أثناء الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العمومية، أوصت اللجنة الادارية بأن يستعرض المجلس مسألة توزيع التكاليف بين البرنامج العادي وبرنامج التعاون الفني. وقد نظر المجلس في هذه المسألة وأوعز الى الأمين العام أن يوزع بطريقة اطرادية على صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية وعلى البرنامج العادي التكاليف التي يمكن عزوها الى كل منهما للتقليل الى أدنى حد من تبادل التمويل بين هذين الصندوقين. وفي سنة ٢٠٠٦ تم تحميل البرنامج العادي ٢٥٩ دولار تتعلق بدعم البرنامج العادي وكانت تحمل من قبل على صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية، وتم تحميل الصندوق مبلغ ٥٤٩ دولار تخص تكاليف دعم برنامج التعاون الفني، وكان هذا المبلغ يحمل على البرنامج العادي. وتم تسجيل صافي نقل تكاليف سنة ٢٠٠٦ بمبلغ ٢٩٠ دولار في الحساب شريطة موافقة المجلس على سياسة جديدة لاسترداد التكاليف.

٥-١-٥ طبقا لقرار الجمعية العمومية ٣٥-٣٢ نقل مبلغ ٢ ٠٠٠ دولار من فائض صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية الى صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في سنة ٢٠٠٦ من أجل تمويل جزء من تكلفة تحديث النظام المالي للايكواو.

٢-٥ خطة عمل أمن الطيران

١-٢-٥ حثت الجمعية العمومية في الفقرة ٥ من منطوق قرارها ٣٥-١٠ على أن يضمن المجلس استمرارية خطة عمل أمن الطيران لأجل طويل، وذلك بتمويلها بأسرع ما يمكن وبصفة اطرادية من أموال البرنامج العادي. وفي سنة ٢٠٠٦ اتخذ المجلس القرارات التالية في جلسيته الثامنة والرابعة عشرة من دورته ١٧٦:

- وافق على نقل ١,٠٦ مليون دولار من احتياطي خطة عمل أمن الطيران إلى الصندوق العام في سنة ٢٠٠٦ لتمويل دمج بعض عناصر خطة عمل أمن الطيران في ميزانية البرنامج العادي خلال سنتي ٢٠٠٦ و٢٠٠٧.

● اعتمد وفقا للفقرة ٥-٢ أ) من النظام المالي للمنظمة للسنتين الماليتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ مبلغ ٠,٥٣ مليون دولار سنويا لادماج جزء من خطة عمل أمن الطيران، وبصفة رئيسية البرنامج العالمي لتدقيق الأمن، في ميزانية البرنامج العادي.

● وافق على أن يخصص من الإيرادات المتفرقة مبلغ ٠,٥ مليون دولار سنويا لسنتي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ لتيسير ادماج البرنامج العالمي لتدقيق الأمن في البرنامج العادي.

٢-٢-٥ يتضمن بيان الاعتمادات (البيان الرابع) زيادة اعتماد سنة ٢٠٠٦ البالغ ١٠٣٠ دولار.

٦- صناديق برنامج التعاون الفني (غير المملوكة للايكاو)

١-٦ يتضمن الجدول (ج) حالة صناديق برنامج التعاون الفني.

٢-٦ تنص قواعد برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المالية على أن الوكالات المنفذة، وهي منظمات تابعة للأمم المتحدة، يجب أن ترسل الى مدير البرنامج الإنمائي حسابات الصناديق التي خصصها لها مدير البرنامج الإنمائي، وأن تقدم تقرير المراجع الخارجي عنها لعرضه على المجلس التنفيذي للبرنامج الإنمائي. ويبين الجدول (ج-١) من البيانات المالية للمنظمة، هو وتقرير المراجع الخارجي عنه، حالة حسابات مشاريع البرنامج الإنمائي التي نفذتها الايكاو في سنة ٢٠٠٦. وهذه الحسابات تعرض على موافقة الجمعية العمومية قبل احالتها الى مدير البرنامج الإنمائي.

٧- الصناديق الائتمانية الأخرى (غير المملوكة للايكاو)

١-٧ التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران

وصل رصيد صناديق التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران في ٣١/١٢/٢٠٠٦ الى ٢ ٨١٨ دولار، بعد أن كان ٢ ١٨٥ دولار في نهاية سنة ٢٠٠٥. وفي خلال سنة ٢٠٠٦ تم تقديم منحة واحدة قيمتها الاجمالية ٩٥ دولار بموافقة مجلس ادارة التسهيل المالي الدولي، وقرض بمبلغ ٢٩٨ دولار اعتمد في سنة ٢٠٠٥ ولكنه ما زال منظرًا للموافقة. وترد المعاملات في الجدول (هـ) بالبيانات المالية.

٢-٧ صندوق دليل المفاتيح العامة

أشأ المجلس من حيث المبدأ هذا الصندوق في سنة ٢٠٠٥ (C-DEC 174/1)، وسوف تتحمل الايكاو مسؤولية الاشراف على اعداد مشروع لدعم التشغيل البيني لجوازات السفر المعززة الكترونيا والمقروءة آليا، وهو مشروع يشمل انشاء دليل للمفاتيح العامة تحت اشراف الايكاو من أجل ادارة المفاتيح الالكترونية لفك شفرات التوقيعات الرقمية المتأصلة في جوازات السفر الالكترونية. في أثناء سنة ٢٠٠٦ أسهمت ست دول في صندوق دليل المفاتيح العامة. وانتظارا لموافقة المجلس على مذكرة التفاهم الخاصة بدليل المفاتيح العامة، طلبت الدول المساهمة في الدليل من الايكاو أن تقسم المشروع وعقد الدليل مع المشغل إلى مرحلتين. تتكون المرحلة الأولى من اعداد وتنفيذ وانشاء البنية الأساسية لدليل المفاتيح العامة وسوف تتضمن المرحلة الثانية تشغيل دليل المفاتيح العامة وستنفذ بمجرد الموافقة على مذكرة التفاهم الخاصة بالدليل. وترد المعاملات في الجدول (د) من البيانات المالية.

٣-٧ اتفاقات التمويل المشترك

تشرف الايكاو على تشغيل خدمات الملاحة الجوية التي تقدمها حكومتا الدنمارك وآيسلندا، وتسترد تكاليفها بموجب رسوم انتفاع واشتركاكات تدفعها حكومات متعاقدة. هذا فضلا عن أن الايكاو مسؤولة عن ادارة الصناديق المتعلقة بالخدمة التي تقدمها المملكة المتحدة لرصد الحد الأدنى للفصل الرأسي فوق منطقة شمال الأطنطي، وتسترد تكاليف هذه الخدمة بموجب رسوم انتفاع. والايكاو هي التي تتسلم هذه الأموال وتوزعها من المملكة المتحدة التي تحصلها لصندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطنطي والرسم الاداري لصندوق التمويل المشترك، أما صندوقا اتفاقي التمويل المشترك

الدنماركي والأيسلندي فان المنظمة توزعها مباشرة على الأطراف المعنية. وترد المعاملات في الجدول (د) بالبيانات المالية.

٨- الشهادة بصحة البيانات المالية لسنة ٢٠٠٦ واعتمادها وتقديمها:

ان الأمين العام هو المطالب بموجب النظام المالي بمسك السجلات المحاسبية الضرورية وبتقديم بيانات مالية تبين إيرادات ونفقات جميع صناديق منظمة الطيران المدني الدولي في السنة المالية، والوضع المالي لكل صندوق في نهاية السنة، بالإضافة الى حالة الاعتمادات (الصندوق العام للبرنامج العادي) والمبالغ التي لم تدرجها الجمعية العمومية في الميزانية. وهو مطالب أيضا بتقديم أي معلومات أخرى يقتضيها الأمر للدلالة على الوضع المالي الراهن في المنظمة.

ان الإدارة هي المسؤولة عن تحضير واكتمال البيانات المالية الواردة في هذا التقرير. وقد أعدت هذه البيانات طبقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (UNSAS)، وهي تشمل بالضرورة بعض المبالغ المحسوبة وفقا لأفضل تقديرات وآراء الإدارة. والمعلومات المالية الواردة في هذا التقرير متسقة مع البيانات المالية. وترى الإدارة ان هذه البيانات المالية تمثل بصدق الوضع المالي في المنظمة، ونتائج عملياتها، وسيولتها النقدية، كما ان المعلومات المذكورة في هذا التقرير معروضة طبقا لأحكام النظام المالي للايكافو.

وللوفاء بهذه المسؤولية تواظب المنظمة على تشغيل نظم وضوابط وسياسات واجراءات داخلية تضمن بها مصداقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتخضع نظم الضوابط الداخلية للتدقيق الداخلي والتدقيق الخارجي. وقد دقق مكتب المراجع الخارجي البيانات المالية، بما فيها الجداول والملاحظات، ويتبين من تقريره ما هو مدى التدقيق الذي أجراه، ورأيه في البيانات المالية.

أشهد بصحة البيانات المالية الواردة في هذا التقرير السنوي.

(التوقيع)

ريتشارد ج. بار
رئيس فرع المالية

بوصفي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي (الايكاو)، أعتمد هذا التقرير المالي للايكافو بموجب توقيع علي، وأعرضه مصحوبا بالبيانات المالية عن السنة ٢٠٠٦ وجدولها ومرفقاتها.

(التوقيع)

الطيب شريف
الأمين العام

مونتريال، كندا
٢٠٠٧/٥/١٤

الجزء الثاني: تقرير مراجع الحسابات ورأي المراجع الخارجي

تقرير مراجع الحسابات

الى الجمعية العمومية لمنظمة الطيران المدني الدولي

لقد راجعت بيان أصول وخصوم وأرصدة صناديق منظمة الطيران المدني الدولي كما كانت في ٢٠٠٦/١٢/٣١، وراجعت كشوف حسابات الإيرادات والنفقات وحركة التغيرات في أرصدة الصناديق والسيولة النقدية والفوائض المتراكمة والاعتمادات المخصصة في الصندوق العام للبرنامج العادي ومستنداته عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ. والأمين العام هو المسؤول عن هذه البيانات المالية. أما مسؤوليتي أنا فهي التعبير عن رأيي في هذه البيانات المالية بناء على التدقيق الذي أجرته.

قمت بالتدقيق طبقا لقواعد التدقيق المشتركة التي اعتمدها "هيئة مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية"، وطبقا لقواعد التدقيق الدولية. وتقتضي تلك القواعد أن أخطط للتدقيق وأنفذه للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية. ويشمل التدقيق، على سبيل الاختبار، فحص الأدلة التي تدعم صحة المبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية. ويشمل التدقيق أيضا تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والمبالغ التقديرية الكبيرة التي قدرها الأمين العام، فضلا عن تقييم طريقة العرض العامة للبيانات المالية. وانني على يقين من أن تدقيقي يوفر أساسا معقولا للرأي الذي خلصت إليه.

ان رأيي هو أن البيانات المالية قد عرضت بدقة في جميع جوانبها المادية الموقف المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي كما كان في ٢٠٠٦/١٢/٣١، ونتائج عمليات المنظمة، وحركة التغيرات في أرصدة الصناديق، والسيولة النقدية والفوائض المتراكمة والاعتمادات المخصصة في الصندوق العام للبرنامج العادي في تلك السنة المنتهية وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. ووفقا لما يقتضيه النظام المالي، أقر بأن هذه السياسات المحاسبية، حسبما أرى، قد طبقت وأن هذا التطبيق قد تم مثلما تم في السنة المالية السابقة.

أشهد أيضا بأن معاملات منظمة الطيران المدني الدولي التي اطلعت عليها عند تدقيق البيانات المالية قد جرت بجميع جوانبها المهمة وفقا للنظام المالي والسلطة التشريعية لمنظمة الطيران المدني الدولي.

طبقا للمادة الثالثة عشرة من النظام المالي، أصدرت أيضا تقريرا مسهبا عن تدقيقي لمنظمة الطيران المدني الدولي.

(التوقيع)

شيليا فريزر
المراجع العام لحسابات كندا
ومراجع الحسابات الخارجي

مونتريال، كندا
٢٠٠٦/٥/١١

الجزء الثالث: البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١

منظمة الطيران المدني الدولي

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		الحذف		الصناديق الانتمائية الأخرى (انظر الجدولين (د) و (هـ))		صناديق برنامج التعاون الفني (انظر الجدول (ج))		المجموع الفرعي لصناديق الإيكاف		صناديق الإيكاف الأخرى (انظر الجدول (ب))		الصندوق العام للبرنامج العادي وصندوق رأس المال العامل		ملاحظة	
												2005	2006		
2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006		
59 005	60 843			489	400			58 516	60 443			58 516	60 443	الإيرادات الإشتراكات المقررة [الجدولان (أ) و(د)] الإشتراكات الإشتراكات المخصصة الإيرادات الأخرى بيع المطبوعات إيرادات الترتيبات المشتركة بين المنظمات إيرادات الرسوم الإدارية ورسوم الانقاع إيرادات الفوائد الإيرادات المتفرقة	
93 828	130 140			1 579	970	88 536	125 342	3 713	3 828	3 713	3 828				
1 233	1 043	(516)	(95)	128		516	95	1 105	1 043	1 105	1 043				
4 494	4 228							4 494	4 228			4 494	4 228		
13 433	8 990					13 433	8 990								
36 156	34 984	(6 200)	(7 853)	36 156	34 984			6 200	7 853	6 196	7 806	4	47		
4 379	6 800			197	372	3 208	4 587	974	1 841	639	1 013	335	828		
6 210	5 812			150		1 673	1 059	4 387	4 753	2 914	2 725	1 473	2 028		
218 738	252 840	(6 716)	(7 948)	38 699	36 726	107 366	140 073	79 389	83 989	14 567	16 415	64 822	67 574		مجموع الإيرادات
64 431	67 761			574	1 161			63 857	66 600	11 206	12 328	52 651	54 272		النفقات المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين النفقات التشغيلية العامة السفر المعدات الاجتماعات تكاليف الخبراء والموظفين الآخرين العقود من الباطن التدريب التكاليف الإدارية غير المباشرة تكاليف الخدمات المنح النفقات الأخرى
6 466	6 680			34	46			6 432	6 634	876	847	5 556	5 787		
3 200	3 490			44	23			3 156	3 467	1 762	1 306	1 394	2 161		
39 201	60 512					38 809	60 000	392	512	62	90	330	422		
350	289							350	289			350	289		
32 599	38 519					32 599	38 519								
2 121	2 109					2 121	2 109								
1 472	1 971					1 472	1 971								
33 984	39 109	(6 200)	(7 853)	33 984	39 109	6 196	7 806	4	47	4	47				
1 843	2 611	(516)	(95)	516	95	428	357	389	1 006	212	819	177	187		
185 667	223 051	(6 716)	(7 948)	35 580	40 791	82 223	111 653	74 580	78 555	14 122	15 437	60 458	63 118	مجموع النفقات	
33 071	29 789			3 119	(4 065)	25 143	28 420	4 809	5 434	445	978	4 364	4 456	الفائض (العجز) الصافي أرصدة الصناديق تسوية التزامات ونفقات السنة السابقة غير المدفوعة التحويل بين الصناديق (البيان الخامس) رد الإشتراكات وتحويل أرصدة الصناديق تسوية الفائض المحتجز للأصول المشتقة أرصدة الصناديق في بداية الفترة	
188	242				(54)			188	296	16	86	172	210		
(3 974)	(6 619)					(3 963)	(6 619)	(11)		(377)	(49)	377	49		
(367)	(4 503)							(367)	(4 503)			(367)	(4 503)		
93 165	122 083			9 065	12 184	24 726	45 906	59 374	63 993	23 578	23 651	35 796	40 342		
122 083	140 992			12 184	8 065	45 906	67 707	63 993	65 220	23 651	24 666	40 342	40 554	أرصدة الصناديق في نهاية الفترة	

الملاحظات والجدول المصاحبة للبيانات المالية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي
بيان الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31
 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		الحذف		الصناديق الائتمانية الأخرى (انظر الجدولين (د) و (هـ))		صناديق برنامج التعاون الفني (انظر الجدول (ج))		المجموع الفرعي لصناديق الإيكاو		صناديق الإيكاو الأخرى (انظر الجدول (ب))		الصندوق العام للبرنامج العادي وصندوق رأس المال العامل		ملاحظة	
2005*	2006	2005	2006	2005*	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006		
145 719	168 316			7 530	6 762	94 712	121 116	43 477	40 438	20 868	22 442	22 609	17 996	3	الأصول الودائع النقدية والودائع لأجل الحسابات مستحقة التحصيل:
12 541	20 409	(11 589)	(13 836)	39	34	6 381	9 763	12 541	20 409	3 871	2 877	12 541	20 409	4	الإشتراكات المقررة المستحقة على الدول (الجدول (أ))
16 083	15 184	/fs		7 712	6 228	3 129	3 528	5 242	5 428	1 761	1 416	3 481	4 012	5	الأرصدة المنقولة بين الصناديق
1 110	920							1 110	920			1 110	920	6	المستحقات والسلف
1 425	2 225							1 425	2 225	1 313	2 154	112	71	7	النفقات التي تسترد من الهيئات الإقليمية: (أفكاك)
10 609	6 106							10 609	6 106			10 609	6 106		الأصول الأخرى
1 065	1 065							1 065	1 065			1 065	1 065		الأصول المشفقة
															الأراضي والمباني بسعر التكلفة
188 552	214 225	(11 589)	(13 836)	15 281	13 024	104 222	134 407	80 638	80 630	27 813	28 889	52 825	51 741		مجموع الأصول
3 477	1 732							3 477	1 732			3 477	1 732	6	الخصوم الإشتراكات المدفوعة سلفاً (الجدول (أ))
30 753	35 256			3	42	29 125	32 825	1 625	2 389	273	223	1 352	2 166		الالتزامات غير المدفوعة
27 274	28 786			74	65	21 541	24 178	5 659	4 543	982	1 278	4 677	3 265		الحسابات مستحقة الدفع
950	1 086							950	1 086			950	1 086		مستحقات الهيئات الإقليمية: إيكاك ولاكاك
2 661	4 181	(11 589)	(13 836)	359	671	6 337	7 543	4 893	5 622	2 866	2 684	2 027	2 938		الأرصدة المنقولة بين الصناديق
1 354	2 192			2 661	4 181										مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات (الجدول (د))
						1 313	2 154	41	38	41	38				الأرصدة الدائنة الأخرى والمخصصات
66 469	73 233	(11 589)	(13 836)	3 097	4 959	58 316	66 700	16 645	15 410	4 162	4 223	12 483	11 187		مجموع الخصوم
1 065	1 065							1 065	1 065			1 065	1 065	7	أرصدة الصناديق تتكون من:
6 400	9 965							6 400	9 965			6 400	9 965		رأس المال المدفوع عن أراضي ومباني
95 350	117 180			11 872	7 658	45 906	67 707	37 572	41 815	21 308	24 401	16 264	17 414		الاعتمادات المرحلة إلى السنة اللاحقة (البيان الرابع)
6 004	6 004							6 004	6 004			6 004	6 004		الفائض المتراكم (البيان الخامس)
13 264	6 778			312	407			12 952	6 371	2 343	265	10 609	6 106		صندوق رأس المال العامل
															الفائض المحتجز
122 083	140 992			12 184	8 065	45 906	67 707	63 993	65 220	23 651	24 666	40 342	40 554		مجموع أرصدة الصناديق
188 552	214 225	(11 589)	(13 836)	15 281	13 024	104 222	134 407	80 638	80 630	27 813	28 889	52 825	51 741		مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

الملاحظات والجدول والمصاحبة للبيانات المالية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي
بيان السيولة النقدية
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		الصناديق الائتمانية الأخرى		صناديق برنامج التعاون الفني		المجموع الفرعي لصناديق الأيكاو		صناديق الأيكاو الأخرى		الصندوق العام للبرنامج العادي وصندوق رأس المال العامل		ملاحظة	
2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006		
33 071	29 789	3 119	(4 065)	25 143	28 420	4 809	5 434	445	978	4 364	4 456	السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية: الفائض (العجز) الصافي بين الإيرادات والنفقات (البيان الأول) صافي الزيادة (النقصان) في الاشتراكات المستحقة (الزيادة) النقصان في الحسابات الأخرى المستحقة (الزيادة) النقصان في الأصول الأخرى الزيادة (النقصان) في الأرصدة المشتركة بين الصناديق برسم التحصيل الزيادة (النقصان) في الاشتراكات الواردة سلفاً الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المدفوعة الزيادة (النقصان) في الحسابات مستحقة الدفع الزيادة (النقصان) في الأرصدة المشتركة بين الصناديق مستحقة الدفع يطرح منها: إيرادات أسعار الفائدة الأرصدة الدائنة الأخرى والمخصصات الزيادة (النقصان) في الأصول المشنقة التسويات الأخرى في الاحتياطات وأرصدة الصناديق	
259	(7 868)					259	(7 868)			259	(7 868)		
319	1 089	650	1 484	(568)	(399)	237	4	(1 020)	345	1 257	(341)		
170	(800)					170	(800)	229	(841)	(59)	41		
(1 739)	(2 247)	62	5	1 051	(3 382)	(2 852)	1 130	(2 358)	994	(494)	136		
482	(1 745)					482	(1 745)			482	(1 745)		
4 064	4 503	3	39	5 180	3 700	(1 119)	764	(417)	(50)	(702)	814		
(9 802)	1 648	14	(9)	(12 123)	2 637	2 307	(980)	677	296	1 630	(1 276)		
1 739	2 247	152	312	3 432	1 206	(1 845)	729	1 353	(182)	(3 198)	911		
(4 379)	(6 800)	(197)	(372)	(3 208)	(4 587)	(974)	(1 841)	(639)	(1 013)	(335)	(828)		
(1 606)	2 358	(1 390)	1 520	(229)	841	13	(3)	13	(3)				
367	4 503					367	4 503			367	4 503		
(367)	(4 503)					(367)	(4 503)			(367)	(4 503)		
22 578	22 174	2 413	(1 086)	18 678	28 436	1 487	(5 176)	(1 717)	524	3 204	(5 700)		السيولة النقدية الصافية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية
4 379	6 800	197	372	3 208	4 587	974	1 841	639	1 013	335	828		السيولة النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار: إيرادات أسعار الفائدة
4 379	6 800	197	372	3 208	4 587	974	1 841	639	1 013	335	828	السيولة النقدية الصافية الناجمة عن أنشطة الاستثمار	
188	242		(54)			188	296	16	86	172	210	السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة المالية: الوفورات من التزامات السنوات السابقة أو من حذفها نقل الأموال بين الصناديق رد الاشتراكات	
(3 974)	(6 619)			(3 963)	(6 619)	(11)		(377)	(49)	377	49		
(3 786)	(6 377)		(54)	(3 963)	(6 619)	177	296	(372)	37	549	259	السيولة النقدية الصافية الناجمة عن الأنشطة المالية	
23 171	22 597	2 610	(768)	17 923	26 404	2 638	(3 039)	(1 450)	1 574	4 088	(4 613)	صافي الزيادة (النقصان) في السيولة النقدية والودائع لأجل	
122 548	145 719	4 920	7 530	76 789	94 712	40 839	43 477	22 318	20 868	18 521	22 609	الودائع النقدية ولأجل في بداية الفترة	
145 719	168 316	7 530	6 762	94 712	121 116	43 477	40 438	20 868	22 442	22 609	17 996	الودائع النقدية ولأجل في نهاية الفترة	

الملاحظات والجداول المصاحبة للبيانات المالية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

الصندوق العام للبرنامج العادي
بيان الاعتمادات
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد	النفقات			الاعتمادات						البرنامج الرئيسي
	المجموع	التزامات غير مدفوعة	المبالغ المصروفة	المبلغ المنقح	مرحلة إلى السنة (اللاحقة د)	التحويل بين البرامج الرئيسية ج)	زيادة الاعتمادات ب)	مرحلة من السنة السابقة أ)	المبلغ الأصلي (A35-22)	
	1 080	63	1 017	1 080	(322)	143		145	1 114	الأول - السياسة العامة والتوجيه
	8 754	296	8 458	8 754	(1 011)	(169)		707	9 227	الثاني - الملاحة الجوية
40	5 929	200	5 729	5 969	(745)	(254)	1 030	535	5 403	الثالث - النقل الجوي
	867	1	866	867	(488)	(24)		260	1 119	الرابع - الشؤون القانونية
	15 854	689	15 165	15 854	(2 126)	(312)		1 937	16 355	الخامس - البرامج الإقليمية والبرامج الأخرى
117	24 426	642	23 784	24 543	(2 088)	(329)		1 229	25 731	السادس - الدعم الإداري
										السابع - المالية، والعلاقات الخارجية والإعلام، وتقييم البرامج والتدقيق والمراجعة الإدارية
1	3 431	210	3 221	3 432	(1 814)	945		457	3 844	
9	2 777	65	2 712	2 786	(1 371)			1 130	3 027	الثامن - البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية
167	63 118	2 166	60 952	63 285	(9 965)		1 030	6 400	65 820	المجموع

- (أ) اعتمدها المجلس في الجلسة الرابعة عشرة من دورته 176 والجلسة الثانية عشرة من دورته 178 بموجب القاعدة المالية 5-6.
(ب) اعتمدها المجلس في الجلستين الثامنة والرابعة عشرة من دورته 176.
(ج) اعتمدها المجلس في الجلسة السابعة عشرة من دورته 179 بموجب القاعدة المالية 5-10.
(د) اعتمدها المجلس في الجلسة السابعة عشرة من دورته 179 بموجب القاعدة المالية 5-6.

الملاحظات والجداول المصاحبة للبيانات المالية تشكل جزءا لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي

بيان الفوائض المتركمة

في 2006/12/31

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		الصناديق الائتمانية الأخرى (انظر الجدولين (د) و (هـ))		صناديق برنامج التعاون الفني (انظر الجدول (ج))		المجموع الفرعي لصناديق الأيكاو		صناديق الأيكاو الأخرى (انظر الجدول (ب))		الصندوق العام للبرنامج العادي وصندوق رأس المال العامل		
2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	
الفوائض المتركمة												
69 002	95 350	8 728	11 872	24 726	45 906	35 548	37 572	19 775	21 308	15 773	16 264	الفوائض المتركمة في بداية السنة
33 071	29 789	3 119	(4 065)	25 143	28 420	4 809	5 434	445	978	4 364	4 456	الفائض (العجز) بين الإيرادات والنفقات
44	110		(54)			44	164	16	86	28	78	المعاملات غير المدونة في بيان الإيرادات والنفقات
(74)	(48)					(74)	(48)			(74)	(48)	تسوية نفقات السنة السابقة
218	180					218	180			218	180	الحسابات المحذوفة
1 978	6 400					1 978	6 400			1 978	6 400	حذف التزام غير مدفوع يخص السنة السابقة
(6 400)	(9 965)					(6 400)	(9 965)			(6 400)	(9 965)	الاعتمادات المرحلة من السنة السابقة
(3 974)	(6 619)			(3 963)	(6 619)	(11)		(11)				الاعتمادات المرحلة الى السنة اللاحقة
								(377)	(49)	377	49	رد الاشتراكات
	2 000						2 000		2 000			الأموال المنقولة بين الصناديق
25	(95)	25	(95)									التحويل من/(الى) الفائض المحتجز:
												المحتجز من/الى تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية/التمويل المشترك
1 460	78					1 460	78	1 460	78			الفائض النقدي المحتجز
												الفائض المحتجز من/الى خطة الحوافز
95 350	117 180	11 872	7 658	45 906	67 707	37 572	41 815	21 308	24 401	16 264	17 414	الفوائض المتركمة في نهاية السنة
الفائض المحتجز												
10 976	10 609					10 976	10 609			10 976	10 609	المحتجز في البرنامج العادي لصالح الأصول المشتقة
(367)	(4 503)					(367)	(4 503)			(367)	(4 503)	الرصيد في البداية
10 609	6 106					10 609	6 106			10 609	6 106	التحويل من/(الى) البرنامج العادي
												الرصيد في نهاية السنة
2 337	2 312	337	312			2 000	2 000	2 000	2 000			الفائض المحتجز من صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية/التمويل المشترك
(25)	(1 905)	(25)	95				(2 000)		(2 000)			الرصيد في البداية
2 312	407	312	407			2 000		2 000				التحويل من/(الى) الفائض
												الرصيد في نهاية السنة
1 978	6 400					1 978	6 400			1 978	6 400	اعتمادات البرنامج العادي المرحلة
(1 978)	(6 400)					(1 978)	(6 400)			(1 978)	(6 400)	الرصيد في البداية
6 400	9 965					6 400	9 965			6 400	9 965	المنقول الى البرنامج العادي للسنة السابقة
6 400	9 965					6 400	9 965			6 400	9 965	الاعتمادات المرحلة الى السنة اللاحقة
												الرصيد في نهاية السنة
1 803	343					1 803	343	1 803	343			المحتجز في خطة الحوافز لتسوية الاشتراكات التي طال تأخرها
(1 000)	(78)					(1 000)	(78)	(1 000)	(78)			الرصيد في بداية السنة
(460)						(460)		(460)				التحويل من/(الى) الفائض (الملاحظة 8)
343	265					343	265	343	265			النفقات
												الرصيد في نهاية السنة
19 664	16 743	312	407			19 352	16 336	2 343	265	17 009	16 071	الفائض المحتجز في نهاية السنة
1 065	1 065					1 065	1 065			1 065	1 065	رأس المال المدفوع للأراضي والمباني
6 004	6 004					6 004	6 004			6 004	6 004	صندوق رأس المال العامل
122 083	140 992	12 184	8 065	45 906	67 707	63 993	65 220	23 651	24 666	40 342	40 554	مجموع أرصدة الصناديق

الملاحظات والجدول المصاحبة للبيانات المالية تشكل جزءا لا يتجزأ منها.

منظمة الطيران المدني الدولي
البرنامج العادي
الإشتراكات المستحقة على الدول المتعاقدة
والإشتراكات المدفوعة مسبقاً
كما كانت في 2006/12/31
(بآلاف الدولارات الأمريكية)
الصندوق العام

الدول المتعاقدة	الإشتراكات		رصيد الإشتراكات		رصيد السلف		الدول المتعاقدة	
	نصيب	المقررة لسنة	الإشتراكات	المقررة مستحقة	المقررة مستحقة	لصندوق رأس		مجموع الأرصدة
أفغانستان	0.06	36	9	27	27	27		
البانيا	0.06	36		36	36	36		
الجزائر	0.07	42						
اندورا	0.06	36						
أنغولا	0.06	36	16	20	20	20		
أنغيكا وبربودا	0.06	36		36	472	509	1	
الأرجنتين	0.72	435						
أرمينيا	0.06	36						
أستراليا	1.61	973					979	
النمسا	0.71	429						
أذربيجان	0.06	36						
جزر البهاما	0.06	36					11	
البحرين	0.06	36						
بنغلاديش	0.08	48						
بريتانوس	0.06	36		36		36		
بيلاروس (*)	0.06	36		36	129	165		
بلجيكا	0.81	489						
بليز	0.06	36						
بنين (*)	0.06	36			152	152		
بوتان	0.06	36						
بوليفيا	0.06	36		1			1	
البوسنة والهرسك	0.06	36						
بوتسوانا	0.06	36						
البرازيل	1.37	828					551	
بروناي دار السلام	0.06	36		36		36		
بلغاريا	0.06	36						
بوركينافاسو	0.06	36			158	158		
بوروندي	0.06	36			20	20		
كمبوديا (*)	0.06	36		36	219	255		
الكامرون	0.06	36						
كندا	2.49	1 504						
الرأس الأخضر	0.06	36						
جمهورية أفريقيا الوسطى (*)	0.06	36			321	321		
تشاد	0.06	36			257	257		
شيلي	0.30	181						
الصين	1.84	1 111						
كولومبيا	0.23	139						
جزر القمر	0.06	36			463	463		
الكونغو (*)	0.06	36			364	364		
جزر كوك	0.06	36			104	104		
كوستاريكا	0.06	36						
كوت ديفوار (*)	0.06	36			122	122		
كرواتيا	0.06	36						
كوبا	0.06	36						
قبرص	0.06	36						
الجمهورية التشيكية	0.15	91						
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	0.06	36						
جمهورية الكونغو الديمقراطية (*)	0.06	36		36	315	351		
النمرك	0.55	332						
جيبوتي	0.06	36		36	490	526		
الجمهورية الدومينيكية	0.06	36						
إكوادور	0.06	36						
مصر	0.18	109						
السلفادور (*)	0.06	36		36	162	198		
غينيا الاستوائية	0.06	36						
أريتريا	0.06	36		36		36		
إستونيا	0.06	36						
التونجا	0.06	36						
فيجي	0.06	36						
فنلندا	0.45	272						
فرنسا	5.08	3 069						
غانون	0.06	36			80	80		
غامبيا	0.06	36		36	272	308		
جورجيا	0.06	36			402	402		
المانيا	7.09	4 283						

قرار الجمعية العمومية 24-35 و 22-35 (أ)

منظمة الطيران المدني الدولي
البرنامج العادي
الإشتراكات المستحقة على الدول المتعاقدة
والإشتراكات المدفوعة مسبقاً
كما كانت في 2006/12/31

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق العام

الدول المتعاقدة	نصيب	الإشتراكات		بقية الإشتراكات		المقررة مستحقة		المقررة مستحقة		المقررة مستحقة		المقررة مستحقة		المقررة مستحقة		
		المقررة لسنة 2006	الإشتراكات الواردة عن 2006	المقررة المستحقة عن 2006	المقررة المستحقة عن 2006	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة	الدفع عن السنوات السابقة
غانا	0.06	36														
اليونان	0.43	260														
غرينادا	0.06	36														
غو تيمالا	0.06	36														
غينيا	0.06	36														
غينيا - بيساو	0.06	36														
غينا	0.06	28														
هايتي	0.06	36														
هندوراس	0.06	15														
هنداريا	0.12	72														
ايسلندا	0.06	36														
الهند	0.45	272														
اندونيسيا	0.24	140														
جمهورية إيران الإسلامية	0.15	91														
العراق	0.06	36														
أيرلندا	0.36	217														
إسرائيل	0.52	69														
إيطاليا	3.57	2 157														
جامايكا	0.06	36														
اليابان	14.46	8 735														
الأردن	0.06	36														
كازاخستان	0.06	36														
كينيا	0.06	36														
كيريواتي	0.06	36														
الكويت	0.18	109														
قيرغيزستان (*)	0.06	36														
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	0.06	36														
لاتفيا	0.06	36														
لبنان	0.06	36														
ليسوتو	0.06	36														
ليبيريا	0.06	36														
الجمهورية العربية الليبية	0.09	54														
ليتوانيا	0.06	36														
لكسمبورج	0.35	211														
مدغشقر	0.06	36														
ملاوي (*)	0.06	36														
ماليزيا	0.50	302														
ملايكا	0.06	36														
مالي	0.06	36														
مالطة	0.06	36														
جزر مارشال	0.06	36														
موريتانيا (*)	0.06	36														
موريشيوس	0.06	36														
المكسيك	1.11	671														
ولايات ميكرونيزيا الموحدة	0.06	36														
موناكو	0.06	36														
منغوليا	0.06	36														
المغرب	0.08	5														
موزمبيق	0.06	36														
ميكساكو	0.06	36														
ناميبيا	0.06	36														
ناورو	0.06	36														
نيبال	0.06	36														
هولندا	1.87	1 130														
نيوزيلندا	0.34	205														
نيكاراغوا	0.06	36														
النيجر	0.06	36														
نيجيريا	0.06	36														
النرويج	0.53	320														
عمان	0.09	54														
باكستان	0.14	85														
بالاو	0.06	36														
بنما	0.06	36														
بابوا غينيا الجديدة	0.06	36														
باراغواي	0.06	36														

قرار الجمعية العمومية 24-35 و 22-35 (أ)

منظمة الطيران المدني الدولي
البرنامج العادي
الإشتراكات المستحقة على الدول المتعاقدة
والإشتراكات المدفوعة مسبقاً
2006/12/31
كما كانت في

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق العام

الدول المتعاقدة	نصيب	الإشتراكات		بقية الإشتراكات		المقررة مستحقة		مجموع الأرصدة	رصيد السلف المستحقة	رصيد الإشتراكات	الدول المتعاقدة
		المقررة لسنة 2006	الاشتركاك	المقررة المستحقة	الدفع عن السنوات السابقة	لصندوق رأس المال العامل	الاشتركاك المدفوعة مسبقاً				
بيرو	0.09	54	54								
الفلبين	0.18	109	24	85				85			
بولندا	0.36	217	217								
البرتغال	0.42	254	254								
قطر	0.13	79	79								
جمهورية كوريا	2.41	1 456	1 456								
جمهورية مولدوفا	0.06	36	36	139				139			
رومانيا	0.06	36	36								
الاتحاد الروسي	0.61	368	368								
رواندا	0.06	36	36	63				63			
سانت كيتس ونيفيس	0.06	36	36	39				39			
سانت لوشيا	0.06	36	36								
سانت فنسنت وجرينادين	0.06	36	36								
ساموا	0.06	36	36								
سان مارينو	0.06	1	36	35				35			
ساو تومي وبرنسيبي (*)	0.06	36	36	498				498			
المملكة العربية السعودية	0.70	423	423								23
السنغال	0.06	36	36								
صربيا والجبل الأسود	0.06	36	36								
سيشيل (*)	0.06	36	36	192				192			
سيراليون	0.06	36	36								
سنغافورة	1.26	761	761	279				279			
سلوفاكيا	0.06	36	36								
سلوفينيا	0.06	36	36								
جزر سليمان	0.06	20	36	160				160			
الصومال	0.06	36	36	580				580	1		
جنوب أفريقيا	0.43	260	260								21
اسيانيا	2.07	1 250	1 250								
سري لانكا	0.07	42	40	2				2			
السودان	0.06	36	36	71				71			
سورينام (*)	0.06	36	36	161				161			
سوازيلند	0.06	36	36	36				36			
السويد	0.76	459	459								
سويسرا	1.13	683	683								
الجمهورية العربية السورية	0.06	36	36	36				36			
طاجيكستان	0.06	36	36	162				162			
تايلند	0.57	344	344								
جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية السابقة (1)	0.06	36	36	511				511			
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	0.06	36	36								
تيمور - ليشتي (2)	0.06	36	36	49				49	4		
توغو	0.06	36	36								
تونغا	0.06	36	36								
تري니다د وتوباغو	0.06	36	36								
تونس	0.06	36	36								
تركيا	0.40	242	242								
تركمنستان	0.06	36	36								
أوغندا	0.06	36	36								
أوكرانيا	0.06	36	36								
الإمارات العربية المتحدة	0.50	302	302								
المملكة المتحدة	5.60	3 383	3 383								
جمهورية تنزانيا المتحدة	0.06	36	36								
الولايات المتحدة الأمريكية	25.00	15 102	7 551	7 551				7 551			
أوروغواي	0.06	36	36	25				25			
أوزبكستان	0.06	36	36								
فانواتو	0.06	36	36	60				60			
فنزويلا	0.14	85	85								85
فيتنام	0.06	36	36								
اليمن	0.06	36	36								
زامبيا	0.06	36	36								
زيمبابوي	0.06	36	36	36				36			
** المجموع	100.06	60 443	50 944	9 499	10 903	7	20 409	1 732			

ملاحظة 1: المبلغ المستحق على جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية السابقة مازال قيد التأكيد.
ملاحظة 2: دولة متعاقدة جديدة (C-DEC 176/2)
* الدول التي لم تف في 2006/12/31 بالتزاماتها المنصوص عليها في اتفاقيتها.
** لن تضمن التفاصيل شيئاً جديداً للمجموع بسبب تقريبها إلى أقرب رقم صحيح.

منظمة الطيران المدني الدولي

صناديق الإيكو الأخرى
الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	صناديق الإيكو الأخرى (المرفق د)	صناديق دعم التعاون الفني (الجدول ب-1)	صندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة	خطة عمل أمن الطيران (المرفق ب)	صناديق الحسابات الخاصة وإدارة الإيرادات واسترداد التكاليف (المرفق أ)
2005	2006				
					الإيرادات والنفقات
					الإيرادات
3 713	3 828	503	640	2 612	73
1 105	1 043			1043	
6 196	7 806		7 806		
639	1 013	257	251	398	95
1 903	2 238				2 238
1 011	487		146	341	
14 567	16 415	760	8 203	4 394	2 406
					مجموع الإيرادات
					النفقات
11 206	12 328	742	7 045	447	1 090
876	847		345		502
1 762	1 306	16	112	1 113	65
62	90	6	27	32	25
4	47	10		37	
212	819	2	545	158	114
14 122	15 437	776	8 074	447	1 796
					مجموع النفقات
445	978	(16)	129	205	610
					صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات والنفقات
					أرصدة الصناديق
16	86	2	(51)	134	1
(377)	(49)	2 481	(2 000)	(530)	
(11)					
23 578	23 651	5 038	8 070	109	8 395
23 651	24 666	7 505	6 148	314	8 049
					أرصدة الصناديق في نهاية الفترة
					الأصول والخصوم
					الأصول
20 868	22 442	7 133	4 146	357	8 508
3 871	2 877	476	1 822		342
1 761	1 416	17	609	84	276
1 313	2 154		2 154		
27 813	28 889	7 626	8 731	441	9 126
					مجموع الأصول
					الخصوم
273	223	10	62		107
982	1 278	50	704	75	290
2 866	2 684	61	1 779	52	680
41	38		38		
4 162	4 223	121	2 583	127	1 077
					مجموع الخصوم
					رصيد الصناديق
21 308	24 401	7 240	6 148	314	8049
2 343	265	265			
23 651	24 666	7 505	6 148	314	8 049
27 813	28 889	7 626	8 731	441	9 126
					مجموع أرصدة الصناديق
					مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

منظمة الطيران المدني الدولي

صناديق الايكاف الأخرى
الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بالاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		اموال التعاون الفني		
2005	2006	صندوق الكفاءة والإنتاجية لادارة التعاون الفني	صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	
الإيرادات والنفقات				
الإيرادات				
الإيرادات الأخرى عوائد الرسوم الإدارية إيرادات الفوائد إيرادات متفرقة				
6 196	7 806	7 806		
142	251	251		
815	146	146		
7 153	8 203	8 203		
مجموع الإيرادات				
النفقات				
المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين النفقات التشغيلية العامة السفر المعدات النفقات الأخرى (الملاحظة 15)				
6 276	7 045	7 045		
261	345	345		
208	112	112		
28	27	27		5
28	545	540		5
6 773	8 074	8 069		5
مجموع النفقات				
صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات والنفقات				
380	129	134		(5)
أرصدة الصناديق				
تسوية إيرادات السنة السابقة تسوية التزامات و نفقات السنة السابقة غير المدفوعة التحويل بين الصناديق أرصدة الصناديق في بداية الفترة				
	(92)	(92)		
12	41	41		102
	(2 000)	(2 102)		122
7 678	8 070	7 948		
8 070	6 148	5 929		219
أرصدة الصناديق في نهاية الفترة				
الأصول والخصوم				
الأصول				
الودائع النقدية ولأجل الحسابات مستحقة التحصيل الأرصدة المنقولة بين الصناديق المستحقات والسلف الأصول الأخرى				
4 913	4 146	4 146		
3 526	1 822	1 603		219
785	609	609		
1 313	2 154	2 154		
10 537	8 731	8 512		219
مجموع الأصول				
الخصوم				
الالتزامات غير المدفوعة الحسابات مستحقة الدفع الأرصدة المنقولة بين الصناديق الأرصدة الدائنة الأخرى والمخصصات				
50	62	62		
447	704	704		
1 929	1 779	1 779		
41	38	38		
2 467	2 583	2 583		
مجموع الخصوم				
رصيد الصناديق				
يتكون من:				
6 070	6 148	5 929		219
2 000				
8 070	6 148	5 929		219
مجموع أرصدة الصناديق				
مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق				
10 537	8 731	8 512		219

منظمة الطيران المدني الدولي

صناديق برنامج التعاون الفني
الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		صناديق خدمة مشتريات الطيران المدني انظر الجدول (ج-3)	صندوق النية تنفيذ اهداف الايكاو	الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية انظر الجدول (ج-2)	برنامج الامم المتحدة الائتماني انظر الجدول (ج-1)
2005	2006				
88 536	125 342	1 012	115	124 215	
516	95			95	
13 433	8 990				8 990
3 208	4 587	290	10	4 287	
1 673	1 059	60	4	995	
107 366	140 073	1 362	129	129 592	8 990
38 809	60 000	2 451	1	58 442	(894)
32 599	38 519		40	34 306	4 173
2 121	2 109	147		1 691	271
1 472	1 971		89	1 348	534
6 196	7 806	96	9	7 263	438
1 026	1 248	204	2	544	498
82 223	111 653	2 898	141	103 594	5 020
25 143	28 420	(1 536)	(12)	25 998	3 970
		57		(57)	
(3 963)	(6 619)			(6 619)	
24 726	45 906	2 540	83	47 276	(3 993)
45 906	67 707	1 061	71	66 598	(23)
94 712	121 116	5 142	125	112 305	3 544
6 381	9 763	2	4	2 472	7 285
3 129	3 528		2	107	3 419
104 222	134 407	5 144	131	114 884	14 248
29 125	32 825	47	12	32 384	382
21 541	24 178	3 984	32	6 535	13 627
6 337	7 543	52	16	7 213	262
1 313	2 154			2 154	
58 316	66 700	4 083	60	48 286	14 271
45 906	67 707	1 061	71	66 598	(23)
45 906	67 707	1 061	71	66 598	(23)
104 222	134 407	5 144	131	114 884	14 248

الإيرادات والنفقات

الإيرادات

الإشتراكات
الإيرادات المخصصة
الإيرادات الأخرى
إيرادات الترتيبات المشتركة بين المنظمة
إيرادات الفوائد
إيرادات متفرقة

مجموع الإيرادات

النفقات

المعدات
تكاليف الخبراء والموظفين الآخرين
العقود من الباطن
التدريب
التكاليف الإدارية غير المباشرة
النفقات الأخرى

مجموع النفقات

صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات
والنفقات

أرصدة الصناديق

الأرصدة المنقولة بين الصناديق
رد الاشتراكات
أرصدة الصناديق في بداية الفترة
أرصدة الصناديق في نهاية الفترة

الأصول والخصوم

وأرصدة الصناديق

الأصول

الودائع النقدية ولأجل
الحسابات مستحقة التحصيل
الأرصدة المشتركة بين الصناديق
المستحقات والسلف

مجموع الأصول

الخصوم

الالتزامات غير المدفوعة
الحسابات مستحقة الدفع
الأرصدة المشتركة بين الصناديق
الأرصدة الدائنة الأخرى والمخصصات

مجموع الخصوم

رصيد الصناديق

يتكون من:

الفائض المتراكم (العجز)
الفائض المحتجز

مجموع أرصدة الصناديق

مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

منظمة الطيران المدني الدولي

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
جدول حالة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	
		صندوق التشغيل
(11 836)	(3 993)	رصيد الصندوق في بداية السنة
		يضاف إليه:
14 300	9 259	السحب النقدي من البرنامج الإنمائي
(444)		حساب تصفية المشاريع
(402)	(261)	الإيرادات المتفرقة وتسويات صرف العملة
13 433	(8)	البنود المتفرقة المحملة على البرنامج الإنمائي
1 597	4 997	
		يطرح منه:
		النفقات خلال السنة (الجدول ج-1-1)
		للمشاريع
4 749	4 200	المبالغ المصروفة
432	382	الالتزامات غير المدفوعة
5 590	438	تكاليف الدعم
		مجموع النفقات
5 590	5 020	
		رصيد الصندوق في نهاية السنة
(3 993)	(23)	ويتكون مما يلي:
1 482	3 544	النقد في البنوك والنقد الحاضر والنقد العابر
4 392	7 285	المبالغ المستحقة من صناديق أخرى
3 010	3 419	الأرصدة المستحقة وحسابات مدينة متنوعة
8 884	14 248	
		يطرح منه:
519	262	المبالغ المستحقة لصناديق أخرى
11 926	13 627	الحسابات مستحقة الدفع وحسابات مدينة متنوعة
432	382	الالتزامات غير المدفوعة - السنة الجارية
12 877	14 271	
(3 993)	(23)	رصيد الصندوق في نهاية السنة

يعتمد:

(التوقيع)

الطبيب شريف
الأمين العام

نشهد بصحة هذا البيان:

(التوقيع)

ريتشارد ج. بار
رئيس فرع المالية

منظمة الطيران المدني الدولي

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
جدول النفقات حسب البلد والإقليم
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	البلد
(41)	1	بوتسوانا
1	(248)	كولومبيا
1 433	457	اكوادور
423	747	غينيا الاستوائية
(1)	3	اثيوبيا
15	3	اندونيسيا
(5)		لبنان
(2)		بيرو
3 187	3 449	الصومال
5 010	4 412	المجموع القطري
		الإقليم
171	170	أمريكا اللاتينية والكاريبى
5 181	4 582	المجموع الفرعي
409	438	تكاليف الدعم
5 590	5 020	المجموع الكلي

منظمة الطيران المدني الدولي

الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الادارية
جدول الإيرادات والتفقات وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 2006/12/31	رد الاشتراكات	المحول بين الصناديق	التفقات		الإيرادات		الرصيد في 2006/1/1	الصناديق
			المصروفات الادارية غير المباشرة	تكاليف المشروع	الفوائد و الإيرادات الأخرى	الاشتراكات		
143			18	228	14	331	44	أفغانستان - اتفاق خدمات ادارية*
1 295	(153)		407	6 651	289	5 965	2 252	الأرجنتين - اتفاق خدمات ادارية*
222					10		212	الأرجنتين (DA)
49		(15)			2		62	جزر النيهاما (ادارة الطيران المدني)
17					1		16	بنغلاديش
61			1	4	3		63	بربادوس
2			1	8		11		بوتان - اتفاق خدمات ادارية*
272	(71)	(2)	145	1 633		2 017	106	بوليفيا
17				1	6		12	اليوسنة و الهرسك
906			31	309	54	1 192		بوتسوانا
14		(176)		3	3		190	البرازيل (CART) - اتفاق خدمات ادارية*
319		(13)			16		316	البرازيل (اتفاق خدمات خاصة) - اتفاق خدمات ادارية*
2 695		184	290	6 017	487	6 849	1 482	البرازيل (DAC) - اتفاق خدمات ادارية*
1 529		5	188	3 944	549	2 104	3 003	البرازيل (DECEA) - اتفاق خدمات ادارية*
(60)				3			(57)	البرازيل (ITCM) - اتفاق خدمات ادارية*
63			4	93	27		133	البرازيل (INFRAERO) - اتفاق خدمات ادارية*
35					2		33	الصين
2			2	44		43	5	كولومبيا - اتفاق خدمات ادارية*
715			50	498	36	379	848	التنمية التعاونية (BAG) - مجموعة اتفاق بانجول - اتفاق خدمات ادارية*
			6	126	6		126	التنمية التعاونية (BAG) - منحة ايفاس - اتفاق خدمات ادارية*
1 154					24	1 130		التنمية التعاونية (الجماعة الاقتصادية و النقدية لوسط أفريقيا) - اتفاق خدمات إدارية*
2		95	4	91	2			التنمية التعاونية (CIS) - منحة ايفاس - اتفاق خدمات إدارية*
8			4	49	6		55	التنمية التعاونية (LAM) EC GRA - اتفاق خدمات ادارية*
(36)			4	70		252	(214)	التنمية التعاونية (NA) EC GRA - اتفاق خدمات ادارية*
(77)			13	187	7	94	22	التنمية التعاونية (SA) EC GRA - اتفاق خدمات ادارية*
22			3	64	3		86	التنمية التعاونية (SA) - منحة ايفاس - اتفاق خدمات ادارية*
40			2	46	3		85	التنمية التعاونية (SEA) - منحة ايفاس - اتفاق خدمات ادارية*
233			35	505	26	151	596	التنمية التعاونية (UEMOA) - اتفاق خدمات ادارية*
42			3	63	5		103	التنمية التعاونية (UEMOA) - منحة ايفاس - اتفاق خدمات ادارية*
10			1	4		15		كوستا ريكا
149				1		150		كوستا ريكا - اتفاق خدمات ادارية*
(26)				1		91	(116)	كوبا - اتفاق خدمات ادارية*
41			15	152	6	202		قبرص - اتفاق خدمات ادارية*
30				2	7		25	الجمهورية التشيكية - اتفاق خدمات ادارية*
1 101			37	357	39	1 226	230	جمهورية الكونغو الديمقراطية - اتفاق خدمات ادارية*
206			3	34	4	4	235	الجمهورية الدومينيكية - اتفاق خدمات ادارية*
	(768)				33		735	اتحادات أفريقيا الشرقية (REG.EIB) - اتفاق خدمات ادارية*
429			53	533	36	296	683	مصر - اتفاق خدمات ادارية*
			4	37		22	19	فنلندا - اتفاق خدمات ادارية*
54			15	125	5	119	70	ألمانيا (مخطط الخبراء المساعدين)
132			50	462	14	508	122	اليونان - اتفاق خدمات ادارية*
31 232	(87)		1 592	45 326	1 160	67 590	9 487	غواتيمالا - اتفاق خدمات ادارية*
7			1	3			11	غيانا (GTV)
53			8	60	4	68	49	هايتي
480			26	267	38	243	492	الهند - اتفاق خدمات ادارية*
40					2		38	العراق - اتفاق خدمات ادارية*
39							39	العراق
25					2		23	إيطاليا (مخطط الخبراء المساعدين)
34					1	33		ما بين الأقاليم (صندوق أسعد قطيوط)
27					1	15	11	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية - اتفاق خدمات ادارية*
18			1	5	1		23	لاتفيا
928			58	579	33	1 083	449	لبنان - اتفاق خدمات ادارية*
121					6		115	ليسوتو (CAD)
47					2		45	الجمهورية العربية الليبية - اتفاق خدمات ادارية*
72		(14)			4		82	ماكاو
30				(1)	2		27	المكسيك
(2)			3	61		62	0	المكسيك - اتفاق خدمات ادارية*
65				(1)	3		61	المغرب (ONDA)
61					1	60		موزمبيق - اتفاق خدمات ادارية*
320		37	31	312	26	49	551	نيجيريا - اتفاق خدمات ادارية*

منظمة الطيران المدني الدولي

الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية
جدول الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 2006/12/31	رد الإشتراكات	المحول بين الصناديق	النفقات		الإيرادات		الرصيد في 2006/1/1	الصناديق
			المصرفات الإدارية غير المباشرة	تكاليف المشروع	الفوائد والإيرادات الأخرى	الإشتراكات		
101		(94)			6		189	نيجيريا (FAAN) - اتفاق خدمات إدارية*
27				1	2		26	نيجيريا (NAMA) - اتفاق خدمات إدارية*
192			25	256	17	287	169	عمان
3 689			406	8 939	728	8 152	4 154	بنما
102					5		97	بنما - اتفاق خدمات إدارية*
1 065			61	693	20	1 594	205	بنما (DGAC) - اتفاق خدمات إدارية*
1 021			401	4 901	6	4 782	1 535	بيرو - اتفاق خدمات إدارية*
1 489		(25)	28	212	54	1 008	692	الفلبين
21			2	12	2		33	الفلبين (ترينير) - اتفاق خدمات إدارية*
539			13	130	34		648	مشروع قليمي (أفريقيا) - اتفاق خدمات إدارية*
63		14	7	84	4	57	79	مشروع قليمي (آسيا) - اتفاق خدمات إدارية*
622			33	333	26	442	520	مشروع قليمي (آسيا)
22		(95)	6	57	3	164	13	مشروع قليمي (بوينج)
49			6	52	8		99	مشروع قليمي (بوينج) - اتفاق خدمات إدارية*
344			23	176	24		519	مشروع قليمي (CAFAC) - اتفاق خدمات إدارية*
421			26	258	17	449	239	مشروع قليمي (CASAP - آسيا والمحيط الهادئ)
160			8	116	6		118	مشروع قليمي (منحة أوروبية) - اتفاق خدمات إدارية*
33			33	444	28	25	584	مشروع قليمي (EGNOS)
719			2	25	2	58	58	مشروع قليمي (أوروبا) - اتفاق خدمات إدارية*
599		2	53	528	39	572	687	مشروع قليمي (أمريكا اللاتينية)
214			48	484	24	976	131	مشروع قليمي (الشرق الأوسط) - اتفاق خدمات إدارية*
443					4	210	210	مشروع قليمي (الشرق الأوسط - RMA) - اتفاق خدمات إدارية*
840		35	37	480	16	443	501	مشروع قليمي (REDDIG)
327		25	42	325	37	488	647	مشروع قليمي (جنوب آسيا) (تنمية تعاونية)
28			35	268	22	168	415	مشروع قليمي (جنوب شرق آسيا) (تنمية تعاونية)
42			2	31	2	59	59	مشروع قليمي - إسبانيا
20				(1)	2		39	رومانيا - اتفاق خدمات إدارية*
46			7	67	3	91	91	روسيا - اتفاق خدمات إدارية*
61		1 596	4	43	2	91	91	رواندا - اتفاق خدمات إدارية*
3 440		(1 596)	26	1 734			225	المملكة العربية السعودية (GCCC)
176			335	3 351	664	3 653	4 405	المملكة العربية السعودية - اتفاق خدمات إدارية*
3 104	(5 440)		14	136	7	171	148	سنغافورة
11	(1)	(35)			270	4 096	4 178	الصومال
315			(1)	(9)			37	سري لانكا
36			9	86	13	397	397	سري لانكا - اتفاق خدمات إدارية*
(16)					1		35	السودان - اتفاق خدمات إدارية*
16			1	15				السودان (حفظ السلام) - اتفاق خدمات إدارية*
122					1		15	الجمهورية العربية السورية (مطار المزة) - اتفاق خدمات إدارية*
17					6		116	الجمهورية العربية السورية (هيئة الطيران المدني) - اتفاق خدمات إدارية*
564					1		16	تاييلند (MTC)
11	(74)		193	1 939	82	70	2 544	تاييلند - اتفاق خدمات إدارية*
378				(21)	1		52	الإمارات العربية المتحدة - اتفاق خدمات إدارية*
(899)			6	59	1		75	جمهورية تنزانيا المتحدة - اتفاق خدمات إدارية*
14			83	830	44	355	892	بعثة الأمم المتحدة في كوسوفو - اتفاق خدمات إدارية*
437	(3)	15	2 149	5	5	2 558	(1 308)	فنزويلا - اتفاق خدمات إدارية*
166	(22)				1		13	فيتنام
			30	305	15	538	207	عقد بمبالغ مقطوعة
			1	31	16	2	202	اتفاقات خدمات إدارية وصناديق ائتمانية أخرى**
66 598	(6 619)	(57)	7 263	96 331	5 282	124 310	47 276	المجموع

* اتفاق خدمات إدارية.

** ملخص يتعلق بتسعة وخمسين صندوقاً تشمل أرصدة نهاية السنة أو المعاملات التي تمت خلال السنة وقلت عن عشرة آلاف دولار.

منظمة الطيران المدني الدولي

صندوق خدمة مشتريات الطيران المدني
جدول الإيرادات والنفقات وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الرصيد في 2006/12/31	رد الاشتراكات	المحول بين الصناديق	النفقات		الإيرادات		الرصيد في 2006/1/1	الصناديق
			المصروفات الادارية غير المباشرة	تكاليف المشروع	الفوائد والإيرادات الأخرى	الاشتراكات		
31				4	2		33	أفغانستان
230					11		219	بنغلاديش
(2 122)			21	2 106			5	البرازيل
53			8	148	9		200	الرأس الأخضر
9			51	1	1	45	15	كوبا
71								جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
145			(20)	24	69	31	68	اثيوبيا
22			10	166	3	174	21	الهند
150					7		143	ليسوتو
12					1		11	الجمهورية العربية الليبية
17				1	1		17	الجمهورية العربية الليبية (مصلحة الطيران المدني)
12				1	1		12	الجمهورية العربية الليبية (معهد الطيران المدني)
20					1		19	الجمهورية العربية الليبية (الخطوط الجوية الليبية)
4				3			7	ماكاو
18					1		17	موزمبيق
632		57	2	37	30		602	ميانمار
20					2			نيجيريا
44					2		42	نيجيريا (NAMA)
22					1		21	باكستان
70					3		67	بيرو
36					2		34	دراسة فنية اقتصادية اقليمية (CAEP)
91					8		83	السودان
6							6	سورينام
459			5	47	94		417	الجمهورية العربية السورية
(38)			10	106	32	38	8	ترينيداد وتوباغو
455					54		401	بعثة الأمم المتحدة في كوسوفو
567			9	158	10	724		أوروغواي
23					1		22	اليمن
2					1		1	صناديق خدمة مشتريات الطيران المدني الأخرى*
1 061		57	96	2 802	350	1 012	2 540	المجموع

* ملخص يتعلق بثمانية صناديق تشمل أرصدة نهاية السنة أو المعاملات التي تمت خلال السنة وقلت عن خمسة آلاف دولار.

منظمة الطيران المدني الدولي
الصناديق الأخرى التي إدارتها الإيكاو لحساب أطراف أخرى
جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بالاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي	صندوق اتفاق التمويل المشترك الإيسلندي	صندوق اتفاق التمويل المشترك الدنماركي	الرسوم الإدارية لاتفاقيات التمويل المشترك	دليل المفاتيح العامة	السجل الدولي
2005	2006						
الإيرادات والنفقات							
الإيرادات							
489	400		94	306			
800	285					85	200
480	479				479		
127	250	110	64	31	10	32	3
35 676	34 505	386	28 417	5 702			
150							
37 722	35 919	496	28 575	6 039	489	117	203
مجموع الإيرادات							
النفقات							
498	1 130				301	680	149
	6						6
44	23	5			11	4	3
32 919	36 622	840	29 410	6 372			
1 065	2 487	411	2 260	(184)			
420	349			47	285		17
34 946	40 617	1 256	31 670	6 235	597	684	175
2 776	(4 698)	(760)	(3 095)	(196)	(108)	(567)	28
مجموع النفقات							
صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات والنفقات							
أرصدة الصناديق							
7 223	(54)	1 941	5 821	1 466	15	(54)	47
9 999	9 999					709	
9 999	5 247	1 181	2 726	1 270	(93)	88	75
أرصدة الصناديق، في نهاية الفترة							
الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق							
الأصول							
5 307	3 904	1 300	1 196	716	172	306	214
	17		2	15			
2 065							
39	34	11	6	3	14		
5 647	6 211	71	5 026	1 012	100	1	1
13 058	10 166	1 382	6 230	1 746	286	307	215
مجموع الأصول							
الخصوم							
3	42					42	
74	65				64		1
321	631				315	177	139
2 110	1 544		1 502	42			
551	2 637	201	2 002	434			
3 059	4 919	201	3 504	476	379	219	140
مجموع الخصوم							
رصيد الصناديق							
9 687	4 840	1 181	2 452	1 137	(93)	88	75
312	407		274	133			
9 999	5 247	1 181	2 726	1 270	(93)	88	75
الرصيد الكلي للصناديق							
13 058	10 166	1 382	6 230	1 746	286	307	215
مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق							

منظمة الطيران المدني الدولي

جدول الاشتراكات المقررة في اطار الاتفاق الدنماركي للتمويل المشترك
والأرصدة مستحقة التحصيل والقروض المقدمة الى الحكومات المتعاقدة
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31
(بالاف الكرونات الدنماركية)

الأرصدة في نهاية الفترة مستحقة التحصيل قروض	المحول من (الى) اتفاق التمويل المشترك الايسلندي	الاشتراكات المحصلة	الاشتراكات المقررة عن 2006	الأرصدة في بداية الفترة (قروض)	
(92)	(14)		(4)	(102)	بلجيكا
2	52		119	(65)	كندا
(4)				(4)	كوبا
	10		10		الدنمارك
	3		3		مصر
(17)			4	(21)	فنلندا
	103		103		فرنسا
	185		185		ألمانيا
(23)			6	(29)	اليونان
	35		35		آيسلندا
	32		32		أيرلندا
	49		49		إيطاليا
(22)			9	(31)	اليابان
	2		5	(3)	الكويت
80			80		هولندا
	4		4		النرويج
(69)			16	(85)	الاتحاد الروسي
(11)			29	(40)	سنغافورة
					سلوفاكيا
			11	(11)	اسبانيا
	9		9		السويد
	25		25		سويسرا
	310		310		المملكة المتحدة
	787		787		الولايات المتحدة
(238)	82	1 592	1 827	(391)	
(42)	15	271	306	(62)	

القيمة المكافئة بالدولارات الأمريكية

منظمة الطيران المدني الدولي

جدول الاشتراكات المقررة في اطار الاتفاق الايسلندي للتمويل المشترك

والأرصدة مستحقة التحصيل والقروض المقدمة الى الحكومات المتعاقدة

عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

الأرصدة في نهاية الفترة مستحقة التحصيل قروض	المحور من (الى) اتفاق التمويل المشترك الدنماركي	الاشتراكات المحصلة (المعادة)	الاشتراكات المقررة عن 2006	الأرصدة في بداية الفترة (قروض)	
	(2)		2		بلجيكا
	9	(195)	7	(211)	كندا
(3)				(3)	كوبا
(9)	2		1	(12)	الدنمارك
(4)	1			(5)	مصر
(18)			1	(19)	فنلندا
(32)	17		9	(58)	فرنسا
(130)	31		(2)	(159)	ألمانيا
(23)				(23)	اليونان
(35)	6		1	(42)	آيسلندا
(17)	5		(1)	(21)	آيرلندا
(4)	8		1	(13)	إيطاليا
(23)			1	(24)	اليابان
(8)		1		(8)	الكويت
			1		هولندا
(8)	1		2	(11)	النرويج
		3	5		باكستان
(30)				(30)	الاتحاد الروسي
(4)			9	(13)	سنغافورة
					سلوفاكيا
(13)				(13)	اسبانيا
(20)	1		2	(23)	السويد
(15)	4		7	(26)	سويسرا
(414)	50		9	(473)	المملكة المتحدة
(692)	130		39	(861)	الولايات المتحدة
(1 502)	263	(191)	94	(2 048)	

III-19

الجدول (د-1)
(تابع)

منظمة الطيران المدني الدولي

صندوق التسهيل المالي الدولي للسلامة الجوية (إيفاس)
جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصندوق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		خطة الخبراء المساعدين	الصندوق العام	الإيرادات والنفقات
2005	2006			
				الإيرادات
779	685		685	الإشتراكات
128				الإشتراكات المخصصة
70	122	3	119	الإيرادات الأخرى
				إيرادات الفوائد
977	807	3	804	مجموع الإيرادات
				النفقات
76	31	31		المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين
34	40		40	النفقات التشغيلية العامة
516	95		95	المنح
8	8		8	النفقات الأخرى
634	174	31	143	مجموع النفقات
343	633	(28)	661	صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات والنفقات
1 842	2 185	94	2 091	أرصدة الصناديق
				أرصدة الصناديق في بداية الفترة
2 185	2 818	66	2 752	أرصدة الصناديق في نهاية الفترة
				الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
				الأصول
2 223	2 858	66	2 792	الودائع النقدية ولأجل
2 223	2 858	66	2 792	مجموع الأصول
				الخصوم
38	40		40	الأرصدة المنقولة بين الصناديق
38	40		40	مجموع الخصوم
				رصيد الصناديق
				يتكون من:
2 185	2 818	66	2 752	الفائض المتراكم
2 185	2 818	66	2 752	الرصيد الكلي للصناديق
2 223	2 858	66	2 792	مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

يعتمد:
(التوقيع)

روانتيسا ابيراتني
الأمين بالإنابة لمجلس إدارة إيفاس

نشهد بصحة هذا البيان
(التوقيع)

ريتشارد ج. بار
رئيس فرع المالية

منظمة الطيران المدني الدولي

ملاحظات بشأن البيانات المالية

(المبالغ بآلاف الدولارات الأمريكية)

١- صلاحيات المنظمة

ان منظمة الطيران المدني الدولي (الايكاو) وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة، نشأت بموجب اتفاقية الطيران المدني الدولي الموقعة في ٧/١٢/١٩٤٤. وهي مكلفة بموجب نظامها الأساسي باعداد المبادئ والتقنيات اللازمة للملاحة الجوية الدولية، وتعزيز تخطيط وتنمية النقل الجوي الدولي.

٢- أهم سياسات المحاسبة واعداد التقارير المالية

أ) أساس العرض

تعرض البيانات المالية طبقاً للمعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة (UNSAS)، لأنها تشكل اطاراً للمحاسبة ووضع التقارير المالية في أسرة الأمم المتحدة.

تعرض البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة (الدولار الأمريكي) - ما لم يذكر خلاف ذلك - وطبقاً لأحكام النظام المالي للايكاو.

ب) تجميع الصناديق

تمسك المنظمة حساباتها على أساس "الصناديق"، لأن لها صناديق مستقلة للأنشطة العامة وصناديق مستقلة للأنشطة الخاصة وكلها تحت ادارة مجلس الايكاو. وتنشأ الصناديق وتدار طبقاً للنظام المالي المعتمد من المجلس والجمعية العمومية.

تم تجميع هذه الصناديق لتسهيل عرضها، وتم تجميع البيانات المالية بعد حذف جميع الأرصدة والايرادات والرسوم المشتركة بين الصناديق. وهذا التجميع لا يعني أن مختلف الصناديق المستقلة قابلة للتوحيد بأي شكل كان، إذ لا يجوز استخدام موارد أي منها لأغراض الأخرى.

تشمل **صناديق الايكاو** الصندوق العام للبرنامج العادي، وصندوق رأس المال العامل، وغيرها من الصناديق التي تملكها الايكاو والتي تشمل صناديق دعم برنامج التعاون الفني، والحسابات والصناديق الخاصة من أجل استرداد التكاليف ومن أجل الأنشطة المدرة للإيرادات، ومن أجل الأنشطة التي تمول بالتبرعات. ويمول الصندوق العام من اشتراكات تدفعها الدول المتعاقدة طبقاً لحصتها في الاشتراكات المقررة التي حددتها الجمعية العمومية، ومن بند الإيرادات المتفرقة، ومن أي سلف تؤخذ من صندوق رأس المال العامل. وقد أنشأت الجمعية العمومية صندوق رأس المال العامل لتقديم سلف حسب الاقتضاء الى الصندوق العام والصناديق الأخرى تسهيلاً لتمويل اعتمادات الميزانية التي لم ترد لها بعد اشتراكات من الدول المتعاقدة.

تشمل الصناديق الأخرى الخاصة بالايكاو صناديق لدعم برنامج التعاون الفني تتضمن صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC)، الذي أنشئ وفقاً لأحكام المادة التاسعة من النظام المالي للايكاو. ويستعمل هذا الصندوق في سداد تكاليف ادارة وتشغيل برامج التعاون الفني. ويمول هذا الصندوق بصفة أساسية من الرسوم الإدارية العامة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية وصناديق خدمة مشتريات الطيران المدني. كما تتضمن هذه الصناديق أيضاً صندوق كفاءة ونتاجية ادارة التعاون الفني المنشأ لاستخدام جزء من الفائض السنوي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية للعام السالف لتحسين كفاءة ونتاجية ادارة التعاون الفني.

تعكس صناديق برنامج التعاون الفني مشاريع تعاون فني تديرها الايكاو بالنيابة عن أطراف أخرى وتمولها الحكومات وغيرها من المساهمين. وتشمل هذه الصناديق الترتيبات المعقودة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والمشاريع التي تدار بموجب اتفاقات الصناديق الائتمانية، واتفاقات الخدمات الإدارية، واتفاقات خدمة مشتريات الطيران المدني. وتجري المعاملات المالية المتعلقة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي حسب توجيهات الايكاو وذلك البرنامج. أما الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية فهي تستخدم لتغطية طائفة عريضة من خدمات التعاون الفني، في حين تعقد اتفاقات خدمة مشتريات الطيران المدني من أجل تقديم خدمات الشراء. وتعقد الايكاو أيضا مع الدول المتعاقدة اتفاقات تعاون فني تسمى "اتفاقات المبالغ المقتطعة". وهذه الاتفاقات تختلف عن اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات الصناديق الائتمانية من حيث أن مدتها قصيرة وتخص مبلغا محددًا لكل عقد. وكل زيادة أو نقصان في استرداد النفقات الفعلية يدون في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

الصناديق الائتمانية الأخرى تشمل صناديق الأنشطة الخاصة التي تديرها الايكاو بالنيابة عن الأطراف الأخرى، وهي تشمل ما يلي:

(١) **حساب السجل الدولي** الذي كان يسمى في الماضي حساب اللجنة التحضيرية للسجل الدولي، أنشأه المجلس في سنة ٢٠٠١. وكان المجلس قد أعلن في دورته ١٦١ (C-DEC 161/9) قبوله مسؤولية توجيه ومراقبة أعمال لجنة الخبراء التحضيرية المكلفة بالأعمال التمهيدية لإنشاء سلطة السجل الدولي، وإدارة الأموال التي تقدم إلى هذه اللجنة التحضيرية. وسرى بروتوكول السجل الدولي من ٢٠٠٦/٣/١ (انظر كتاب المنظمة LE 3/41-06/05) وهو بمثابة آلية ذاتية التمويل من خلال رسوم الانتفاع واسترداد التكاليف طبقا للمادة ٢٠(٣) من بروتوكول معدات الطائرات. وتمول أعمال هذا السجل الدولي بتبرعات من الدول والأطراف المعنية من القطاع الخاص.

(٢) **صندوق دليل المفاتيح العامة**، هو صندوق لاسترداد التكاليف أنشأه المجلس في سنة ٢٠٠٥ (C-DEC 174/1) لتسجيل أنشطة مشروع يدعم التشغيل البيئي لجوازات السفر المعززة الكترونيا والمقروءة آليا. ويشمل هذا المشروع انشاء دليل للمفاتيح العامة تحت رعاية الايكاو، لإدارة تبادل المفاتيح الالكترونية اللازمة لفك شفرات التوقيعات الرقمية المتأصلة في الجوازات الالكترونية.

(٣) **الرسوم الإدارية لاتفاقات التمويل المشترك** أنشأها المجلس (C-DEC 136/22) لكي تسترد المنظمة من خلال رسم اداري جميع التكاليف التي تحملتها لتوفير التجهيزات والخدمات اللازمة لإدارة اتفاقي التمويل المشترك الدنماركي والأيسلندي. ويستخدم هذا الصندوق أيضا لاسترداد تكاليف إدارة صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطنطي.

(٤) **اتفاقا التمويل المشترك الدنماركي والأيسلندي** يستخدمان للمعاملات المالية اللازمة لإشراف الايكاو على تشغيل خدمات الملاحة الجوية التي تقدمها حكومة آيسلندا، وتلك التي تقدمها حكومة الدنمارك من غرينلاند، وتسترد هذه التكاليف بموجب رسوم انتفاع واشتراكات مقررة على حكومات متعاقدة.

(٥) **صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطنطي**، أنشئ في سنة ١٩٩٥ من أجل المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام اتفاق التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطنطي. وتسترد تكاليف التشغيل والصيانة من خلال رسم انتفاع يفرض على جميع الطائرات المدنية التي تعبر شمال الأطنطي.

(٦) **التسهيل المالي الدولي لسلامة الطيران**، أنشأه المجلس في سنة ٢٠٠٢ طبقا للمبادئ والخطوط التوجيهية الواردة في قرار الجمعية العمومية ٣٣-١٠، بهدف تمويل المشاريع المتعلقة بالسلامة لصالح الدول التي ما كانت لتتوفر لديها الموارد المالية الضرورية لولا هذا التسهيل.

ج) تدوين الإيرادات**١) الاشتراكات المقررة**

إيرادات الاشتراكات المقررة تمثل التزاما قانونيا على الدول المتعاقدة، وتسجل هذه الإيرادات في السنة التي يستحق عنها الاشتراك المقرر. ولا توجد أحكام بخصوص حالات التأخير في تحصيل الاشتراكات المقررة.

٢) المساهمات العادية والمساهمات المخصصة

تدون إيرادات هذه المساهمات عند استلامها نقدا ما لم ينص الاتفاق على غير ذلك.

٣) رسوم الانتفاع

تدون الإيرادات من رسوم الانتفاع على أساس الاستحقاق.

د) تدوين النفقات

تتضمن النفقات مبالغ السلع والخدمات التي حصلت عليها المنظمة، وكذلك قيم الالتزامات القانونية الناجمة عن الطلبات التي أصدرتها المنظمة والعقود التي أبرمتها في السنة المالية التي أتيحت فيها الأموال في اعتمادات الميزانية للسنة الجارية. أما المبالغ التي تتعلق بالالتزامات القانونية التي لم تنفذ بعد لعدم استلام السلع والخدمات، فهي تسجل بوصفها خصوما على الالتزامات غير المدفوعة. ويظل الالتزام غير المدفوع قائما لمدة تتراوح بين اثني عشر شهرا وعشرين شهرا بعد نهاية السنة المالية التي فتح فيها، وعندما لا يصبح ساريا يشطب ويحمل على الفائض، ويدون على أنه تسوية للالتزامات غير المدفوعة للسنة السابقة.

وفقا لاتفاقات التمويل المشترك فإن تكاليف خدمات السنة الجارية تحدها الحكومات مقدمة الخدمات ويعتمدها المجلس. ويعتمد المجلس التسويات التي تدخل على التكاليف التقديرية لخدمات أي سنة بعينها، وتدون في حسابات سنة التسوية.

هـ) العملات الأجنبية

تجري المعاملات بعدد من العملات. وباستثناء العملات التي تخص "الصناديق الائتمانية الأخرى"، تدون معاملات السنة بالدولار الأمريكي حسب سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة في وقت المعاملة، وتدون الأرصدة النقدية في نهاية السنة بالدولار الأمريكي حسب سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة في ٣١ ديسمبر. وتجري المعاملات في إطار "الصناديق الائتمانية الأخرى" طبقا للترتيبات المتفق عليها بين الأطراف.

تعقد المنظمة اتفاقات مالية فرعية على شكل عقود للشراء الآجل للعملة تحسبا لتقلبات أسعار صرف الدولار الكندي واليورو، بحيث تصبح التكاليف ثابتة حسب سعر الصرف الذي أعدت الميزانية على أساسه. وعندما يوجد فرق بين سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة وسعر الصرف بعقود الشراء الآجل، يحمل هذا الفرق على النفقات عند تنفيذ العقد. وفي نهاية السنة تدون في حساب الأصول أو الخصوم المكاسب أو الخسارات الناجمة عن الفرق بين سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة وسعر الصرف المتفق عليه في عقود الشراء الآجل التي عقدت للتحوط ولم تنفذ أو لم تعرض للبيع أو لم تفسخ في نهاية السنة، وتدون القيمة المناظرة بوصفها فائضا محتجزا.

عقود الشراء الخاصة بخدمة مشتريات الطيران المدني واتفاقات الخدمات الإدارية تبرم أحيانا بعملات غير الدولار الأمريكي. وللدخ من التعرض لتقلبات أسعار الصرف بدأت المنظمة تنفيذ سياسة التحوط المالي اعتبارا من سنة ٢٠٠٣، وهي تقضي بشراء العملة موضع الالتزام عند اصدار طلبية الشراء اذا كانت تقلبات العملة ستؤثر تأثيرا ماديا على الوضع

المالي. علما بأن مكاسب أو خسائر أسعار الصرف المناظرة للفرق بين سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة وسعر الصرف الحاضر تدون في تاريخ شراء الأموال.

(و) المساهمات العينية

لا تسجل المنظمة المساهمات العينية في الحسابات، ولكنها تعلن قيمتها العادلة في الملاحظات بشأن البيانات المالية.

(ز) مزايا نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

تنص شروط التوظيف على أن موظفي الايكاو يستحقون تعويضاً مالياً عن أيام العطلات السنوية التي لم يتمتعوا بها، ومكافأة لترك الخدمة والعودة الى الوطن تحسب على أساس عدد سنين الخدمة. هذا فضلاً عن أن المنظمة تقدم بعض مزايا الرعاية الصحية للمتقاعدين الأهل لها. لا تسجل الايكاو في حساباتها المالية خصوم تكاليف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ولا أي أنواع أخرى من مستحقات نهاية الخدمة عندما يترك الموظفون العمل في الايكاو. ولذلك لم تفتح الايكاو أي حساب احتياطي لتمويل هذه المسؤوليات المالية. وهذه النفقات تدرج بصفة تقديرية في الميزانية السنوية على أساس التمويل، أما التكاليف الفعلية المدفوعة في كل سنة مالية فتدوّن في نفقات السنة الجارية التي يترك فيها الموظفون العمل وتصبح فيها هذه المدفوعات مستحقة.

(ح) الاعتمادات

الاعتمادات المرحلة الى السنة اللاحقة تسجل في الفائض المحتجز.

(ط) الممتلكات المعمرة (NEP)

تشمل الممتلكات المعمرة الأثاث والمركبات وأجهزة الكمبيوتر والمعدات المكتبية الأخرى، وتحمل تكاليفها على نفقات السنة التي صدرت فيها أوامر الشراء. وتعرف الممتلكات المعمرة على أنها أي بند قيمته خمسة آلاف دولار أو أكثر وعمره الافتراضي يتجاوز سنة مالية واحدة. وتشمل تكاليف هذه الممتلكات الأشياء الموجودة في مقر الايكاو بيمونتريال والأشياء الموجودة في المكاتب الاقليمية السبعة. وتملك المنظمة هذه الأشياء وغيرها، وتمارس رقابة كاملة على شرائها ومكان وضعها واستخدامها والتصرف فيها.

٣- الودائع النقدية والودائع لأجل

كانت أسعار الفائدة على الودائع لأجل في ٢٠٠٦/١٢/٣١ قد بلغت في المتوسط ٥,٢٤٪ (٤,٢٦٪ في سنة ٢٠٠٥)، وكانت مدة استحقاق الفوائد ٥٨ يوماً (٣٩ يوماً في سنة ٢٠٠٥).

سنة ٢٠٠٥	سنة ٢٠٠٦	
٥٠ ١٨٢	٧٩ ٥١٦	الرصيد النقدي في البنوك
٩٥ ٥٣٧	٨٨ ٨٠٠	الودائع لأجل
<u>١٤٥ ٧١٩</u>	<u>١٦٨ ٣١٦</u>	المجموع

تودع الأموال في البنوك على أساس استثمار مجمع وتستثمر الأموال غير اللازمة لاحتياجات فورية في شكل ودائع لأجل.

٤- الاشتراكات المقررة للصندوق العام والمستحقة على الدول المتعاقدة

فيما يلي ملخص لحالة الاشتراكات المقررة مستحقة التحصيل في ٢٠٠٦/١٢/٣١ وفي نفس التاريخ من سنة ٢٠٠٥:

سنة ٢٠٠٥	سنة ٢٠٠٦	السنوات
٨ ٣٩١	٨ ٠٢٠	٢٠٠٠-١٩٨٢
٥١٧	٤٤٨	٢٠٠١
٦٢١	٥٤٤	٢٠٠٢
٦٥٥	٦٠٤	٢٠٠٣
٦٧٧	٥٠٨	٢٠٠٤
-	٧٧٩	٢٠٠٥
١٠ ٨٦١	١٠ ٩٠٣	مجموع السنوات السابقة
١ ٦٦٩	٩ ٤٩٩	السنة الجارية
١٢ ٥٣٠	٢٠ ٤٠٢	مجموع الاشتراكات المقررة مستحقة التحصيل
١١	٧	السلف المستحقة لصندوق رأس المال العامل
١٢ ٥٤١	٢٠ ٤٠٩	المجموع

٥- الحسابات والسلف مستحقة التحصيل

يشمل رصيد الحسابات والسلف مستحقة التحصيل ما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١ ٨١٧	٢ ١٨٧	الموظفون
٣ ١٧٨	٣ ٤٢٠	وكالات الأمم المتحدة
٥ ٦٢٩	٦ ١٩٨	رسوم الانتفاع
٥ ٤٥٩	٣ ٣٧٩	الحسابات الأخرى
١٦ ٠٨٣	١٥ ١٨٤	المجموع

٦- المصاريف التي تسترد من الهيئات الإقليمية والمصاريف

المستحقة لها: لجنة أفكاك ولجنة لاكاك ولجنة ايكاك

تقدم الايكاو خدمات الأمانة للجنة الأفريقية للطيران المدني (لجنة أفكاك) ولجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني (لجنة لاكاك) واللجنة الأوروبية للطيران المدني (لجنة ايكاك). وتدفع التكاليف في بداية الأمر من الصندوق العام وتسترد المصروفات من هذه الهيئات الإقليمية.

فيما يلي صافي المبالغ القابلة للاسترداد من الهيئات الإقليمية والمستحقة لها عن جميع المعاملات التي أجرتها الايكاو بالنيابة عنها:

لجنة أفيك	لجنة لافيك	لجنة أفكك	
(٩٥٠)	٢٢	١٠٨٨	الرصيد المستحق من (الصالح) في ٢٠٠٥/١٢/٣١
٢٩٣٥	١٦٢	٢٤٩	يضاف إليه: المدفوعات التي تمت في سنة ٢٠٠٦
(٣٠٠٢)	(٢٥٣)	(٤١٧)	يطرح منه: المبالغ الواردة في سنة ٢٠٠٦
(١٠١٧)	(٦٩)	٩٢٠	الرصيد المستحق على (الصالح) في ٢٠٠٦/١٢/٣١

٧- الأدوات المالية للاحتياط لمخاطر أسعار الصرف

(أ) الشراء الآجل للعملة

تعاقدت المنظمة في سنة ٢٠٠٤ على الشراء الآجل لمبلغ ١٦٣ ١٧٠ دولار كندي للفترة الثلاثية ٢٠٠٥-٢٠٠٧ بسعر صرف متوسطه ١,٣٢ دولار كندي لكل دولار أمريكي. وتسلمت المنظمة ٥٦ ٩٧٦ دولار كندي في سنة ٢٠٠٦ بتكلفة فعلية قدرها ٤٣ ١٩١ دولار أمريكي.

تسلمت المنظمة ٣ ٢٣٩ يورو في سنة ٢٠٠٦ بتكلفة فعلية قدرها ٣ ٩٩٤ دولار أمريكي. وقد تم هذا الشراء لحماية ميزانية مكتبين اقليميين تأثرا بتقلب قيمة الدولار الأمريكي باليورو.

تم تدوين المصروفات المدفوعة بالدولار الكندي بسعر الصرف الآجل، لا بسعر الصرف الساري في الأمم المتحدة. وبلغت الفروق بين سعر الصرف الآجل وسعر الصرف الساري في الأمم المتحدة بالنسبة لعقود الشراء الآجل للدولار الكندي مبلغا ايجابيا قدره ٧ ١٧١ دولار في سنة ٢٠٠٦ (مقابل ٣ ٨٣٩ دولار في سنة ٢٠٠٥). ومن هذا المبلغ الكلي تم تدوين مبلغ ٦ ٤٥٤ دولار (اعتماد قدره ٣ ٤٥٥ دولار سنة ٢٠٠٥) على هذا الأساس نفسه في مصروفات البرنامج العادي، وكان مبلغ ٧١٧ دولار (اعتماد قدره ٣٨٤ دولار في سنة ٢٠٠٥) يتعلق بصندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية، بعد حساب الأنصبة التناسبية لاستخدام الدولار الكندي واليورو بسعر الشراء الآجل.

فيما يلي المبالغ الاسمية للدولارات الكندية واليورو التي كانت موضع عقود الشراء الآجل في السنوات ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ والمقرر استلامها في الفترة ٢٠٠٧/١/١ الى ٢٠٠٧/١٢/٣:

متوسط	متوسط	متوسط	متوسط	متوسط	متوسط	السنة
سعر	الدولارات	سعر	الدولارات	سعر	الدولارات	٢٠٠٧
الصرف	الأمريكية	الصرف	الأمريكية	الصرف	الأمريكية	
٠,٨٢٦	٣ ٩٩٤	١,٣٢	٤٢ ٤٤٥	٣ ٢٣٩	٥٦ ٠٠٧	

في ٢٠٠٦/١٢/٣١ كانت قيمة الدولار الأمريكي حسب سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة تساوي ١,١٦ دولار كندي (مقابل ١,١٧ دولار كندي في سنة ٢٠٠٥) و ٠,٧٦٠ يورو (مقابل ٠,٨٤٥ يورو في سنة ٢٠٠٥). وبتطبيق هذين السعرين في القيم الاسمية للعملتين الوطنيتين لعقود الشراء الآجل التي لم تنفذ، تحقق مكسب تقديري قدره ٦ ١٠٦ دولار (مقابل ١٠ ٦٠٩ دولار في سنة ٢٠٠٥) وسجل في الأصول المشتقة وسجلت القيمة المناظرة على أنها فائض محتجز.

(ب) العملة المحتجزة للتحوط لمشتريات برنامج التعاون الفني

لم تشتت المنظمة في سنة ٢٠٠٦ أي عملة للتحوط لطلبات الشراء لبرنامج التعاون الفني. واحتجزت في ٢٠٠٦/١٢/٣١ أرصدة تحوطا لمصروفات سنوات سابقة في البنوك، وبلغت هذه الأرصدة المحتجزة ٥٥٧ يورو و ١٤٦ دولار كندي.

٨- المساهمات العينية

(أ) البرنامج العادي

بموجب اتفاقات مستقلة عقدتها المنظمة مع حكومات كندا ومصر وفرنسا وبيرو والسنغال وتايلند والمكسيك تعهدت هذه الحكومات بأن تتحمل كليا أو جزئيا تكاليف ايجار المباني التابعة للمنظمة في بلدانها. وتتحمل حكومة كندا أيضا جزءا كبيرا من تكلفة تشغيل وصيانة المقر الرئيسي. لا تسجل المساهمات العينية في الحسابات ولكن تقدم لغرض الاحاطة علما فقط.

فيما يلي القيمة التقديرية العادلة للمساهمات العينية، على أساس عقود الاستئجار أو على أساس القيمة التقديرية في السوق في حالة عدم التعاقد على الاستئجار:

سنة ٢٠٠٥	سنة ٢٠٠٦	
١١ ٤١٣	١٢ ٤٩٣	كندا
١٢٠	١٢٠	مصر
٥٥٤	٦٢٦	فرنسا
٤١	٤٩	بيرو
٣٧	٤٢	السنغال
١ ٠٨٢	٩٠٦	تايلند
<u>١٣ ٢٤٧</u>	<u>١٤ ٢٣٦</u>	

تقدم حكومة المكسيك مساهمة نقدية لدفع ايجار وتكاليف تجهيزات مكتب المنظمة الاقليمي في مكسيكو العاصمة. وبلغت هذه المساهمة ٩٨ دولار أمريكي في سنة ٢٠٠٦ (٩٢ دولار في سنة ٢٠٠٥). وتتضمن مساهمة كندا مبلغا يساوي ١ ٤٦٧ دولار أمريكي من حكومة كيبيك لتوفير مكاتب عمل في "برج بيل" لصالح المقر الرئيسي في مونتريال.

(ب) صناديق الايكاو الأخرى

فيما يلي قيمة المساهمات العينية (التي يتكون الجزء الرئيسي فيها من الخدمات والسفر) التي قدمتها الدول لمجموعة الصناديق التالية:

سنة ٢٠٠٥	سنة ٢٠٠٦	
٧١٩	٥٤٥	خطة عمل أمن الطيران
٣٦٧	٨٧٠	صندوق برنامج الايكاو العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية

٩- مزايا نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

(أ) مزايا نهاية الخدمة

تشمل مدفوعات نهاية الخدمة: تعويض انتهاء العقود، ومنحة الاعادة الى الوطن، ونقل الممتلكات الشخصية، والسفر عند الانفصال عن الخدمة، وتعويض الاجازات المتراكمة. وتقدر هذه المسؤولية المالية عن موظفي البرنامج العادي بنحو ١٣ ٧٠٠ دولار في ٢٠٠٦/١٢/٣١ (١٣ ٤٠٠ دولار في ٢٠٠٥/١٢/٣١). وتقدر تعويضات الاجازات وانتهاء الخدمة على أساس الخبرة المكتسبة من السنوات الست الماضية. أما التقديرات الأخرى المتعلقة بمدفوعات الانفصال عن الخدمة فهي محسوبة على أساس المستحقات الفعلية لموظفي الفئة التخصصية في ٢٠٠٦/١٢/٣١ مقومة حسب المتوسط التاريخي لتكلفة هذه المزايا. وقد بلغت القيمة المدفوعة بالفعل في السنة الجارية ١ ٥٠٠ دولار (١ ٣٩١ دولار في سنة ٢٠٠٥).

تقدر مستحقات مزايا نهاية الخدمة للموظفين الممولين من صندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية بمبلغ ٤٠٠٠ دولار في ٢٠٠٦/١٢/٣١ (٣٠٠ ٤ دولار في ٢٠٠٥/١٢/٣١). وكان المبلغ الفعلي المدفوع في السنة المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١ يساوي ٢٢١ دولار (٤٠ دولار في سنة ٢٠٠٥).

(ب) مزايا ما بعد التقاعد

المسؤولية المالية الناجمة عن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والذي قد تضطر المنظمة الى دفعه لموظفيها في السنوات المقبلة، حددت على أساس التقييم الاكتواري. وتقدر القيمة الاكتوارية في السنوات المقبلة (شاملة الرعاية الطبية وعلاج الأسنان) بنحو ٣٠٠ ٤٤ دولار (٢٠٠ ٣٦ دولار في سنة ٢٠٠٥). وتقسم المسؤولية المالية في ٢٠٠٦/١٢/٣١ بين البرنامج العادي بمبلغ ٣٨ ٥٠٠ دولار وصندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية بمبلغ ٥ ٨٠٠ دولار.

يحصل المتقاعدون على التأمين الصحي اذا كانوا أهلا له. وقد تم دفع ٧١٧ دولار في سنة ٢٠٠٦ لمزايا الرعاية الصحية لجميع المتقاعدين الأهل (٦٦٣ دولار في سنة ٢٠٠٥). ويتقاسم التكلفة كل من ميزانية البرنامج العادي وصندوق تكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية بنصيب قدره ٦٠٣ دولار و١١٤ دولار على التوالي لسنة ٢٠٠٦.

١٠- اشتراكات صندوق الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية للموظفين

ان الايكاو منظمة عضو ومشاركة في صندوق الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية للموظفين، الذي نشأ بموجب قرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة ليقدم مدفوعات التقاعد والوفاء والعجز وما الى ذلك من مزايا مالية. ويمول هذا الصندوق بموجب خطة محددة. ويتكون الالتزام المالي للمنظمة ازاء هذا الصندوق من اشتراك الزامي بمعدل تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة، والنصيب الذي تدفعه الايكاو لسد العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من قواعد ذلك الصندوق. ولا تدفع هذه المبالغ لسد العجز الا عندما تعلن الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق أحكام المادة ٢٦ من نظام ذلك الصندوق بعد أن تتأكد بصفة قاطعة من ضرورة طلب المدفوعات لسد هذا العجز بعد اجراء تقييم لمدى الكفاية الاكتوارية للصندوق اعتبارا من يوم التقييم. وعند تحرير هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد طلبت تطبيق أحكام تلك المادة.

بلغت مدفوعات المنظمة الى صندوق المعاشات ٤٥٦ ١٦ دولار في سنة ٢٠٠٦ (٧٦٥ ١٥ دولار في سنة ٢٠٠٥) عن حصتها في اشتراكات موظفيها المشاركين في هذا الصندوق.

١١- التزامات الاستئجار طويلة الأجل

كان متوسط التزام المنظمة في ٢٠٠٦/١٢/٣١ نحو ٣٧٠٧ دولار (تساوي ٣٠٠ ٤ دولار كندي) في كل سنة على مدى ١٠ سنوات، بما يجعل اجمالي هذا الالتزام ٣٧ ٠٦٩ دولار (٤٣ ٠٠٠ دولار كندي) يمثل نصيبها في الايجار الأساسي ومصاريف التشغيل والصيانة للمقر الرئيسي.

اعتبارا من ٢٠٠٦/١٢/٣١ كانت بعض عقود المشتريات واتفاقات الاستئجار طويل الأجل للمعدات والتجهيزات للفترة ٢٠٠٧-٢٠١١، لم تنفذ بعد وقيمتها الاجمالية ١٤٣ دولار. وفيما يلي المدفوعات المرتبط عليها لاستئجار أجهزة الهاتف والمعدات وأجهزة تصوير المستندات:

المجموع	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
١٥٩	٢	٤	٢٥	٣٩	٨٩

١٢- الالتزامات المرتبط عليها في السنوات المالية المقبلة

تشمل الالتزامات المقبلة أو الأجلة لصالح برنامج الأمم المتحدة الانمائي التي لم تكن مستحقة من حسابات السنة الراهنة، كما كانت في ٢٠٠٦/١٢/٣١ عقود الموظفين المعيّنين دوليا ومحليا: ٤٦١ ٢ دولار وعقود من الباطن تبلغ ٧ دولار.

في أثناء السنة، كانت التزامات السنوات المالية اللاحقة من صناديق مشاريع التعاون الفني الأخرى كما يلي:

- (أ) مشروع اقليمي (الشبكة الرقمية) بصندوق ائتماني: ٤٦٢ دولار .
 (ب) اتفاق خدمات ادارية في غواتيمالا: ٢٦٣ دولار .
 (ج) اتفاق خدمات إدارية في البرازيل: ٧٣ دولار .
 (د) التزامات أخرى: ٢٠ دولار .

بلغت التزامات الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الادارية المتعلقة بالموظفين الدوليين والمحليين ٢٨٤ ١٠ دولار في ٢٠٠٦/١٢/٣١ .

١٣- الخصوم الاحتياطية

رفعت على الايكاو قضايا بموجب قوانين العمل، وهي تتعلق بأحد مشاريع التعاون الفني . ويصل مبلغ المطالبات الى ٠,٧ مليون دولار تقريبا . ورأت الادارة أن نتيجة هذه المطالبات لا يمكن القطع بها، ولذلك لم تدرج هذا البند في حساباتها . وسوف تدون التسويات التي قد تتجم عن البت في هذه المطالبات في حسابات السنة التي ستقرر فيها هذه المسؤولية المالية .

١٤- الممتلكات المعمرة

فيما يلي مكونات الممتلكات المعمرة التي تمتلكها المنظمة في ٢٠٠٦/١٢/٣١ :

الرصيد الختامي ٢٠٠٦/١٢/٣١	المتصرفات	الإضافات	الرصيد الافتتاحي ٢٠٠٦/١/١	
٤٢			٤٢	الأثاث
١ ٨٧٥	(٢٥٨)	٥٢	٢ ٠٨١	المعدات
٣٣٩	(٤٥)	٤٨	٣٣٦	المركبات
<u>٢ ٢٥٦</u>	<u>(٣٠٣)</u>	<u>١٠٠</u>	<u>٢ ٤٥٩</u>	المجموع

لم يحسب استهلاك القيمة بالنسبة للممتلكات المعمرة بما أن تكلفتها تحمل مباشرة على النفقات .

١٥- النفقات الأخرى

النفقات الأخرى المعروضة في بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية تشمل مبلغ ٥٣٦ دولار تتعلق بخسائر عملات في عقد شراء تم التفاوض عليه باليورو وخسارة محتملة في المساهمات المستلمة المتعلقة بمشاريع تعاون فني محددة .

الجزء الرابع: المرفقات (غير مدققة)

المرفقات (أ) الى (د) تتعلق بصناديق الايكافو

- المرفق (أ) الحسابات المدرة للإيرادات وحسابات استرداد التكاليف**
- ١- حساب استرداد تكاليف الملاحة الجوية: أنشأ الأمين العام هذا الحساب في سنة ٢٠٠٢ طبقاً للقاعدة المالية ٢-٧ لغرض بيع خدمات ومطبوعات الملاحة الجوية.
 - ٢- حساب استرداد تكاليف النقل الجوي: أنشأ المجلس هذا الحساب في سنة ٢٠٠١ لتمويل الإيرادات والمصروفات المتعلقة بخدمات معينة تقدمها إدارة النقل الجوي للدول المتعاقدة وآخرين.
 - ٣- صندوق المؤتمرات والتجهيزات الأخرى: أنشأ المجلس هذا الصندوق في سنة ١٩٩٩ (C-DEC 157/2) لإيرادات وتكاليف الإدارة والتشغيل والتجديد المتعلقة بتأجير منشآت المؤتمرات وموقف السيارات والكافيتريا.
 - ٤- الأنشطة المتعلقة بالبضائع الخطرة – تحقيقاً للتوافق في النقل متعدد الوسائط للبضائع الخطرة مع مراعاة الأعمال الرامية إلى تجديد نصوص وثائق ضخمة، وافق المجلس على استخدام فائض الإيرادات المتفرقة (C-DEC 166/2) لتمويل قاعدة بيانات لوثائق البضائع الخطرة. ولذلك أنشئ حساب خاص للأنشطة المدرة للإيرادات لصالح الأنشطة المتعلقة بالبضائع الخطرة، بما في ذلك تكاليف وإيرادات تعزيز الأنشطة المتعلقة بالبضائع الخطرة وأي تكاليف أو إيرادات تأتي من استرداد تكاليف الندوات أو الحلقات العملية أو أنشطة دعم البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية.
 - ٥- حساب النشر الإلكتروني: أنشأ الأمين العام هذا الحساب في سنة ٢٠٠٢ بموجب القاعدة المالية ٢-٧ لإصدار وبيع الوثائق الإلكترونية.
 - ٦- حساب اتقان اللغات: أنشأ الأمين العام هذا الحساب في سنة ٢٠٠٤ بموجب القاعدة المالية ٢-٧ لتمويل النفقات وتحصيل الإيرادات المتعلقة بمنتجات وخدمات معينة تقدمها إدارة الملاحة الجوية إلى الدول المتعاقدة وآخرين في مجال اتقان لغة الطيران.
 - ٧- حساب خدمات اللغات: أنشأ المجلس هذا الحساب في سنة ٢٠٠١ (C-DEC 162/2) لتقديم خدمات الترجمة الفورية والترجمة التحريرية والطباعة وإدارة إيرادات وتكاليف تقديم هذه الخدمات للمنظمات الدولية والوكالات الحكومية والوفود الوطنية.
 - ٨- حساب خدمات تدقيق مراقبة السلامة الجوية: أنشأ الأمين العام هذا الحساب في سنة ٢٠٠٤ بموجب القاعدة المالية ٢-٧ لتمويل النفقات وتحصيل الإيرادات المتعلقة بتقديم خدمات تدقيق مراقبة السلامة الجوية إلى الدول المتعاقدة على أساس قيام الدولة المنتفعة بدفع نفقات التدقيق.
 - ٩- الحساب الخاص لمشاريع الاعلام: أنشأ الأمين العام هذا الحساب في سنة ٢٠٠٢ وفقاً للقاعدة المالية ٢-٧، وهو يخص أنشطة التمويل الذاتي لمكتب العلاقات الخارجية والاعلام للايكافو.

المرفق (ب) الصناديق الائتمانية لأمن الطيران

تشمل هذه الصناديق أموالاً مخصصة وحسابات خاصة وصناديق أنشئت في سنة ٢٠٠٢ بعد أن اعتمد المجلس خطة عمل أمن الطيران وفيها ١٢ مشروعاً تمول من الصناديق الائتمانية لأمن الطيران. علماً بأن مشاريع خطة عمل أمن الطيران تمول من المساهمات العامة ومن المساهمات المخصصة لهذا الغرض.

المرفق (ج) الصناديق الأخرى

- ١- صندوق خدمات اللغة العربية: تجمع فيه المساهمات المالية الواردة من بعض الدول المتعاقدة لتغطية تكاليف التوسع في خدمات اللغة العربية في المنظمة.
- ٢- صندوق خدمات اللغة الصينية: تجمع فيه الأموال الباقية من التبرعات المالية التي قدمتها حكومة جمهورية الصين الشعبية للمساعدة على تمويل وحدة اللغة الصينية في الايكاو.
- ٣- صندوق جائزة ادوارد وارنر: أنشئ لدفع تكاليف هذه الجائزة التي تمنح لأفراد أو مؤسسات مقابل الاسهامات البارزة في تطوير الطيران المدني الدولي.
- ٤- صندوق الخطة الفرنسية لتمويل الخبراء المساعدين: أنشئ في سنة ١٩٧٩ بموجب خطة تقديم خدمات الخبراء الى برنامج التعاون الفني بناء على الاتفاق الموقع مع حكومة فرنسا لتقديم خدمات الخبراء المساعدين وتمويلها.
- ٥- صندوق فرنسا للموظفين المبتدئين من الفئة التخصصية: أنشأته فرنسا في سنة ٢٠٠٦. وتقدم فرنسا موظفا مبتدئا من الفئة التخصصية وتمول تعيينه في الايكاو.
- ٦- صندوق جائزة لوريل التابع للجنة الملاحة الجوية بالايكاو: أقر المجلس انشاء هذا الصندوق في سنة ١٩٩٩ من أجل منح جائزة لوريل الخاصة التي أنشأتها لجنة الملاحة الجوية. وتمنح هذه الجائزة كل سنتين لمن قدم مساهمة بارزة في أعمال لجنة الملاحة الجوية أو فرق خبراءها أو مجموعات الدراسة التابعة لها، أو اجتماعاتها العالمية، أو بأي طريقة أخرى ملائمة، فردا كان أو مجموعة.
- ٧- صندوق ايطاليا للموظفين المبتدئين من الفئة التخصصية: أنشئ في سنة ٢٠٠٥ كامتداد لاتفاق عقد في البداية مع حكومة ايطاليا بموجب برنامج خطة الخبراء المساعدين للتعاون الفني. وتقدم ايطاليا موظفا مبتدئا من الفئة التخصصية وتمول تعيينه في الايكاو.
- ٨- صندوق الخطة الهولندية لتمويل الخبراء المساعدين: أنشئ في سنة ١٩٩٩ بموجب برنامج صندوق الخبراء للتعاون الفني بناء على اتفاق موقع مع حكومة هولندا لتقديم وتمويل خدمات الخبراء المساعدين.
- ٩- صندوق جمهورية كوريا للموظفين المبتدئين من الفئة التخصصية: أنشئ في سنة ١٩٩١ نتيجة لاتفاق تقدم بموجبه حكومة جمهورية كوريا موظفين مبتدئين من الفئة التخصصية وتمول تعيينهم في الايكاو.
- ١٠- حساب الحوافز لتسوية الاشتراكات المتأخرة: أنشئ هذا الحساب تنفيذاً للفقرة ٢ من منطوق قرار الجمعية العمومية ٢٧-٣٢، وتم التأكيد على استمراره في الدورة الخامسة والثلاثين بموجب قرار الجمعية العمومية ٢٧-٣٥، فقد نصت الفقرة ٣ من منطوق القرار ٢٧-٣٥ على "الاحتفاظ بالمبالغ الواردة من الدول المتعاقدة التي عليها متأخرات لثلاث سنوات كاملة أو أكثر في حساب مستقل لتمويل الانفاق على أنشطة أمن الطيران والمشاريع الجديدة أو غير المتوقعة المرتبطة بالسلامة الجوية و/أو تعزيز كفاءة تنفيذ برامج الايكاو" وذلك اعتباراً من ٢٠٠٥/١/١. وتوفر الأموال لهذا الحساب بموجب تحويلات من فائض البرنامج العادي.
- ١١- صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: أنشئ هذا الصندوق في سنة ٢٠٠١ بموجب قرار الجمعية العمومية ٢٤-٣٣ لتيسير تحديث نظم الايكاو المالية وتعزيز مواقع الايكاو على شبكة الانترنت وتوحيد أجهزة خدمة كمبيوتر الملفات "السيرفير".

منظمة الطيران المدني الدولي

الحسابات والصناديق المدرة للإيرادات والخاصة باسترداد التكاليف

جدول الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصناديق

عن الفترة المنتهية في 2006/12/31

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الحساب الخاص لمشاريع الإعلام	الحساب الخاص لتدقيق مراقبة السلامة	حساب خدمات اللغات	صندوق اتقان اللغة	حساب النشر الالكتروني	انشطة البضائع الخطرة	صندوق المؤتمرات والتجهيزات الأخرى	حساب استرداد تكاليف النقل الجوي	حساب استرداد تكاليف الملاحة الجوية	
										الإيرادات والنفقات
										الإيرادات
										المساهمات
										الإيرادات الأخرى
										إيرادات الفوائد
										الإيرادات الأخرى
										تأجير التجهيزات
										الأنشطة المدرة للإيرادات
										مجموع الإيرادات
										النفقات
										المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين
										النفقات التشغيلية العامة
										السفر
										المعدات
										النفقات الأخرى
										مجموع النفقات
										صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات والنفقات
										رصيد الصناديق
										تسوية الالتزامات والنفقات غير المدفوعة عن السنة السابقة
										رصيد الصناديق في بداية الفترة
										رصيد الصناديق في نهاية الفترة
										الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
										الأصول
										الودائع النقدية ولأجل
										الحسابات مستحقة التحصيل
										الأرصدة المشتركة بين الصناديق
										المبالغ مستحقة التحصيل
										مجموع الأصول
										الخصوم
										الالتزامات غير المدفوعة
										الحسابات مستحقة الدفع
										الأرصدة المشتركة بين الصناديق
										مجموع الخصوم
										رصيد الصناديق
										يتكون من:
										الفائض المتراكم
										مجموع أرصدة الصناديق
										مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

IV-3
المرفق (أ)
(غير مدقق)

منظمة الطيران المدني الدولي
الصناديق الأخرى التي تمتلكها الإيكاو
الإيرادات والتنفقات والأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31
(بـالآلاف الدولارات الأمريكية)

الصناديق الائتمانية لأمن الطيران

المجموع الفرعي	الصناديق الأخرى المخصصة لأمن الطيران					خطة عمل أمن الطيران							المخصص لبرنامج التدريب		
	2005	2006	برنامج التدريب القياسي	المشاريع الوطنية	فرنسا البروتوكول التعاوني	برنامج التدريب والتوعية	المجموع الفرعي	الولايات المتحدة	المملكة المتحدة	هولندا	كوريا الخبراء	فرنسا خبراء البروتوكول		فرنسا صغار المسؤولين	اليمة التعزيز
															الإيرادات والتنفقات
															الإيرادات
3 432	2 612					2 612								2 612	المساهمات
956	1 043				87	956	253	137		310	256				المساهمات المخصصة
285	398	20	10	8		360			2	5	3	4	306	40	الإيرادات الأخرى
194	341					341							214	127	إيرادات القوائد الإيرادات الأخرى
4 867	4 394	20	10	8	87	4 269	253	137	2	315	259	4	3 132	167	مجموع الإيرادات
															التنفقات
3 451	3 004	13		12		2 979	253	136		107	164	72	2 222	25	المرتبات والتكاليف المشتركة للموظفين
1 462	1 113			157		956							934	22	السفر
						37						37			التكاليف الإدارية غير المباشرة
20	32					32							32		المعدات
119	158					158							157	1	التنفقات الأخرى
5 052	4 344	13		169		4 162	253	136		107	164	109	3 345	48	مجموع التنفقات
(185)	50	7	10	(161)	87	107		1	2	208	95	(105)	(213)	119	صافي الزيادة (التقصان) بين الإيرادات والتنفقات
															رصيد الصناديق
22	134			6	1	127							125	2	تسوية الالتزامات والتنفقات غير المدفوعة عن السنة السابقة
	(530)					(530)							(530)		الأرصدة المنقولة بين الصناديق
8 558	8 395	429	205	214	(2)	7 549	155	(1)	42	67	56	128	6 367	735	رصيد الصناديق في بداية الفترة
8 395	8 049	436	215	59	86	7 253	155		44	275	151	23	5 749	856	رصيد الصناديق في نهاية الفترة
															الأصول والخصوم وأرصدة الصناديق
															الأصول
9 065	8 508	435	214	78	86	7 695		7	44	64	172	22	6 518	868	الودائع النقدية و لأجل الحسابات مستحقة التحصيل
199	342					342	6	2		220		1	112	1	الأرصدة المشتركة بين الصناديق
206	276	1	1			274	253	3					16	2	المبالغ مستحقة التحصيل و السلف
9 470	9 126	436	215	78	86	8 311	259	12	44	284	172	23	6 646	871	مجموع الأصول
															الخصوم
174	107			7		100	2				3		80	15	الالتزامات غير المدفوعة
269	290					290	80						210		الحسابات مستحقة الدفع
632	680			12		668	22	12		9	18		607		الأرصدة المشتركة بين الصناديق
1 075	1 077			19		1 058	104	12		9	21		897	15	مجموع الخصوم
															رصيد الصناديق
															يتكون من:
8 395	8 049	436	215	59	86	7 253	155		44	275	151	23	5 749	856	الفائض المتراكم*
8 395	8 049	436	215	59	86	7 253	155		44	275	151	23	5 749	856	مجموع أرصدة الصناديق
9 470	9 126	436	215	78	86	8 311	259	12	44	284	172	23	6 646	871	مجموع الخصوم وأرصدة الصناديق

* تم احتجاز مبلغ 530 دولار في الفائض المتراكم لألية التعزيز لتمويل ادماج جزء من خطة عمل أمن الطيران في البرنامج العادي.

IV-4

المرفق (ب)
(غير مدقق)

منظمة الطيران المدني الدولي

الصناديق الأخرى التي تمتلكها الإيكاو
الإيرادات و النفقات و الأصول و الخصوم و أرصدة الصناديق
عن الفترة المنتهية في 2006/12/31
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	صندوق تكنولوجيا المعلومات و الاتصالات	صندوق جمهورية كوريا لصغار التخصصيين	صندوق هولندا للخبراء المساعدين	خطة إيطاليا لصغار التخصصيين	صندوق جائزة لوريل التابع للجنة الملاحة الجوية بالإيكاو	صندوق فرنسا لصغار التخصصيين مجموعة البيئة	خطة فرنسا للخبراء المساعدين	صندوق جائزة ادوارد ولرند	صندوق خدمات اللغة الصينية	صندوق خدمات اللغة العربية
2005	2006	حوافز دفع المتأخرات	صندوق جمهورية كوريا لصغار التخصصيين	خطة هولندا للخبراء المساعدين	صندوق جائزة لوريل التابع للجنة الملاحة الجوية بالإيكاو	صندوق فرنسا لصغار التخصصيين مجموعة البيئة	خطة فرنسا للخبراء المساعدين	صندوق جائزة ادوارد ولرند	صندوق خدمات اللغة الصينية	صندوق خدمات اللغة العربية
111	503		5			111	387			
149										
163	257	112	132		3	1	6	1	1	1
423	760	112	132	5	3	112	393	1	1	1
الإيرادات و النفقات										
الإيرادات										
الاشتراكات										
الاشتراكات المخصصة										
الإيرادات الأخرى										
إيرادات الفوائد										
مجموع الإيرادات										
النفقات										
المرتبات و تكاليف الموظفين المشتركة										
النفقات التشغيلية العامة										
السفر										
التكاليف الإدارية غير المباشرة										
المعدات										
النفقات الأخرى										
مجموع النفقات										
(361)	(16)	(327)	53	5	(92)	112	258	1	(27)	1
صافي الزيادة (النقصان) بين الإيرادات و النفقات										
أرصدة الصناديق										
الأرصدة المنقولة من/إلى الصناديق الأخرى										
تسوية التزامات و نفقات السنة السابقة غير المدفوعة										
رد الاشتراكات										
أرصدة الصناديق في بداية الفترة										
(377)	2 481	2 000	481	2						
(11)	2									
5 787	5 038	2 243	2 571	(5)	6	99	5	61	13	31
5 038	7 505	3 916	3 107		6	7	5	112	14	4
أرصدة الصناديق، في نهاية الفترة										
الأصول و الخصوم و أرصدة الصناديق										
الأصول										
الودائع النقدية و لأجل										
الحسابات مستحقة التحصيل										
الأرصدة المشتركة بين الصناديق										
المستحقات و السلف										
5 193	7 133	3 928	2 692		6	17	5	112	14	14
85	476		476							
12	17	10	7							
5 290	7 626	3 938	3 175		6	17	5	112	14	14
مجموع الأصول										
الخصوم										
الالتزامات غير المدفوعة										
الحسابات مستحقة الدفع										
الأرصدة المنقولة بين الصناديق										
15	10									10
149	50		50							
88	61	22	18			10			11	
252	121	22	68			10			11	10
مجموع الخصوم										
رصيد الصناديق										
يتكون من:										
الفائض المتراكم										
الفائض المحتجز										
4 695	7 240	3 916	2 842		6	7	5	112	14	4
343	265		265							
5 038	7 505	3 916	3 107		6	7	5	112	14	4
5 290	7 626	3 938	3 175		6	17	5	112	14	15
مجموع أرصدة الصناديق										
مجموع الخصوم و أرصدة الصناديق										

الصندوق العام للبرنامج العادي
بيان الاعتمادات والنفقات
حسب سعر الصرف في ميزانية البرامج الرئيسية لسنة 2006
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

(8)	(7)	(6)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	
الأرصدة غير المرتبط عليها في 2006/12/31	النفقات حسب سعر الصرف في الميزانية	مجموع الاعتمادات المنقحة	المرحل الي سنة 2007 (Fin. Reg. 5.6) (C 179/17)	التحويل بين البرامج الرئيسية (Fin. Reg. 5.10) (C 179/17)	الزيادة في الاعتمادات (C 176/8, C176/14)	المرجل من السنة السابقة Fin. Reg. 5.6 (C 176/14, C178/12)	اعتمادات الميزانية (Res. A35-22 and SL 04/106)	
(6) - (7)		(1)+(2)+(3)+(4)+(5)						البرامج الرئيسية
8	1 072	1 080	(322)	143		145	1 114	الأول - السياسة العامة والتوجيه
22	8 732	8 754	(1 011)	(169)		707	9 227	الثاني - الملاحة الجوية
107	5 862	5 969	(745)	(254)	1 030	535	5 403	الثالث - النقل الجوي
2	865	867	(488)	(24)		260	1 119	الرابع - الشؤون القانونية
	15 854	15 854	(2 126)	(312)		1 937	16 355	الخامس - البرامج الإقليمية والبرامج الأخرى
	24 543	24 543	(2 088)	(329)		1 229	25 731	السادس - الدعم الإداري
								السابع - المالية والعلاقات الخارجية والاعلام، وتقييم البرامج والتدقيق والمراجعة الإدارية
42	3 390	3 432	(1 814)	945		457	3 844	الثامن - البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة
	2 786	2 786	(1 371)			1 130	3 027	
181	63 104	63 285	(9 965)		1 030	6 400	65 820	

الإيرادات
الفعلية

7 003

الاعتمادات
التقديرية

5 413

الإيرادات المتفرقة

ملاحظة:

النفقات المصروفة بالدولار الكندي مدونة بسعر الصرف في الميزانية وهو 1.32 دولار كندي لكل دولار أمريكي.

اجتماعات سنة 2006
بيان النفقات (*)
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

(3) النفقات	(2) الميزانية	(1) المكان			
	71			البرنامج الرئيسي الثاني: الملاحة الجوية	
27		Montreal		DGCA/6	
6		Montreal	OPSP/7	-	اجتماعات فرق الخبراء:
2		Montreal	AP/1	-	
	135			البرنامج الرئيسي الثالث: النقل الجوي	
0		Montreal	ANSEP/6**	-	اجتماعات فرق الخبراء:
12		Montreal	AVSECP/18	-	فريق خبراء أمن الطيران
10		Dakar		FEPW	الحلقات والندوات:
5		Tunis	AFCAC/ICAO Continental Meeting of Civil Aviation Statistics	-	
1		Montreal	ICAO/ATAG/WB Development Forum	-	
0		Trinidad	WARFM**	-	
3		Antigua	Workshop on Air Transport Regulation for the Eastern Caribbean States	-	
8		Bangkok	ICAO Noise Certification Workshop	-	
3		Santo Domingo	CAR/SAM Seminar on Quality Management and Cost Recovery of MET Services	-	
8		Dakar	AFI TFG	-	REG TFG:
7		Bangkok	APA TFG	-	
0		Montreal			IETC/6**
0		Montreal			AH-DE**
	105			البرنامج الرئيسي الرابع: الشؤون القانونية	
7		Montreal	SG-MR/3		
7		Montreal			SG-MR/4
7		Montreal			SG-MR/5
	413			البرنامج الرئيسي الخامس: البرامج الإقليمية والبرامج الأخرى	
0		Montreal	ALLPIRG/5**	-	ALLPIRG
3		Helsinki	COG/35	-	EANPG
10		Paris	EANPG/48	-	
10		Bangkok	APANPIRG/17	-	APANPIRG
5		Lima	ACG/6	-	GREPECAS
6		Buenos Aires	AVSEC COMM/5	-	
18		Lima	ATM/CNS/SG/5	-	
10		Montevideo	AGA/AOP/SG/5	-	
2		Oslo	NAT EFG/12	-	NAT Systems
3		Reykjavik	NAT SARSIG/4	-	
5		Paris	NAT SPG/42	-	
2		Oslo	NAT ATMG/28	-	
6		Miami	NAT EFG/13	-	
5		Lisbon	NAT IMG/29	-	

(*) النفقات المصروفة بالدولار الكندي منوثة بسعر الصرف في الميزانية وهو 1.32 دولار كندي لكل دولار أمريكي.
(**) الاجتماعات التي لم تصل نفقاتها إلى 1000 دولار وضعت على سطر واحد في أسفل الجدول.

(3) المجموع النفقات	(2) الميزانية	(1) المكان	
			مجموعات التخطيط الإقليمية والمجموعات الخاصة الأخرى واجتماعات التنفيذ والحلقات والندوات
2		Canary Islands	SAT/13
2		Niamey	Seminar ATS/MET/Pilot C
5		Nairobi	RVSM/RNAV/RNP TF/9
0		Dakar	RVSM TF/10 Stakeholders
3		Johannesburg	AFI Region Study Group on
6		Nairobi	AFI Region AIS Data Base
0		Paris	RVSM/RNAV/RNP TF/11
0		Paris	ATMGE-RDGE/4**
4		Paris	ATMGE-RDGE/5**
2		New Delhi	WAFSOPSG/3
0		Bangkok	ADS-B SITF/5
1		Seoul	ATM/AIS/SAR/SG/16**
0		Bangkok	ATNICG/1
0		Bangkok	CNS/MET SG/10**
0		Chiang Mai	FIT-BOB/7 and FIT-SEA/4
0		Bangkok	ATNS**
1		Seoul	MET/ATM Seminar**
0		Cairo	ICAO Regional AIG Work
3		Bahrain	ATM/AIS/SAR/SG/16**
0		Cairo	AIS/Map TF/3**
1		Sana'a	MID RMA Board/2
0		Cairo	RVSM TF/12**
2		Jeddah	Special Civil/Military Coord
2		Cairo	MIDANPIRG TF SG/2**
2		Muscat	MIDANPIRG Member State
1		Muscat	CNS/MET SG/7
7		Cuba	ATM/SAR/AIS SG/8
10		Curacao	MID RMA Board/3
7		Saint Lucia	C/CAR/WG/6
1		Miami	C/CAR DCA/8
2		Lima	E/CAR WG/30
4		Mexico	E/CAR DCA/20
4		Canary Islands	MEVA II - REDDIG
2		Rio de Janeiro	ICAO/ASPA Regional Sem
2		Panama	SAT/13
4		Santiago	Institutional Aspects/TF/3
3		Johannesburg	4th International Conference
0		Nairobi	for Bird/Wildlife Hazard
2		Nairobi	Workshop on Emergency P
1		Nairobi	RVSM/RVSM NSPVP/AF
5		Dakar	RVSM TF/9 and RVSM C
3		Nairobi	ICAO/SITA Seminar on Ne
2		Johannesburg	1st ICAO Training Course
			RVSM TF/10 and Stakehol
			RVSM/RNAV/RNP/TF/11
			IFATCA Annual General M
6			
302	724		

مجموع نفقات الاجتماعات الواردة أعلاه والمميزة بعلامة ** أقل من 1000 دولار

(*) النفقات المصروفة بالدولار الكندي مدونة بسعر الصرف في الميزانية وهو 1.32 دولار كندي لكل دولار أمريكي.
 (***) الاجتماعات التي لم تصل نفقاتها إلى 1000 دولار وضعت على سطر واحد في أسفل الجدول.

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير المراجع الخارجي للحسابات الى الجمعية العمومية عن تدقيق البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٦

تقرير المراجع الخارجي للحسابات الى الجمعية العمومية
عن تدقيق البيانات المالية
لمنظمة الطيران المدني الدولي
للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٦/١٢/٣١
فهرس المحتويات

رقم الفقرة

النقاط الرئيسية

١

مقدمة

٤

نطاق التدقيق

٨

نتائج تدقيق المصادقة

ملاحظات ناشئة عن تدقيق الأداء في سنة ٢٠٠٦

١٥

تقرير بشأن متابعة إدارة الموارد البشرية — نظام تقييم الأداء

٦١

تقرير متابعة بشأن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

٧٨

تقرير متابعة بشأن تحديث نظم المعلومات المالية

٩٨

شكر وتقدير

المرفقات

المرفق (أ)

المرفق (ب)

النقاط الرئيسية

- ١- يحتوي هذا التقرير على نتائج تدقيقنا عن البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (ايكاو)، وعلى تدقيق الامتثال الذي أجريناه لمعاملاتها، وتدقيقنا بشأن الأداء في بعض البرامج والأنشطة. ستصدر البيانات المالية ورأي التدقيق بدون تحفظ.
- ٢- سيصدر رأي التدقيق بشأن البيانات المالية لسنة ٢٠٠٦ بدون تحفظ.
- ٣- أسفر التدقيق الذي أجريناه لسنة ٢٠٠٦ عن توصيات بشأن تقرير تقييم أداء فرع الموارد البشرية في الايكاو. وبالنظر الى قصر المدة التي انقضت ومدى تعقد المسائل المثارة في تقريرنا عن سنة ٢٠٠٥، فإن التقدم الشامل في معالجة توصياتنا كان مرضيا. فنظام تقييم الأداء الجديد يعالج معظم توصياتنا بخصوص مكونات النظام. غير أن الوقت مازال مبكرا للقطع بما اذا كان النظام سيطبق بفاعلية أو مدى استخدام الإدارة له كأداة لتحقيق النتائج على مستوى المنظمة.
- ٤- إضافة الى ذلك، مازالت بعض التحديات الرئيسية قائمة. وهذه تتضمن وضع تعريف واضح لدرجات أداء الموظفين، وتعريف مختلف مستويات الكفاءات، والتدريب على كيفية إعطاء الدرجة والتعليق على الأداء. وبالإضافة الى ذلك، تحتاج المنظمة الى وضع نهج وشكل واضح ويتسم بالاتساق للتخطيط التشغيلي للتأكد من ربط المهام الرئيسية للموظفين مع الخطط التشغيلية وعملية تخطيط الأعمال بحيث ينتج عنها أداء قابل للقياس. عمليات قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT)
- ٥- أسفر التدقيق الذي أجريناه سنة ٢٠٠٥ عن بعض القلق إزاء مدى ملاءمة الإطار الخاص بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الذي تستخدمه الايكاو في عملياتها المالية. وبالرغم من إحراز بعض التقدم في معالجة شواغلنا، وجدنا أن التقدم الشامل لم يكن مرضيا خلال السنة المنصرمة. التقدم المحرز حتى الآن في عمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات هي مجرد نقطة بداية في الاستجابة لتوصياتنا
- ٦- أحرز تقدم خلال السنة لوضع هيكل تنظيمي مقترح من أجل توحيد عمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وتمت صياغة "اتفاقات مستوى الخدمات" بين قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والمكاتب والأقسام الأخرى، وتعيين مسؤول عن سلامة أمن تكنولوجيا المعلومات. ومع ذلك، عندما أنجزنا عملنا في ابريل ٢٠٠٧، لم يكن الهيكل التنظيمي قد حظي بعد بالموافقة. ولم يتم توقيع إلا على اتفاقين من أصل ١٢ اتفاق مستوى الخدمات ولم يبدأ مسؤول أمن تكنولوجيا المعلومات عمله مع الايكاو إلا مؤخرا.
- ٧- لاحظنا الكثير من التطورات الإيجابية على مدى السنة المنصرمة بشأن تحديث النظم المالية في الايكاو. وتم بحث نظم بديلة، ومنح عقد لشركة "أجريسو"، وهي شركة من المستوى الثاني لتوريد برمجيات تخطيط موارد المؤسسات"، لتنفيذ المرحلة الأولى من مشروع نظام تحديث نظم المعلومات المالية

معلومات الموارد المتكامل (IRIS). وأعدت خطة المشروع والجدول الزمني للتنفيذ، بما في ذلك النواتج، والمسؤوليات والإطار الزمني المتوقع لإتمام المشروع.

٨- ستكون إدارة المشروع تحديا مهما أمام المنظمة لإدارة مشروع التحديث وضمان تصميم الضوابط المالية والأمنية، وسيكون من الضروري توفير إدارة قوية للمشروع خلال مرحلة تنفيذه. فنظرا لقلّة الخبرة في إدارة مشروع واسع ومعقد بحجم مشروع أجريسو (Agresso)، سوف يتعين وجود إدارة قوية لمرحلة تنفيذ المشروع.

٩- وفقا لقرار الجمعية العمومية رقم ٣٥-٣٢، خلصنا الى أن المنظمة قد حملت على نحو سليم على "صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات" مبلغ ٤٤٠ ٣٥٥ دولار من النفقات التي تكبدتها في سنة ٢٠٠٦ لتحديث النظم المالية وما يرتبط بها من نظم.

تحديث نظم
المعلومات المالية

المقدمة

- ١- يتضمن هذا التقرير نتائج تدقيق منظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو) الذي قمنا به. وهو يتضمن ملاحظات وتوصيات نشأت عن تدقيقنا للبيانات المالية للمنظمة لسنة ٢٠٠٦ وتدقيق مدى الامتثال للقواعد فيما قامت به من معاملات، وتدقيقنا لأداء بعض البرامج والأنشطة.
- ٢- قمنا بإعداد هذا التقرير ورأي التدقيق باللغة الانجليزية، إذ دققنا النسخة الإنجليزية من البيانات المالية للإيكاو.

نطاق التدقيق

- ٣- حدد نطاق التدقيق عملا بالمادة الثالثة عشرة من "النظام المالي للإيكاو"، وطبقا لشروط التكليف الإضافية التي تنظم التدقيق الخارجي. ويحتوي المرفق لذلك النظام على هذه الشروط الإضافية.
- ٤- أجرينا التدقيق وفقا لمعايير التدقيق المشتركة التي أقرها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقا لمعايير التدقيق الدولية. وتقضي هذه المعايير بأن نخطط للتدقيق ونؤديه بما يوفر تأكيدا معقولا عما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية. ويشمل التدقيق إجراء الفحص على أساس الاختبار للأدلة الداعمة للمبالغ والمعلومات المفصح عنها في البيانات المالية. ويشمل التدقيق أيضا تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة، وأهم التقديرات التي أعدتها الإدارة، بالإضافة إلى تقييم الطريقة العامة لعرض البيانات المالية.
- ٥- لم توضع أي قيود على نطاق تدقيقنا، وحصلنا على جميع المعلومات والشروح التي رأيناها ضرورية.

تدقيق المصادقة لهذه
السنة

- ٦- لا يهدف التدقيق، وهو لا يفعل ذلك في العادة، إلى تحديد كل الأمور التي تهم المكلفين بتصريف أمور المنظمة. وبالتالي، فإن هذا التقرير يتضمن فقط الأمور التي تتعلق بالإدارة والتي استرعت انتباهنا أثناء التدقيق.

- ٧- تضمن نطاق تدقيق الأداء لهذه السنة متابعة لتنفيذ خطتي عمل قدمتا إلى المجلس استجابة لتقرير السنة الأخيرة. وقمنا أيضا بتحديث معلومات أخرى ع تحديث نظم المعلومات المالية واستعرضنا ما قامت به الإدارة من إجراءات لمعالجة توصياتنا السابقة.

نطاق عمليات تدقيق
الأداء لهذه السنة

نتائج تدقيق المصادقة

- ٨- سوف نصدر رأي التدقيق بصدد البيانات المالية لسنة ٢٠٠٦ بدون تحفظ. وسيتم إصدار تقرير المراجع الخارجي للحسابات بعد أن يوصي المجلس بأن توافق الجمعية العمومية بصفة نهائية على البيانات المالية للمنظمة.
- ٩- تنشأ عادة أثناء إجراء أي تدقيق تعديلات والتي يمكن في رأينا أن تؤثر، إما بصفة فردية أو في مجموعها، في عملية إعداد التقارير المالية للهيئة المعنية. ولم تكن الفروق التي كشفها التدقيق في هذه السنة ولم تتم تسويتها مهمة على أساس صاف، وقد نوقشت مع الإدارة.
- ١٠- نحن مكلفون بالإبلاغ عن أي خلافات مع الإدارة حول شؤون التدقيق أو المحاسبة أو الإفصاح، التي يمكن، إما بصفة فردية أو في مجموعها، أن تؤثر كثيرا في البيانات المالية، أو في تقرير تدقيقتنا. ونحن ملزمون أيضا بالإفادة عما اذا قد انتهينا من حل أي خلافات بصورة مرضية. ولم تكن هناك أمور يجدر الإبلاغ عنها.
- ١١- نحن ملزمون بالإبلاغ عن أي غش أو أعمال غير قانونية تمس الإدارة العليا، بالإضافة الى حالات الغش والأعمال غير القانونية (سواء من جانب الإدارة العليا أو موظفين آخرين) والتي يترتب عليها أكثر من مجرد خطأ طفيف في عرض البيانات المالية. ونحن نشدد على أن مسؤولية الإدارة تتمثل في تهيئة بيئة رقابية، وإتباع السياسات والإجراءات التي تساعد على ضمان السير المنظم والفعال لأعمال المنظمة. وينبغي للإدارة، لدى تقرير الضوابط الداخلية التي سنتفها لمنع الغش وكشفه، أن تنظر في خطر حدوث أخطاء مادية في البيانات المالية نتيجة لأعمال الغش. وطبقا لمعيار التدقيق الدولي رقم ٢٤٠، وضعنا في اعتبارنا أثناء التدقيق إمكانية أن الغش أو الخطأ، إن كان جسيما بدرجة كافية، قد يؤثر في رأينا بشأن البيانات المالية. ولم نكتشف إجراءات التدقيق التي قمنا بها أيا من الأمور التي تتعلق بالغش و/أو الخطأ والتي ينبغي أن نسترعي انتباه المكلفين بتصرف أمور المنظمة إليها.
- ١٢- يتطلب إعداد البيانات المالية استخدام تقديرات محاسبية. وبعض التقديرات حساسة بوجه خاص بسبب أهميتها للبيانات المالية وإمكانية أن تختلف الأحداث في المستقبل اختلافا كبيرا عن توقعات الإدارة. وتشمل أهم التقديرات الالتزامات غير المسددة، والتكاليف التقديرية للخدمات عن السنة الجارية، ومستحقات نهاية الخدمة والمزايا بعد التقاعد. وعند النظر في مدى معقولية هذه التقديرات، استعرضنا وراقنا العمل والوثائق المساندة، وأجرينا حسابات جديدة، وتشاورنا مع أطراف خارجية حسب الاقتضاء، وأجرينا الاختبارات والإجراءات الأخرى التي اعتبرناها ضرورية في ظل هذه الظروف. ونوافق على أحكام الإدارة ونجدها متنسقة مع الأدلة المؤيدة.
- رأي التدقيق
بصدد البيانات المالية
لسنة ٢٠٠٦ سيصدر
بدون تحفظ
- الفروق التي كشفها التدقيق
ولم تتم تسويتها ليست
مهمة
- لا توجد خلافات مع
الإدارة
- لم نكتشف أي أمور تتعلق
بالغش أو بأعمال غير
قانونية
- نوافق على أحكام الإدارة
حول التقديرات المحاسبية

١٣ - طبقا للعرف الذي نسير عليه، نقوم بالإبلاغ عن أهم ملاحظتنا وتوصياتنا بخصوص جوانب الضعف في الضوابط الداخلية في "التقرير المطول". وبالنسبة لسنة ٢٠٠٦، ليس لدينا أي ملاحظات أو تعليقات. غير أننا سنزود الإدارة بتوصيات مكتوبة لتحسين ضوابط المحاسبة الداخلية الراهنة أو الممارسات المالية وممارسات الإبلاغ.

لا توجد جوانب ضعف مهمة في نظام المراقبة الداخلية

١٤ - يقتضي قرار الجمعية العمومية رقم ٣٥,٣٢ أن نقوم ببحث النفقات المتكبدة لتحديث النظم المالية والنظم الأخرى ذات العلاقة بها. وقد قررنا أن ٤٤٠ ٣٥٥ دولار من النفقات المتكبدة في سنة ٢٠٠٦ قد حملت على نحو سليم على صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

تم تحميل مبلغ ٤٤٠ ٣٥٥ دولار من النفقات على نحو سليم على صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

ملاحظات ناشئة عن تدقيق الأداء لسنة ٢٠٠٦

متابعة بشأن

إدارة الموارد البشرية — نظام تقييم الأداء

١٥- بناء على طلب المجلس قمنا بإجراء متابعة للوقوف على مدى التقدم المحرز في تنفيذ نظام جديد لتقييم الأداء، وكان هذا النظام قد خضع للتدقيق من جانبنا في سنة ٢٠٠٥. ونحن في العادة لا نقوم بالمتابعة إلا بعد مرور سنتين من تاريخ تقديم توصياتنا، لإعطاء المنظمة الوقت لتنفيذ التغييرات.

١٦- كجزء من هذه المتابعة، استعرضنا وثائق " لجنة إدارة الأداء" والنظام الجديد لتعزيز الأداء والكفاءة (PACE) (الذي يتضمن نمودجا جديد وإرشادات، وتعريف، ومواد تدريبية، ومعلومات مساندة متاحة على شبكة الإنترنت). واستعرضنا ٤٦ ملفا عن سنة ٢٠٠٦. وتضمنت هذه الملفات معظم المسؤولين الرئيسيين، وجميع الموظفين الذين قاربوا على إنهاء الفترة التجريبية خلال السنة. وعينة من ملفات الموظفين الذين حصلوا على ترقيات في سنة ٢٠٠٦، وعينة من ملفات الموظفين الذين سيحدد تعيينهم بعلاوة وبدون علاوة. وأجرينا مقابلات مع موظفين في "فرع الموارد البشرية" بخصوص النظام الجديد وخطط تنفيذه وتحسينه، وبخصوص الإجراءات المتخذ بشأن النظام الحالي. وحضرنا أيضا عرضا عمليا عن النظام الجديد على الانترنت.

١٧- استعرضنا المعلومات في القسم (أ) من نظام التقييم الجديد بالعلاقة الى المديرين وكبار المسؤولين في ١٣/٤/٢٠٠٧. وقد تقرر أن يُدخل الموظفون معلوماتهم في النظام الجديد في سنة ٢٠٠٧ في تاريخ أقصاه ٢/٢٨ لأنه نظام جديد، ولم يتدرب كل الموظفين على كيفية استخدامه قبل يناير. وفي السنوات القادمة، فإن المعلومات يجب أن تقدم بحلول ٣١ يناير.

١٨- استعرضنا حالة التقدم المحرز في إعداد خطة الأعمال والخطط التشغيلية المساندة لها لأن المهام الرئيسية والنتائج التي يجري تقييم الموظف على أساسها يجب أن تكون مساندة للخطط التشغيلية.

١٩- استعرضنا أيضا حالة التقدم المحرز في النظام المشترك للأمم المتحدة بخصوص المشروع التجريبي الذي يربط الأجر بالأداء، وهو المشروع الجاري تنفيذه حاليا. وكما ذكرنا في السنة الماضية، يعتبر برنامج تقييم الأداء القوي أمرا أساسيا لنجاح هذه المبادرة. ولا يدعو للدهشة حتى الآن ان تركز المنظمات التي ينفذ المشروع التجريبي فيها على تحسين نظم تقييم الأداء لديها.

٢٠- أخيراً، نظرنا في حالة المبادرات الأخرى في مجال الموارد البشرية التي علقنا عليها في تقارير السنوات السابقة، مثل التدريب وتخطيط الموارد البشرية، وتطوير الكفاءات — والتي لها صلة مباشرة بعمليات تقييم الأداء.

الملاحظات

٢١- منذ أوائل ٢٠٠٦، عكفت "لجنة لإدارة الأداء" تتكون من أعضاء فرع الموارد البشرية، ومديري الإدارات، وبعض الموظفين من الفئة التخصصية وفئة الخدمة العامة، على تغيير النظام الحالي "لاستعراض تقييم الأداء". وكان الأخير قد تعرض لانتقاد شديد في "مسح الموظفين"، واعتبر غير ملائم أيضاً في تقريرنا للسنة الماضية.

تم تصميم نظام جديد لتقييم الأداء (برنامج تعزيز الأداء والكفاءة)

٢٢- بدأ أعضاء اللجنة باستعراض التطورات في نظام الأمم المتحدة المشترك، لا سيما فيما يتعلق بمشاريع ربط الأجر بالأداء، والتي يجب أن تقوم على أساس نظام قوي لتقييم الأداء. ونظروا أيضاً إلى نشاط وكالات الأمم المتحدة الأخرى في هذا المجال، وخصوصاً الوكالات التي تطبق المشروع التجريبي، وتشاوروا مع مجموعة من العاملين في الإيكاو. وقد اقترحت اللجنة نظاماً جديداً، وهو نظام تعزيز الأداء والكفاءة، الذي استعرضته الإدارة العليا قبل الموافقة عليه بصورة نهائية.

٢٣- تواصل لجنة إدارة الأداء عملها، وهي تقوم بتطوير جوانب أخرى من النظام. وستقوم أيضاً باستعراض النظام بعد ما تم استخدامه في دورة كاملة للتقييم للنظر في أي تحسينات. ففي كل مرحلة من مراحل الإعداد، كانت اللجنة تسعى للحصول على الآراء، واختيار المشاريع، وطلب تعليقات، وإدخال تغييرات حسبما هو ملائم.

٢٤- بشكل عام، وبالنظر إلى قصر المدة التي انقضت منذ أن أصدرنا توصياتنا ومدى تعقد المسائل المثارة، كان التقدم في الاستجابة لتوصياتنا مرضياً (انظر المرفق (أ)). فنظام التقييم الجديد يعالج معظم توصياتنا بخصوص مكونات النظام. غير أن الوقت مازال مبكراً لتقييم مدى فاعلية النظام أو تقييم مدى استخدام الإدارة للنظام الجديد كأداة لتحقيق النتائج المرجوة على مستوى المنظمة. وقد تغيرت فترة الاستعراض، حتى يمكن لجميع الموظفين أن يحددوا مهامهم، ومساهماتهم ونتائجهم المتوقعة للسنة القادمة كل مرة في شهر يناير، ثم إجراء الاستعراض الرسمي في ديسمبر. ومن شأن ذلك أن يربط الأداء بتنفيذ الخطط التشغيلية، التي تؤيد خطة الأعمال التابعة للإيكاو بشكل عام. وبعد تنفيذ النظام الجديد لمدة سنة، فإن تقييم الأداء المسجل سيستخدم في تقرير الزيادة في الرواتب وتجديد العقود. وبصورة مؤقتة في ٢٠٠٧، سيقوم فرع الموارد البشرية بالاتصال بالمشرفين على أساس منفرد لتأكيد تأييدهم لهذه التدابير.

تغييرات في نظام تقييم الأداء الجديد تعالج معظم توصياتنا بخصوص مكونات النظام.

٢٥- في الوقت الراهن، لم يعالج نظام تعزيز الأداء والكفاءة مسألة الفترات التجريبية. وحيث أن الفترة التجريبية لموظفي الخدمة العامة هي ستة شهور، فإن أي موظف في هذه الفئة يعين في السنة أشهر الأولى من السنة سيتم الفترة التجريبية قبل الاستعراض السنوي في ديسمبر. وبالمثل، فإن الموظفين من الفئة التخصصية الذين يعينون في الجزء الأخير من السنة سيحتاجون الى متابعة خاصة، لأن فترتهم التجريبية هي سنة واحدة، وإجراء تقييم برنامج تعزيز الأداء والكفاءة في ديسمبر لن يسمح بوقت كاف لإجراء تقييم نهائي بشأن مدى ملائمتهم. وفي الوقت الحالي، يخطط فرع الموارد البشرية لمتابعة الموظفين الذين هم في فترة التجربة بإرسال رسائل إلكترونية الى رؤسائهم، يطلب إليهم فيها الإبلاغ عما اذا كان الموظف قد أنهى فترة التجربة بنجاح أم لا.

٢٦- في منظومة الأمم المتحدة، كما في العديد من المنظمات الأخرى، من الصعب تسريح شخص بسبب تدني الأداء بعد أن يصبح الموظف عضوا دائما في المنظمة. ولذلك، لا بد من أن تتخذ الأمانة الإجراءات لتسريح الموظفين الذين لا يعملون على مستوى الأداء المطلوب خلال الفترة التجريبية. وبالمثل، لا ينبغي تجديد عقود الموظفين المتعاقدين اذا كان أداءهم غير مرض بالكامل. غير أنه من الضروري لعمل ذلك إتباع الإجراءات الواجبة بتقييم الموظف في وقت مبكر، وإعطائه الفرصة للتحسن قبل تسريحه. وحيث أن الفترة التجريبية حاسمة في تقرير الاحتفاظ فقط بالموظفين ذوي الأداء الجيد، فنحن نشجع على الانتهاء من استيفاء نموذج "تقييم الأداء والكفاءة" (إتمام المهام الأساسية، وتجديد التدريب اللازم مستقبلا، وتقييم الكفاءات) عند نهاية الفترة التجريبية حتى إذا لم تنفق والدورة السنوية. وبالنسبة للموظفين الجدد، فمن المهم أن يكونوا على دراية بالتوقعات التي توضع عليهم، ومن المهم أن يشجع المشرفون على التغييرات في السلوك في وقت مبكر، اذا دعت الحاجة الى ذلك. وقد لاحظنا معدلا أفضل لاستيفاء النموذج بالنسبة للموظفين تحت التجربة في هذه السنة، مع وجود أدلة تشير الى أن "فرع الموارد البشرية" اتخذت إجراءات للمتابعة في الحالات التي شهدت تأخرا في إعداد نماذج التقييم. غير أنه بالنسبة لمفليين من ١٣، لم يكن هناك نموذج للتقييم، ولم نر أي دليل على اتخاذ أي إجراء للمتابعة.

٢٧- نلاحظ أيضا أن النظام الجديد سيطبق على جميع العاملين. وبينما أدخلت تغييرات على قواعد الموظفين في سنة ٢٠٠٦ لإدخال كبار المسؤولين ومديري الإدارات، لاحظنا، لحظة إعداد تدقيقتنا، أن ٥ من كبار المسؤولين من أصل الـ ١٢ مسؤولا كبيرا الذين صدر تقرير تقييم الأداء الخاص بهم لم يتم تقييمهم في سنة ٢٠٠٦. وبالإضافة الى ذلك، لم نر أي استعراض لأداء مديري الإدارات في سنة ٢٠٠٦.

٢٨- نتوقع أن نرى، بالنسبة لسنة ٢٠٠٧، تقارير "تقييم الأداء والكفاءة" المستوفاة على جميع مستويات التوظيف. واعتبارا من ٢٠٠٧/٤/١٣، كان جميع المديرين، بما في ذلك ثلاثة مديرين بالوكالة، قد استوفوا بيانات الجزء (أ) من النموذج (بالإشارة الى مهامهم الرئيسية)، وكانوا في انتظار موافقة رؤسائهم. وسيكون متوقعا أن يملا المديرين الثلاث الجدد تقرير التقييم عقب وصولهم. ومن بين ١٧ مسؤول رئيسي، انتهى ١٥ من ملء الجزء (أ) من التقرير، وحصل ١٢ على الموافقة بالفعل على هذا الجزء. ولكي يكتب النجاح لنظام تقييم الأداء والكفاءة، يجب

اعتباره أداة في يد الإدارة لتحقيق النتائج، ويجب أن يحصل على الدعم الكامل والمشاركة من جميع المستويات في المنظمة.

٢٩- نفذ قدر كبير من التدريب على النظام الجديد. فقد عقدت دورة تدريبية في سبتمبر ٢٠٠٦، وتضمنت التدريب على الأهداف الاستراتيجية، وخطة الأعمال، والميزانية القائمة على النتائج، والرابطة بنظام "تقييم الأداء والكفاءة" الجديد. واختبرت الدورة التدريبية أيضا النموذج، والإرشادات الأولية، والتعريف السلوكي للكفاءات.

٣٠- بعد هذه الدورة الأولية، أدخل عدد من التغييرات، وبدأت عملية إعداد النظام. ويركز التدريب على النظام الجديد الآن على الجزء (أ) - كتابة المهام الرئيسية، وتحديد المخرجات، والنتائج التي ستستخدم لقياس الأداء، وتطبيق النظام إلكترونيا.

تم جزء كبير من التدريب على البرنامج الجديد

٣١- انصب التركيز على جعل الجزء (أ) محددًا وقابلًا للقياس وقابلًا للإنجاز وواقعيًا ومحكومًا بالتوقيت. وقد زود الموظفون بأمثلة من الأفعال النشطة لكتابة مهامهم الرئيسية، التي تحدد بشكل أكثر وضوحًا الإجراءات التي يطلب منهم اتخاذها. وحيث أن المتوقع الآن يمثل تحولا مما كان الموظفون قد تعودوا عليه في الماضي، فإن هذه العملية شكلت صعوبة لبعض الموظفين. فالبعض منهم يخلط بين النتائج والمخرجات مع المهام الرئيسية. وللمساعدة في هذا المجال، تنظم حلقات تدريبية، وتقدم مواد مساندة إلكترونيا. ومن بين نماذج التقييم التي استعرضناها، لاحظنا تحسنا كبيرا في استخدام أفعال نشطة مجددة ومؤشرات أداء ملموسة بدرجة أكبر في بعض النماذج. وبالنسبة للموظفين الآخرين، سيحتاج الأمر إلى إدخال المزيد من التحسن في صياغة المهام الرئيسية و/أو في الإجراءات المحددة المتعلقة بهذه المهام.

٣٢- تشدد الحلقات التدريبية والمواد المساندة أيضا على عدم ملء النموذج إلى حين عقد لقاء بين الرئيس والموظف لأن الموضوع يتعلق بمسألة التواصل بين الاثنين. وهذا من شأنه أن يلبي توصياتنا بأن الإدارة يجب أن تكون مسؤولة عن إتمام تقييم الأداء. فهي مسؤولة على استعماله لإدارة النتائج، بشرط عقد المقابلات، والتأكد من ارتباط الخطط التشغيلية بعملية تخطيط الأعمال.

٣٣- حضر حوالي ٢٥٠ شخصا في مقر المنظمة الحلقات التدريبية على نظام "تقييم الأداء والكفاءة" الجديد، الجزء (أ). وبينما حاول "فرع الموارد البشرية" أن يصل إلى أكبر عدد ممكن من الموظفين، فقد ركز على ضرورة حضور الرؤساء، وأن يكون كل قسم ممثلا أيضا بموظف من الفئة التخصصية وموظف من فئة الخدمة العامة للعمل كمدرسين للآخرين في أقسامهم الذين لم يحضروا الدورات. وتلقى مكتبان إقليميان التدريب في مقارهما من موظفي الموارد البشرية الذين تناولوا هذه الأمور وغيرها من الأمور المتعلقة بالموارد البشرية. وعقدت مكاتب إقليمية أخرى التدريب على استخدام webex. وحسب توافر الأموال في الميزانية، يأمل فرع الموارد البشرية في السفر إلى جميع المكاتب في السنة القادمة لتنظيم التدريب على هذا النظام ولمعالجة مسائل الموارد البشرية الأخرى.

٣٤- هذه سنة تعلم للموظفين. فقد أشار فرع الموارد البشرية الى أنهم غير قادرين على تقييم إدخال المهام الرئيسية الصحيحة في النظام لأن هذه مسؤولية الرئيس أو المدير. ومع ذلك، فإن مجموعة صغيرة من الأشخاص الذين يتولون المسؤولية عن عملية تخطيط الأعمال الشاملة، وبعض أعضاء "فرع الموارد البشرية" يمكنهم القيام باستعراض بشكل رسمي لعينة من الجزء (أ) من تقارير "تقييم الأداء والكفاءة". وينبغي أن ينظر هذا الفريق في تسلسل المسؤولية لمعرفة إمكانية إنشاء روابط واضحة من مستوى المدير، الى مستوى الرئيس، الى الموظفين التخصصيين الى بعض موظفي الخدمة العامة، وذلك لتحقيق أي هدف معين. ويمكنهم أيضا استعراض الجزء (أ) للوقوف على أمثلة جيدة للمهام الرئيسية ومؤشرات الأداء الجيدة. ومن شأن ذلك أن يساعد المعنيين بتخطيط الأعمال على توضيح المنهجيات وتحقيق الاتساق، ويساعد أيضا "فرع الموارد البشرية" على تحسن المواد والمعلومات المساندة بشأن إعداد نصوص واضحة للمهام والمخرجات والنتائج.

٣٥ أعد نظام "تقييم الأداء والكفاءة" الجديد لمعالجة الكثير من أسباب الشكوى من نظام تقييم الأداء السابق في استقصاء الموظفين لسنة ٢٠٠٥. وسيتمكن الموظفون الآن من الاطلاع على التقارير الخاصة بهم في أي وقت لمعرفة حالة إتمامها (عملية الموافقة والخطوات التالية). وسيكون بمقدورهم أيضا الاطلاع على تاريخ أدائهم إلكترونيا في السنوات القادمة. فالنظام يبلغ الموظفين ورؤسائهم المباشرين تلقائيا وقت اتخاذ أي إجراء بشأن التقرير.

تنفيذ نظام تعزيز الأداء والكفاءة لا يتطلب وثائق مطبوعة وهو متاح الكترونيا

٣٦- ان النظام مجهز بإمكانيات كبيرة للرد على التساؤلات والاستفسارات "help" فهو يحتوي على قسم قياسي يخص الأسئلة المطروحة بشكل متكرر (FAQs)، وعرض تدريبي ببرمجيات PowerPoint وإرشادات حول استيفاء بيانات النموذج على قائمة جانبية. وداخل البرنامج هناك عدد من الإرشادات التي تظهر على شكل "pop-ups" عند الضغط على أيقونة معينة على الشاشة. وتقدم هذه تعاريف وشروحات لمختلف جوانب النظام. وقد صمم هذا النظام لكي يكون سهلا في الاستعمال قدر الإمكان، للموظف ورئيسه، بالإضافة الى أنه يساند استراتيجية الايكاو لاستخدام التكنولوجيا والموارد بشكل أفضل.

٣٧- يتضمن النظام أيضا صيغة شاملة للإبلاغ بحيث يستطيع "فرع الموارد البشرية" أن يحدد نسبة تقارير التقييم التي بدأ تنفيذها أو إتمامها. وسوف يتمكن كبار المديرين من الاطلاع على الإبلاغ برمته وكذلك التفاصيل حسب القسم والوظيفة. وهذا يستجيب لأحد توصياتنا، بأن تقدم التقارير الى مديري الإدارات وللإدارة العليا على المستوى العالمي.

٣٨- وبالرغم من أن النموذج بأكمله متاح إلكترونيا الآن، فإن الجزء (أ) وحده هو الذي دخل طور التشغيل الكامل. وجاري حاليا إعداد الجزء (ب) و(ج) - تقييم الموظفين مقابل المهام الرئيسية، وتقييم الكفاءات، والتصنيف العام، واستعراض المستوى الثاني. وتشمل الخطة إتمام الجزء (ب) بحلول مايو ٢٠٠٧، وتدريب الموظفين في يونيو على الخطوات التالية. وقد أشار "فرع الموارد البشرية" أنه ينوي تخصيص وقت أكثر لتدريب الموظفين الإشرافيين على عملية التقييم والتعليق.

٣٩- في الجزء (أ) يقوم الموظفون بتسجيل المهام الرئيسية الأولية والمساهمات والنتائج. ويفترض أن يتم ذلك بعد عقد اجتماع مع المشرفين للتأكد من أنهم يركزون على الأهداف الصحيحة. ويجب ربط المهام الرئيسية (التي لا تشكل تكرارا لأوصاف وظائفهم) بالخطط التشغيلية للقسم وبعد أن يقبل الموظفون المعلومات على النموذج، فإنهم يرسلوها إلى الرئيس للموافقة عليها. وفي هذه المرحلة، لا يستطيع الموظفون إجراء تغييرا في المهام الرئيسية. وإذا وافق الرئيس على النموذج، يتم إبلاغ الموظف بالبريد الإلكتروني. ثم يؤكد الرئيس أنه أجرى مناقشة مع الموظف حول المهام الرئيسية. وإذا رفض الرئيس النموذج، فيعاد إلى الموظف. ثم يعقد اجتماع بين الموظف والرئيس لتتقيح الوثيقة.

٤٠- ونلاحظ أن هذا النظام أعد داخل المنظمة، دون تحمل أي تكاليف إضافية بخلاف الوقت الذي أمضاه الموظفون في تطويره. ونحن نرى أنه يشكل استخداما إلكترونيا جيدا لنظام تقييم الأداء ويستغل التكنولوجيا بصورة جيدة. ونظرا لأن تطوير هذا النظام الجدي لم يبدأ إلا في منتصف ٢٠٠٦، فإن الايكاو في رأينا، تحقق تقدما طيبا في هذه المبادرة.

٤١- يحتوي الجزء (أ) أيضا على معلومات عن احتياجات التدريب. ويجب ربط احتياجات التدريب بإنجاز المهام الرئيسية ومساندة إنجازها، وهي لذل مرتبطة بتنفيذ خطة الأعمال. ومع تطوير النظام في المستقبل ينوي فرع الموارد البشرية إنشاء قائمة بالفرص التدريبية. غير أنه بالنسبة لسنة ٢٠٠٧، هناك حاجة إلى إجراء استعراض لجميع احتياجات التدريب لتحديد أولويات التدريب ولإعداد الميزانية اللازمة لذلك.

٤٢- كان التدريب يمثل منذ وقت طويل تحديا في الايكاو، كما لاحظنا في تقريرنا لسنة ٢٠٠٣، ومرة أخرى في السنة الماضية. وبالإضافة إلى ضرورة إيجاد وسيلة أكثر اتساقا لتحديد احتياجات التدريب، تواجه الايكاو أيضا مشكلة رئيسية تتعلق بالتمويل. ونلاحظ أن الايكاو تعافت مع الأياتا لإجراء تحليل شامل لاحتياجات التدريب في أغسطس ٢٠٠٦، وتضمن التحليل أيضا استعراضا للتدريب الفني - وهو مجال آخر تم تحديده باعتباره يتطلب الاهتمام. وأوصت الأياتا في تقريرها أن تضع الايكاو ميزانية للتدريب وفقا للمعيار الموضوع في الأمم المتحدة. فقد كانت ميزانية الايكاو للتدريب حتى الآن أقل بكثير من ذلك.

٤٣- ونشدد على ضرورة أنه يتعين على الايكاو، بوصفها منظمة تعمل في بيئة ذات مستوى تقني عال وتشهد تغييرات سريعة، أن تعالج احتياجات التدريب. ومن المهم أيضا عدم رفع مستوى التوقعات في علمية "تقييم الأداء والكفاءة" إذا لم يمكن تحقيقها بسبب نقص الأموال، لأن ذلك سيزيد من سخرية الموظفين تجاه هذه العملية.

٤٤- مازالت هناك تحديات رئيسية أولها في مجال تقييم الأداء. فابتداء من ٢٠٠٧، سيكون في نظام "تقييم الأداء والكفاءة" ثلاثة مستويات للأداء وهي - "لا يرقى لمستوى التوقعات"، و "يرقى لمستوى التوقعات"، و "يفوق التوقعات". وسوف يحتاج المديرون إلى تبرير تصنيفهم "لا يرقى

مازال هناك الكثير من الأعمال التي يجب إنجازها على نظام تعزيز الأداء والكفاءة.

لمستوى التوقعات" أو "فوق التوقعات" بتقديم معلومات مساندة محددة. ومما يذكر أن تيرير التصنيف يستجيب لتوصياتنا. غير ان هذه التصنيفات، في وقت المتابعة التي أجريناها لم تكن معرفة، وهذا ما يجب فعله.

٤٥- أعرب الموظفون عن قلقهم إزاء "استقصاء الموظفين"، أو في بعض الحلقات التدريبية الجديدة، إزاء اتساق التصنيفات من فرع لآخر. ولاحظنا في تدقيق السنة الماضية أنه لا يظهر تباين حقيقي في التصنيفات، ذلك أن حوالي ٧٥٪ من الموظفين صنّفوا عند أعلى درجة (٤) - جيد جدا، و ٢٣٪ عند الدرجة التالية (٣). ولاحظنا نتيجة مماثلة في تصنيفات ٢٠٠٦. ومن المهم أن تتمكن المنظمات من تعريف أفضل الموظفين من حيث الأداء الحقيقي، وإذا حدث أي تحول نحو ربط الأجر بالأداء، فإن هذه الخطوة ستكون خطوة حاسمة للغاية.

٤٦- في رأينا فإن "القاعدة" في المنظمة يجب أن تكون "يرقى الى مستوى التوقعات" لأن عملية الاختيار التنافسية لإيجاد أشخاص على درجة عالية من التأهيل تعني توقعاً بأن يكون أداء الموظفين على مستوى عال. ومن أجل الحصول على تصنيف "فوق التوقعات"، فينبغي أن تتوافر بعض الظروف الاستثنائية للغاية، والتي يجب أن يعززها الأداء القوي الذي يمكن التعبير عنه بوضوح. واعتماد تصنيف "يرقى الى مستوى التوقعات" باعتباره القاعدة وليس "فوق التوقعات"، سيشكل تغييراً حقيقياً في ثقافة المنظمة، وسيكون من الصعب إيصاله للإدارة والموظفين على السواء. وكما لاحظنا ن قبل، فمن المقرر عقد المزيد من دورات التدريب والتوجيه بشأن عمليات التقييم ابتداء من منتصف السنة. وسيكون من مسؤولية كل رئيس أن يتم جزء التقييم من النموذج، وسوف يحصل الموظفون على فرصة التعليق.

٤٧- وهناك صعوبة أخرى وهي تقييم الكفاءات. ففي خطة العمل التي قدمت الى اللجنة المالية التابعة للمجلس أشار فرع الموارد البشرية الى أنه سيعرف الكفاءات بعبارات سلوكية وهذا ما فعله. وأشار الفرع أيضا الى أنه سيعطي أمثلة لمستويات الأداء في كل كفاءة تفوق التوقعات أو تفي بها أو لا تفي بالتوقعات. ولكن ذلك لم يتم حتى الآن، وان كان جزء من الخطة الموضوعية للجنة إدارة الأداء.

٤٨- إن بعض التمييز في الأداء حسب المستوى أو المجموعة المهنية قد يساعد الرؤساء والموظفين في تقييم إنجاز المستوى المطلوب من الأداء أو الكفاءات. وعلى سبيل المثال، فإن امتلاك مهارات يمكن أن توصف بصورة مختلفة بالنسبة للموظفين المتخصصين مقارنة بموظفي الخدمة العامة. فالموظفون التخصصيون ربما كان متوقعا منهم أن يكتبوا إرشادات تنظيمية معقدة أو ورقات سياسة لبحثها في مجموعات العمل أو المجلس. وربما كان متوقعا من موظفي الخدمة العامة إعداد خطابات أو مذكرات.

٤٩- للتصدي لشواغل العاملين بشأن الاتساق في تصنيف الأداء يعتمد كثير من المنظمات أسلوب لجان المراجعة. إذ تقوم مجموعة الإدارة العليا باستعراض أداء كبار المسؤولين لتحديد بعض المعايير حول ما يشكل أداء استثنائيا، أو "لا يرقى الى مستوى التوقعات". وباستخدام هذا

المعيار كمقياس، يمكن لمديري الإدارات والمسؤولين الرئيسيين مراجعة التصنيفات المقترحة للموظفين الذين يتبعوهم، أو على الأقل يصنفونها "فوق التوقعات" أو "لا ترقى الى مستوى التوقعات". وسيكون بالتالي هناك بعض الاتساق في التصنيف، وبالإضافة الى ذلك، يمكن لفرع الموارد البشرية أن يستعرض التصنيفات، باستعمال نهج العينات لمحاولة تحديد أفضل الممارسات والأمثلة. ويمكن أن يستخدم ذلك كمواد مساندة في دورات التدريب وفي قائمة المساعدة في النظام الإلكتروني.

٥٠- مع اعتماد خطة أعمالها في سنة ٢٠٠٥، بدأت الايكاو عملية الانتقال الى منظمة تركز على نحو أكبر على النتائج وتقوم على أساس الأداء. وكما ذكرنا في تقريرنا في السنة الماضية، فان خطة الأعمال تشكل مبادرة مستمرة ومن المقرر أن تنفذ تماما مع بداية الفترة الثلاثية القادمة. وبالإضافة الى الأهداف الاستراتيجية ينبغي أن تساعد خطة الأعمال في وضع إطار عام للإبلاغ بجمع بين الاستراتيجيات والأنشطة والأموال والجدول الزمنية من أجل تحسين رصد النتائج وتقييمها.

من التحديات الرئيسية ربط نظام التقييم بخطة الأعمال والتخطيط التشغيلي

٥١- في أكتوبر ٢٠٠٥، بدأ جميع الإدارات والمكاتب الإقليمية إعداد خططها التشغيلية. والهدف من هذه الخطط أن تكون منبثقة من خطة العمل الشاملة للمنظمة وأن تساند تنفيذها، بغية إيجاد إطار للمساعدة يقوم على الأداء في جميع الإدارات والمكاتب الإقليمية. وفي وقت التدقيق الذي قمنا به، كانت الخطط التشغيلية مازالت قيد الإعداد، فمن المخطط أن تدمج في خطة الأعمال/عملية إعداد الميزانية القائمة على النتائج للفترة الثلاثية القادمة ٢٠٠٨-٢٠١٠.

٥٢- صمم نظام "تقييم الأداء والكفاءة" لمساندة وتعزيز التخطيط التشغيلي. وقد كشف التدقيق أنه بالنسبة للوقت الحاضر، لم تعتمد المنظمة رسميا أي شكل موحد للتخطيط التشغيلي، وتقوم كل إدارة وكل قسم بإعداد نموذج الخطة التشغيلية الخاصة بها أو به. غير أنها كما ورد ذكره في الورقة C-WP/12800 تقوم الأمانة العامة بإعداد نظام تفاعلي إلكتروني للتخطيط، وسيكون الاطلاع على هذا النظام متاحا لهيئات صنع القرار في المنظمة مع بداية الفترة الثلاثية القادمة في يناير ٢٠٠٨.

٥٣- بالنسبة لسنة ٢٠٠٧، جرى إعداد الجزء (أ) من تقارير التقييم باستعمال مجموعة مختلفة من وثائق الخطط التشغيلية الداخلية. والواقع أن المديرين الذين التقيناهم أخبرونا بأن عدم إيصال الخطط التشغيلية أدى الى نشوء بعض المشاكل في تنفيذ الحلقات التدريبية حول نظام تقييم الأداء والكفاءة، لأن الموظفين لم يكونوا على دراية تامة بالمهام الرئيسية الموكلة اليهم أو كيف يدعم عملهم نتائج المنظمة.

٥٤- إن نظام تقييم الأداء والكفاءة وسيلة لدى الايكاو لقياس النتائج. ولتحقيق ذلك، يحتاج المديرين الى أن يتأكدوا من أن مهامهم الرئيسية والنتائج المتوقعة مرتبطة بالمرحلات والنتائج الموقعة المحددة في خططهم التشغيلية، وأن الموظفين تحت رئاستهم يحددون المهام الرئيسية التي تضمن وفاء المدير بمهامه.

٥٥- خلال عملية التدقيق استعرضنا المهام الرئيسية والمخرجات والنتائج المحددة لبعض المديرين، ونظرنا الى الصلات بين تقرير أدائهم وعناصر خطط الأعمال. وبصورة عامة، كانت المهام الرئيسية المحددة مرتبطة بشكل منطقي مع العناصر الواردة في مشروع خطة الأعمال للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠ وخطط العمل لنفس الفترة. ومثال ذلك، في حالة وجود منتج متوقع في أحد خطط العمل، مثل تنفيذ استراتيجية محددة أو مشروع معين، نجد في تقرير أداء مدير الإدارة و/أو رئيس القسم أنه يجب أن يشرف على إعداد هذه الاستراتيجية أو هذا المشروع وينفذه.

٥٦- غير أن الصلات كانت في بعض الحالات غامضة. وبالإضافة الى ذلك، قيل لنا أن بعض الموظفين ليسوا على دراية بالخطط التشغيلية في قسمهم أو إدارتهم، وذلك في أثناء الحلقات التدريبية التي حضروها. ونشعر بالقلق لأنه في غياب صلة مباشرة قائمة في النظام بحيث تربط مها الموظفين مباشرة بالخطة التشغيلية وخطة الأعمال وإجراءات التخطيط، يمكن أن يصبح نظام تقييم الأداء والكفاءة عبئا إداريا مثله مثل نظام استعراض الأداء السابق، بدلا من استخدامه كنظام لإدارة النتائج. ونقترح، مع مرور الوقت، وضع إشارة في نموذج التقييم تحدد العلاقة بين المهمة الرئيسية والهدف الاستراتيجي أو استراتيجية دعم التنفيذ.

٥٧- في تقريرنا لسنة ٢٠٠٣، ومرة أخرى في السنة الماضية، لاحظنا أن الايكاو في حاجة الى أن تحصل على فهم جيد للمهارات التي تحتاجها في عمله مستقبلا. وفي السنة الماضية، كان فرع الموارد البشرية قد بدء في تنفيذ مشروع لتحديد المهارات والكفاءات اللازمة حتى سنة ٢٠١٣، مع التركيز خصوصا على الكفاءات الفنية اللازمة. ويستمر العمل في هذا المشروع. وقد تمت الدراسات الداخلية والخارجية بشأن التحديات الرئيسية، ونظمت حلقة تدريبية مع كبار المديرين لتأكيد الاستنتاجات. ومع ذلك، هناك حاجة الى القيام بأعمال ضخمة، إضافية لتحديد وملء فجوات المهارات المحددة بالنسبة للمستقبل. وعلى كبار الموظفين تحديدا أن يتعرفوا على المهارات الفنية اللازمة للاحتياجات المستقبلية، وتقييم الكفاءات الحالية للموظفين في ضوء تلك القائمة لتحديد الفجوات الحرجة التي يتعين سدها. ويمكن إنجاز هذه المهمة من خلال تعيين المرشحين عندما تنشأ الشواغر، أو بتدريب الموظفين الحاليين وتطويرهم. وبالإضافة الى ذلك، يجب أن تقرر الايكاو، ما اذا كانت ستدمج اشتراكات الكفاءة في نماذج وصف الوظائف وإشعارات الوظائف الحالية، أو التصدي لاحتياجات الكفاءة بشكل مختلف.

العمل مستمر في مشروع تحديد الكفاءات الفنية واللازمة للمستقبل.

الخلاصة

٥٨- بعد مرور سنة من التدقيق الأخير، حقق فرع الموارد البشرية تقدما مرضيا في اعادة تصميم نظام تقييم الأداء. ويحقق أيضا تقدما مرضيا في تنفيذ النظام الجديد. ومع ذلك، مازالت هناك تحديات كبيرة، تتضمن وضع تعريف واضح لتصنيف المستويات وتعريف مختلف مستويات الأداء بالنسبة للكفاءات والتدريب على استيفاء بيانات الجزء (ب) من النموذج، أي التدريب على كيفية تصنيف الأداء والتعليق عليه.

٥٩- إن القدرة على القيادة والالتزام من جانب الإدارة أمران حيويان للنجاح. وفي المقام الأول، تحتاج المنظمة الى وضع شكل نهج ليتسم بالاتساق للتخطيط التشغيلي. وثانياً، يجب على المديرين تحديد المهام الرئيسية للموظفين، والتأكد من ارتباط هذه المهام بالخطط التشغيلية، وينتج عنها أداء قابل للقياس. وإذا عالجوا هذه العملية باعتبارها ممارسة ورقة وليس وسيلة للإدارة القائمة على تحقيق النتائج، فإن النظام والعملية سيصبحان عديمي القيمة أو القابلية للاستخدام. ويجب على المديرين أيضاً أن يقيموا الأداء بانتظام مع تقديم التدريب في الحالات التي تتطلب التحسين أو عندما يحتاج الأمر الى مهارات ومعارف جديدة نظراً لتغير البيئة التكنولوجية. وهذا الأخير يشكل تحدياً رئيسياً في الثقافة والنهج المتعلقين بإدارة الأداء وسوف يحتاج الى اهتمام مستمر.

التوصيات

٦٠- توصي الأمانة العامة بما يلي:

- (١) ينبغي أن يتأكد كبار المديرين من استعمال نظام تقييم الأداء والكفاءة الجديد على جميع المستويات المنظمة، واعتباره أداة إدارية لتحقيق النتائج المتوقعة في خطة الأعمال.
- (٢) ينبغي أن تقوم لجنة مصغرة مكونة من أفراد يعملون على إعداد خطة الأعمال وأعضاء لجنة إدارة الأداء، بمراجعة عينة من الجزء (أ) من نماذج التقييم للتأكد من وجود صلة واضحة داخل الإدارات حول المهام الرئيسية، لتحقيق الأهداف المعلنة للخطة. وفي سنوات التنفيذ الأولى ينبغي لهذه اللجنة أيضاً أن تحد الأمثلة الجيدة لعرض المهام الرئيسية باستخدام الأفعال الواضحة وتحديد نتائج محددة ويمكن قياسها والتعرف عليها.
- (٣) ينبغي للمديرين وفرع الموارد البشرية أن يتأكدوا من إعداد نموذج التقييم لجميع الموظفين تحت التجربة عند تعيينهم. وبالإضافة الى ذلك، ينبغي أن يعد المديرين عمليات تقييم باستخدام النموذج للموظفين تحت التجربة عند نهاية الفترة التجريبية، حتى اذا لم تكن مطابقة للدورة السنوية العادية.
- (٤) ينبغي أن تستعرض الايكاو ميزانية التدريب حتى تتمكن من تقديم التدريب الملائم لتلبية احتياجاتها الحالية والمستقبلية.
- (٥) ينبغي أن تضع لجنة إدارة الأداء تعريفاً واضحاً وقواعد قياسية واضحة لتصنيفات الأداء، بحيث تكون القاعدة فيها هي تصنيف: يرقى الى مستوى التوقعات". أما التصنيفات مثل "لا يرقى الى مستوى التوقعات" أو "فوق التوقعات" فيجب شرحها وإعطاء أمثلة لها.

- (٦) ينبغي أن تنهي لجنة تقييم الأداء عملها في تعريف مستويات الكفاءات. وحيث أن نفس الكفاءات الأساسية تنطبق على جميع الموظفين تقريبا، ينبغي أن يكون الأداء المتوقع متمشيا مع كل مستوى من مستويات الموظفين.
- (٧) ينبغي أن يكفل المديرون اتساق التصنيفات بين الأقسام. وينبغي لفرع الموارد البشرية أن يستعرض عينة من نماذج التقييم المستوفاة للتأكد من اتساق التصنيفات وتقديم تعليقات وإرشادات إضافية إلى المديرين والمشرفين.
- (٨) ينبغي أن تضع الأمانة نهجا متسقا للتخطيط التشغيلي، مع استخدام شكل معرف للخطة. وينبغي إنشاء صلة واضحة في نموذج التقييم لربط المهام الرئيسية بالهدف الاستراتيجي أو استراتيجية دعم التنفيذ لمساعدة العاملين على فهم كيفية إسهام عملهم نحو تحقيق أهداف المنظمة.

متابعة بشأن نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

المقدمة

٦١- بناء على طلب المجلس أجرينا متابعة لمدى التقدم الذي أحرزته المنظمة في الاستجابة للملاحظات التي أثيرت في تقريرنا لسنة ٢٠٠٥ عن مبادراتها لتحسين إطار تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وهو الإطار الذي استخدمته المنظمة لمساندة عملياتها المالية. وكما ذكرنا في الفقرة ١٥، فإننا عادة لا نقوم بمتابعة الا بعد مرور سنتين على الأقل من تقديم التوصيات، لإعطاء وقت للمنظمة لتنفيذ التغييرات.

٦٢- عند إجراء التدقيق، اجتمعنا بمختلف المديرين والمشرفين والموظفين؟ واستعرضنا بعض التقارير ومحاضر الجلسات، والمعاملات المالية والوثائق المرتبطة بالجهود المبذولة لتحسين إطار التكنولوجيا/المعلومات والاتصالات في الايكاو.

الملاحظات

٦٣- في تدقيقنا لسنة ٢٠٠٥، قيمنا مدى ملاءمة إطار تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الذي تستخدمه الايكاو في عملياتها المالية. وأبلغنا شواغلنا الى المجلس بضرورة إدخال تحسينات على أسلوب إدارة المنظمة لتكنولوجيا المعلومات وإطارها الأمني.

٦٤- وفقا لتوصيات الأمين العام ومجموعة الإدارة العليا، أعد قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات خطة عمل لمعالجة الشواغل التي أعربنا عنها.

- تحسين إدارة تكنولوجيا المعلومات.
- تطبيق أفضل ممارسات الصناعة لتحقيق الاستخدام الأفضل للموارد.
- معالجة المخاطر المتعلقة بالأمن والهجمات التخريبية المحتملة.
- إعداد إطار أمني ملائم.
- إعداد خطة استعادة ملائمة لعمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لمساندة الأنشطة في حالة حدوث طارئ.

٦٥- استجابة لملاحظتنا بخصوص تدقيق ٢٠٠٥، لاحظ الأمين العام أن إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وحسن سيرها ودعمها يجب أن يعمل كوحدة واحدة في الايكاو وأن العمل لتحقيق توحيد عمليات المعلومات والاتصالات قد بدأ فعلا.

أعدت خطة عمل لمعالجة الشواغل التي أعربنا عنها.

أدخلت تحسينات بخصوص الإدارة الرشيدة بصدد تكنولوجيا المعلومات تطبيق أفضل ممارسات الصناعة.

٦٦- كان من المتوقع أن يتم توحيد عمليات تكنولوجيا المعلومات على مرحلتين. وتضمنت المرحلة الأولى التي كان مقررا أن تنتهي في ٢٠٠٦ ما يلي:

- إجراء جرد لاستخدامات أعمال تكنولوجيا المعلومات داخل الايكاو.
- إعداد تقييم للمخاطر لمواجهة أوجه الضعف داخل عمليات تكنولوجيا المعلومات والتغلب عليها.
- إعداد اتفاقات على مستوى الخدمة بين قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والإدارات بهدف تحسين خدمات تكنولوجيا المعلومات في الايكاو.

٦٧- كخطوة أولى في تنفيذ خطة العمل، استعان قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بشركة استشارات لإعداد جرد لجميع الاستخدامات الحالية والمخططة وتقييم مخاطرها في مجالى التكنولوجيا والعمليات. وكان هدف تقييم المخاطر هو مساعدة الايكاو على أن تخطط على نحو سليم وتضع أولويات مشاريع عملها واستخدام مواردها في مجال تكنولوجيا المعلومات بشكل يتسم بالكفاءة.

٦٨- نظرا لتعدد الاستخدام الآلى والتكنولوجيا المستخدمة في الايكاو، طلب قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من شركة الاستشارات أن تساعد في إعداد اتفاقات على مستوى الخدمة لكي تغطي الخدمات التي يقوم بها القسم. ونظرا لاهتمام الفرع المالى بمشروع تحديث برمجيات النظم المالية في الايكاو، أعد أول اتفاق على مستوى الخدمة بين قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفرع الشؤون المالية.

٦٩- أشار تقرير تقييم المخاطر في مجال تكنولوجيا المعلومات الذي قدمته الشركة الاستشارية في نوفمبر ٢٠٠٦ أنه لتخفيف المخاطر وتحقيق الاستخدام الأمثل للموارد، يجب على الايكاو أن تضع هيكلًا مركزيًا لتكنولوجيا المعلومات تحت إشراف كبير مسؤولي المعلومات. ووضعت الشركة الاستشارية أيضا مسودة اتفاق على مستوى الخدمة لكي يقدمه قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الى فرع الشؤون المالية.

٧٠- في يناير ٢٠٠٧، قدم قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الى الأمين العام خريطة تنظيمية معدلة وأوصاف الوظائف لقسم موحد تحت إشراف كبير مسؤولي المعلومات. وبالإضافة الى ذلك، قدم القسم وثيقة اتفاق على مستوى الخدمة الى فرع الشؤون المالية. وبعد ذلك، باستخدام هذه الوثيقة كنموذج، أعد القسم وقدم ١١ اتفاقا الى جميع الإدارات والأقسام الأخرى في الايكاو.

٧١- بعد قبول هذه الاتفاقات، سيتعين على قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أن يحقق مستويات الأداء المنصوص عليها في الاتفاقات. ونحن نرى أن الوفاء بتوقعات الوحدات الأخرى داخل الايكاو، أو تجاوزها، يعد أمرا حيويا لتوحيد هيكل تكنولوجيا المعلومات.

٧٢- في نهاية عملنا الميداني، لم يكن قد اتخذ قرار بشأن الهيكل الموحد المقترح لتكنولوجيا المعلومات. وبالإضافة إلى ذلك، لم يقبل اتفاق مستوى الخدمة المقدم من القسم سوى مكتب الرئيس ومكتب الأمين العام.

٧٣- أوضح قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في خطة أعماله أنه لا يوجد لديه موظف يعمل خصيصاً في مجال أمن تكنولوجيا المعلومات. وورد في خطة العمل أن مثل هذا الموظف في حالة وجوده يمكن أن يعالج الشواغل التي أثّرت في تقريرنا لسنة ٢٠٠٥ فيما يتعلق بالمخاطر الأمنية. ويشمل ذلك وضع إطار أمني وإعداد خطة ملائمة لاسترداد المعلومات في أعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

الاستجابة للمخاطر
المتعلقة بالأمن وإعداد
خطة ملائمة لاسترداد
المعلومات.

٧٤- في رأي قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، يمكن للشخص المسؤول عن أمن تكنولوجيا المعلومات أن ينجز هذه المهام عن طريق تحديد أوجه الضعف المحتملة في سياق تكنولوجيا المعلومات في الايكو وأن يعد بعد ذلك الخطوات اللازمة لتقليل أوجه الضعف هذه. وبالإضافة إلى ذلك يمكن لهذا المسؤول أن يعد، بمساعدة من جهة خارجية، إطاراً أمنياً ملائماً للايكو وأن يعد خطة تضمن استمرارية العمل لاسترجاع المعلومات التكنولوجية في حالة وقوع الأحداث الطارئة.

٧٥- أقر الأمين العام في شهر أغسطس ٢٠٠٦ وصف وظيفة مؤقتة جديدة لمسؤول عن أمن تكنولوجيا المعلومات. وانتهت عملية ملء هذه الوظيفة الشاغرة وتم تعيين مسؤول الأمن في شهر يناير، وكان ينبغي أن يبدأ مهامه في شهر ابريل ٢٠٠٧.

الاستنتاجات

٧٦- بالرغم من وجود بعض التطورات الإيجابية في الجهود المبذولة لتحسين إطار تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وجدنا أن التقدم العام في هذا المجال غير مرض. وتوفر الإجراءات المتخذة حتى اليوم الخطوات الأولى اللازمة للاستجابة للتوصيات الواردة في تقريرنا لسنة ٢٠٠٥ والتي تظل صالحة حتى الآن ويحتاج الأمر إلى معالجتها على النحو الكامل في الأشهر المقبلة.

التوصيات

٧٧- نوصي بأن تقوم الأمانة العامة بالأعمال التالية:

(١) ينبغي للايكو أن تنتهي من إعداد الهيكل التنظيمي اللازم لتجميع أعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واتخاذ الخطوات اللازمة لتنفيذه.

(٢) ينبغي للايكاف أن تستكمل اتفاقات الخدمات المعقودة بين قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والإدارات والأقسام الأخرى. وينبغي للإدارة العليا أن تقوم برصد تأثير تنفيذ هذه الاتفاقات على المنظمة وتقييم تأثيرها على تجميع أعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

(٣) ينبغي للايكاف أن تعد خطة عمل للاستجابة للشواغل التي أثرت في تقريرنا السابق عن الأخطار الأمنية وأن تعد الإطار الأمني الملائم وخطة مناسبة لاسترداد المعلومات التكنولوجية. وينبغي لهذه الخطة أن تشمل جدولاً زمنياً للاستجابة إلى شواغلنا على وجه السرعة.

تقرير متابعة بشأن تحديث نظام المعلومات المالية

المقدمة

٧٨- قدمنا في ابريل ٢٠٠١ تقريراً عن حاجة الايكاو الى تحديث نظام معلوماتها المالية وقمنا بعد ذلك في سنة ٢٠٠٣ بمتابعة لهذا التقرير. وفي هذه السنة، حصلنا على معلومات جديدة بشأن التطورات الجديدة في هذا المجال واستعرضنا الإجراءات التي اتخذتها الإدارة فيما يتعلق بتوصياتنا السابقة.

٧٩- اجتمعنا خلال أعمالنا بعدد من المديرين والمسؤولين والموظفين. واستعرضنا التقارير العامة والمحاضر والمعاملات المالية والوثائق المرتبطة بهذا المشروع.

السياق العام

٨٠- في تقاريرنا السابقة، ذكرنا أنه تم تشكيل فريق تابع للأمانة العامة لإجراء مشاورات مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى. وكُلف هذا الفريق بالبحث عن الشراكات المحتملة مع هيئات أخرى تستطيع أن تتقاسم معها النظم المالية والخبرات والقدرات. وبحلول ابريل ٢٠٠٦، قامت منظمات الأمم المتحدة الأخرى بإبلاغ الايكاو أن مثل هذا التحالف ليس ممكناً.

أعدت الأمانة العامة دراسة تجارية بشأن هذا المشروع.

٨١- قررت الأمانة بعد ذلك أن تعد دراسة تجارية عن أفضل طريقة لتحديث نظم الايكاو المالية، مع الاستفادة من الدروس المستخلصة خلال البعثات لدى منظمات الأمم المتحدة الأخرى. وتستخدم هذه الدراسة التجارية في عدة أشياء منها تحديد نطاق المشروع اللازم لتحديث نظم الايكاو المالية، بما في ذلك الهيكل الإداري المناسب، كما أنها تحدد مستوى التمويل اللازم لهذا المشروع. وفي تقريرنا لسنة ٢٠٠٥، قمنا بتشجيع الأمين العام على ضمان أن تشمل هذه الدراسة وصفاً تفصيلياً لمراحل المشروع وتكاليفه.

٨٢- استكمل الفريق المسؤول عن الدراسة التجارية هذه الدراسة في شهر مايو ٢٠٠٦ عن مشروع تحديث النظم المالية للايكاو، وذلك عن طريق العمل مع هيئة استشارية. وتضمن تقرير الدراسة استراتيجية المشروع بما في ذلك الأنشطة الرئيسية فيه وهيكله رفيع المستوى وتحددت فيه الأدوار والمسؤوليات.

٨٣- وبعد إعداد هذا التقرير، أُجريت دراسة أخرى من جانب هيئة استشارية لاستعراض إجراءات عمل الايكاو في مجالات الموارد البشرية ومكتب دفع الرواتب، والسفر، والخزائن، وإدارة المشاريع، وإعداد الموازنة، وإعداد التقديرات. وكان الهدف من هذه الدراسة بحث كيفية التقليل من

إجراءات العمل وتبسيطها لتحقيق المزيد من الكفاءة. وحددت هذه الدراسة عددا من الأسباب المؤيدة لوجود حاجة ملحة الى استبدال نظم الايكاو المالية ونظم إعداد الموازنة، ومنها الأسباب التالية:

- نظم قديمة تفتقر الى الكفاءة. النظم الموجودة في الايكاو الآن قديمة وتزداد صعوبة صيانتها. وبالإضافة الى ذلك، بما أنه لا يوجد ربط فيما بينها، أصبحت تفتقر الى الكفاءة.
- الافتقار الى المعلومات المالية. لا توفر هذه النظم القدر الكافي من المعلومات المالية في الوقت المحدد وبالدفقة المطلوبة بما يسمح باتخاذ القرارات اللازمة من قبل الإدارة.
- عدم الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. النظم الحالية غير مطابقة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي ستعتمدها عما قريب الأمم المتحدة.

٨٤- أوصت هذه الدراسة أيضا باعتماد "النظام المتكامل للمعلومات عن الموارد" (IRIS) لتحديث نظم الايكاو. وتم تشكيل فريق مشروع IRIS وتعيين مدير المشروع وثلاثة رؤساء فرق للمهام التشغيلية. وبالإضافة الى ذلك، تم تكليف عدد من الخبراء الفنيين للعمل مع هيئة استشارية لبحث كيفية إعادة ترتيب إجراءات العمل.

تم تأسيس مشروع تحديث نظام الايكاو وتوفير الموظفين اللازمين.

٨٥- بحلول شهر يونيو ٢٠٠٦ كان قد تم إعداد التقديرات عن تحديث نظم الايكاو. وورد في هذه التقديرات أن هناك حاجة الى أكثر من ١٠ مليون دولار لتحديث نظم الايكاو على أساس برنامج "تخطيط موارد المؤسسات" (Enterprise Resource Planning) الذي يمكن استخدامه في المنظمات الكبيرة (الفئة الأولى). غير أن المجلس قرر أن هذه التكلفة التقديرية غير مبررة لمنظمة بحجم الايكاو. ولم يكن المجلس مستعدا لزيادة الأموال المتوفرة لهذا المشروع لأكثر من مبلغ ٥,٨٤٣ مليون دولار الذي تمت الموافقة عليه من قبل.

الملاحظات

٨٦- أصدر فريق مشروع IRIS في سبتمبر ٢٠٠٦ مناقصة لتقديم عروض بالوثائق وعممها على ١١ جهة محتملة موردة للبرمجيات. وفي شهر نوفمبر ٢٠٠٦ وردت ثلاثة عروض. وخلال الشهر التالي، استكمل فريق يتكون من ٢٧ موظفا أعمال التقييم المالية والفنية اللازمة. وبناء على ذلك، وقع الاختيار على شركة أجريسو (Agresso)، وهي جهة موردة متوسطة الحجم (الفئة الثانية) لبرنامج تخطيط موارد المؤسسات بوصفها أفضل الاختيارات بالنسبة للايكاو بصفة عامة. وأعطيت شركة أجريسو العقد في فبراير ٢٠٠٧ بالنسبة للمرحلة الأولى من مشروع IRIS.

تم بحث البدائل ومنح العقد.

٨٧- من المتوقع أن تبلغ التكلفة الثابتة لتنفيذ هذا البرنامج ٢,٧ مليون دولار. ومن المتوقع أن تبلغ التكاليف الداخلية ١,٨ مليون دولار. وتقدر التكاليف الجارية بعد إتمام هذا المشروع بمبلغ ٠,٢ مليون دولار في السنة. غير أن هذه التكاليف لا تشمل أي مبالغ احتياطية لزيادة التكاليف في حالة توسيع نطاق المشروع.

٨٨- كان من المخطط بدء تنفيذ برنامج أجريسو في شهر مارس ٢٠٠٧، وسيتم تنفيذه على مرحلتين. وتشمل المرحلة الأولى التي يتوقع أن تنتهي بحلول نهاية سنة ٢٠٠٧ الدفتر العام وإعداد الموازنة والحسابات المدينة والمشتريات والحسابات الدائنة وإدارة المشاريع، أما المرحلة الثانية والتي يتوقع أن تنتهي في سنة ٢٠٠٨، فهي تشمل الأصول الثابتة والموارد البشرية ومكتب دفع الرواتب والسفر وبيع المطبوعات.

٨٩- يوجد الآن مدير مشروع على رأس الفريق المسؤول عن مشروع IRIS والذي يتكون من حوالي ستة موظفين. ومدير المشروع مسؤول عن إدارة الأنشطة مع الشركة الموردة لضمان استكمال الأنشطة وفقا للخطة وعن إعداد التقارير للجنة المشرفة على هذا المشروع والمعروفة باسم "مجموعة رعاية المشروع" (The Sponsor's Group). وتتكون هذه المجموعة من المديرين ونواب المديرين والرؤساء الذين تتأثر أعمالهم بمشروع IRIS وهم الذين يتابعون التقدم المحرز ولديهم السلطة اللازمة لحل أي مشاكل تطرأ خلال التنفيذ. وسيواصل فريق المشروع أيضا تقديم تقارير منتظمة خلال السنة القادمة الى اللجنة المالية ولجنة تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات والإدارة.

تم إعداد هيكل إدارة المشروع.

٩٠- أعدت خطة لهذا المشروع ووضع جدول زمني لتنفيذه، ويشمل ذلك المنتجات والمسؤوليات والإطار الزمني المتوقع للتنفيذ. وستستخدم هذه الخطة لتقديم تقارير منتظمة عن التقدم المحرز، وذلك من خلال الجهة الموردة ومدير المشروع ومجموعة رعاية المشروع.

٩١- من واقع تجربتنا، كثيرا ما تظهر تغييرات أو مشاكل غير متوقعة في المبادرات كبيرة الحجم مما يؤدي الى زيادة التكاليف وتأخير التواريخ المتوقعة في الأصل لإتمام العمل. وخبرة الايكاو محدودة في إدارة الأعمال التنفيذية لمشروع بحجم ومستوى تشعب مشروع أجريسو. وبالنظر الى ضيق الوقت المتاح لتنفيذ مشروع أجريسو، تعتمد خطة التنفيذ المقترحة الى حد كبير على قوة إدارة هذا المشروع من جانب الايكاو.

٩٢- أحد الاختلافات الرئيسية بين نظام أجريسو والنظام الحالي الموروث والذي يعتمد على العمل التجميعي هو معالجة البيانات في الوقت الفعلي. ففي النظام الجديد، سيكون هناك اعتماد كبير على الضوابط المفروضة على عمليات التصريح وإدخال العناصر اللازمة للمعاملات، وعلى الضوابط العامة المستخدمة في أجهزة الكمبيوتر لاستخدام هذا النظام.

هناك حاجة الى تقييم الضوابط الأمنية والمالية مع تنفيذ النظام.

٩٣- سيتضمن هذا النظام المالي الجديد الضوابط اللازمة التي تسمح للمنظمة بتوفير العناصر الأمنية الملائمة مثل بطاقات الهوية للمنتفعين وكلمات السر ومعلومات مرتبطة بحق الدخول على النظام والقيود المفروضة على التصاريح.

٩٤- قد يؤدي ضعف تطبيق الضوابط الأمنية والمالية في النظام المالي الجديد الى تفويض سلامته. فأى ضعف يسمح مثلا للمنتفعين بتنفيذ مهام غير واردة في قائمة المهام المنوطة بهم في إطار وظائفهم وقد يؤدي ذلك الى المساس بسلامة وسرية المعلومات المخزنة في النظام. وقد يؤدي الافتقار الى السلامة والسرية الى أخطاء جسيمة أو الى التلاعب.

٩٥- يعد من المهم بالتالي إضافة الضوابط الأمنية والمالية السليمة في برنامج أجريسو. ويجب أيضا التأكد من صلاحية حقوق الدخول على هذا البرنامج. وينبغي ألا يكون للمنتفعين إلا حقوق الدخول اللازمة لأداء مسؤولياتهم حسب وظائفهم، وينبغي التأكد من هذه الحقوق بصورة منتظمة.

الاستنتاجات

٩٦- لاحظنا العديد من التطورات الإيجابية خلال سنة ٢٠٠٦ لتحديث النظم المالية للايكواو. وفي السنة القادمة، سيمثل هذا المشروع تحديا كبيرا بالنسبة للمنظمة من حيث إدارته وضماني وجود الضوابط الأمنية والمالية السليمة. ومع قلة الخبرة في إدارة الأعمال التنفيذية اللازمة لمشروع بهذا الحجم ومستوى التشعب مثلما هو الحال في برنامج أجريسو، يعد من الضروري وجود إدارة قوية للإشراف على مرحلة تنفيذ المشروع.

التوصيات

٩٧- نوصي الأمانة العامة بما يلي:

(١) ينبغي لمجموعة رعاة المشروع أن تقوم بعمليات استعراض متكررة للتقدم المحرز في مشروع التحديث وضماني اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة لاحترام الجدول الزمني والعمل بالميزانية المخصصة للمشروع. وينبغي لهذه المجموعة أيضا ضماني بحث وإعداد الإجراءات الاحتياطية.

(٢) ينبغي لفريق مشروع IRIS ضماني إضافة الضوابط الأمنية والمالية المناسبة في برنامج أجريسو.

(٣) ينبغي لفريق مشروع IRIS ضماني تقليل عدد الذين لهم حقوق واسعة النطاق للدخول على هذا النظام ووجود الإجراءات اللازمة لضماني التحقق من صلاحية هذه الحقوق بصفة منتظمة.

شكر وتقدير

٩٨- نود الإعراب عن تقديرنا للأمين العام وللموظفين العاملين معه على كل التعاون والمساعدة التي حظينا بها.

(التوقيع)

شيليا فريزر

المراجع العام للحسابات في كندا
ومراجع الحسابات الخارجي للايكادو

مونتريال، كندا

٢٠٠٧/٥/١١

المرفق (أ) - خطة عمل الموارد البشرية: ملخص تقييم التقدم المحرز في تنفيذ توصياتنا

التوصية	تقييم التقدم المحرز	الإجراءات المتخذة
تغيير الثقافة — يجب النظر الى إدارة الأداء باعتبارها وسيلة لحفز العاملين من خلال الاعتراف بالأداء الجيد ومعالجة كل هذه المجالات التي تحتاج الى تحسين.	تقدم بطئ	حيث أن النظام بدأ تنفيذه منذ فترة قصيرة، فسوف يستغرق تغيير الثقافة وقتاً وجهداً مستمراً. ويتمثل التحدي الرئيسي في جعل نظام تقييم الأداء جزءاً من الوسيلة المستخدمة لتحقيق النتائج. وبالإضافة الى ذلك، يجب أن تتولى الإدارة ملكية البرنامج.
جعل المدير/المشرف مسؤولاً عن إدارة الأداء. وينبغي أن يقدم الموظفون رأيهم خلال هذه العملية، ولكن إتمامها مسؤولية الإدارة.	تقدم مرض	في إطار نظام "تقييم الأداء والكفاءة"، يكون المدير مسؤولاً عن وضع المهام الرئيسية الملائمة بعد الاتصال المباشر وجهاً لوجه مع الموظف. وسيكون المدير مسؤولاً أيضاً عن إجراء التقييم. غير أنه لما كان أول تقييم لن يتم قبل ديسمبر ٢٠٠٧، فنحن غير قادرين على تقييم مدى فاعلية التقييم.
تغيير دورة تقييم الأداء من تاريخ تعيين الموظف الى تاريخ واحد للجميع يكون مطابقاً للسنة المالية، عند تحديث واستعراض خطة الأعمال.	نفذت التوصية بالكامل	من المقرر تنفيذ الجزء (أ) (المهام الرئيسية في السنة القادمة) بنهاية يناير بعد إتمام عمليات التقييم في ديسمبر ٢٠٠٧. وبالنسبة للسنة الأولى، فقد يسمح بتأخير إتمام الجزء (أ)، لأن الدورات التدريبية لن تكون قد نظمت كلها. واعتباراً من ٢٠٠٧/٤/١٣، تم إدخال الجزء (أ) كله في النظام (باستثناء العاملين الذين سيتقاعدون في السنة القادمة)، والعاملين الذين يمضون أجازات مرضية طويلة الأجل أو أجازة أمومة (الوضع)، فهم غير متواجدين لإتمام المهمة).
تعديل نموذج تقييم الأداء لتقديم تفاصيل محددة عن مساهمات العاملين. وإعادة تصميم وإعادة تعريف مقياس التصنيف. والنظر في تصنيف واحد شامل مع إيراد تعليقات تفصيلية عن الانجازات والكفاءات. ويجب تبرير الأداء اذا كان التصنيف يفوق "القاعدة".	تقدم مرض	تم تغيير مقياس التصنيف (بالرغم من أن جميع المهام الرئيسية وكل كفاءة ما زالت تقيم بصورة مستقلة، بالإضافة الى التصنيف الشامل). ويجب تبرير التصنيفات التي تفوق القاعدة أو نقل عنها من خلال إعطاء تعليقات مساعدة محددة.
إعادة تعريف الكفاءات الأساسية حتى توضع مستويات من السلوك المتوقع لمختلف المستويات في المنظمة، وتحديد السلوك الذي "يرقى الى مستوى التوقعات" والسلوك الذي "يفوق التوقعات".	تقدم بطئ	هناك تنفيذ جزئي للتوصية، ذلك أن الكفاءات الأساسية يرد وصفها الآن على نحو ملائم بصورة سلوكية يمكن ملاحظتها. ويعتزم فرع الموارد البشرية أن يوضح تصنيفاً "لا يرقى الى مستوى التوقعات"، و "يرقى الى مستوى التوقعات"، غير أن ذلك لم يتم بعد.

الإجراءات المتخذة	تقييم التقدم المحرز	التوصية
<p>نفذت التوصية. ولكن بالنسبة لسنة ٢٠٠٦، لم تكن هناك نماذج تقييم في الملفات إلا لخمسة من ١١ مسؤولاً رئيسياً. وبالنسبة للنظام الجديد، قام خمسة من مديري الإدارات (ثلاثة منهم مديرون بالوكالة) و ١٥ من ١٧ مسؤولاً رئيسياً باستيفاء بيانات الجزء (أ) (المهام الرئيسية والمخرجات والنتائج) وذلك في ٢٠٠٧/٤/١٣. ويعد ذلك أمراً حيوياً لإيجاد التأييد من أجل تغيير الثقافة - وإذا لم ينظر كبار المديرين إلى ذلك كوسيلة لتحقيق نتائج الأيكابو، فإن النظام لن ينجح.</p>	<p>نفذت التوصية بالكامل</p>	<p>جعل تقييم الأداء إلزامياً لجميع العاملين، بمن فيهم كبار المديرين.</p>
<p>امتد التدريب على نظام تقييم الأداء والكفاءة الجديد إلى جميع الإدارات والأقاليم. وتضمنت الدورات الأولية قسماً عن خطة الأعمال يقوم بتقديمه المدير المسؤول. والتدريب على النظام الجديد يوضح أن الهدف هو الربط بخطة الأعمال ولكن هناك حاجة إلى المزيد من الجهود في هذا المجال. ويقدم النظام الجديد الإلكتروني المساعدة للموظفين والمشرفين.</p>	<p>تقدم مرض</p>	<p>تقديم التدريب حول خطة الأعمال ونظام تقييم الأداء الجديد للموظفين الحاليين ووضع إرشادات تكون متاحة للموظفين والمشرفين الجدد</p>
<p>أعد تقرير سنة ٢٠٠٦. وتوجد قدرة قوية على إعداد التقارير في النظام الجديد. ومن السهل إصدار مثل هذه التقارير وإعطاء الإدارة فكرة عن التقدم العام والإتمام لأي فرع أو إدارة أو قسم حتى مستوى الأفراد. ولذلك ينبغي أن يكون الرصد سهلاً.</p>	<p>تقدم مرض</p>	<p>تقديم تقارير منتظمة إلى مديري الإدارات عن معدلات إتمام التقارير والتصنيفات الشاملة - حتى يمكنهم إدارة النظام وتقديم تقارير منتظمة إلى الإدارة العليا عن الأداء الشامل.</p>

المرفق ب) - خطة العمل الخاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات: ملخص تقييم التقدم المحرز في تنفيذ توصياتنا

التوصية	تقييم التقدم المحرز	الإجراءات المتخذة
١- تحسين إدارة تكنولوجيا المعلومات وتنفيذ أفضل الممارسات لدى الصناعة	تقدم بطئ	
ينبغي أن تعزز الإيكو الضوابط على عمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات هناك حاجة الى التزام حازم من جانب الإدارة العليا لتحسين إدارة تكنولوجيا المعلومات ينبغي أن تحصل الإيكو على التزام حازم من كبار المديرين لتنفيذ أفضل ممارسات الصناعة وتحقيق الاستخدام الأفضل للموارد	التزم الأمين العام والإدارة العليا ببحث السبل لتعزيز إدارة عمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المنظمة. خلال سنة أعد قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تقييما للمخاطر بحث فيه جوانب الضعف في عمليات تكنولوجيا الاتصالات في الإيكو. وأعد ١٢ اتفاقا على مستوى الخدمات. ولم يُقبل سوى اثنان منها. أعد قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مسودة هيكل تنظيمي لتكنولوجيا المعلومات وقدمه الى الأمين العام. ولم يتخذ قرار بعد بشأن هذا الهيكل المركزي لتكنولوجيا المعلومات.	
٢- الاستجابة للمخاطر المتعلقة بالأمن، بما في ذلك وضع إطار أمني وإعداد خطة لاسترداد المعلومات ملائمة	لم يحدث أي تقدم	
ينبغي أن تعد الإيكو إطارا أمنيا ملائما. الخطة الرئيسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لا تغطي المخاطر المتعلقة بالأمن والهجمات التخريبية الأخرى. ينبغي أن تعد الإيكو خطة ملائمة لاسترداد المعلومات في عمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في سياق خطة الطوارئ.	خلال السنة، حصل قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الموافقة لتعيين مسؤول أمني. وقد تم ملء الوظيفة ومن المقرر أن يبدأ المسؤول المعين عمله في أبريل ٢٠٠٧. المسؤول الأمني مكلف بإعداد خطة وجدول زمني لإعداد إطار خاص بأمن تكنولوجيا المعلومات. وبالإضافة الى ذلك، سيقوم هذا المسؤول بتحديد الخطة الرئيسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتغطية المخاطر المتعلقة بالأمن والهجمات التخريبية المحتملة. سيقوم المسؤول الأمني الجديد بتنسيق العمل بشأن هذه التوصية. وسيكون من اللازم الاستعانة بجهات خارجية متخصصة لأداء هذه المهمة.	

الجزء السادس: رد الأمين العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي

١- طبقا لما قرره الدورة الثامنة والعشرون للجمعية العمومية، أدرج المجلس في تقريره الإجراءات التي يعتزم الأمين العام اتخاذها تلبية للتوصيات الموضوعية التي تضمنها تقرير المراجع الخارجي. ويعرض هذا الجزء تعليقات الأمين العام على تقرير المراجع الخارجي عن سنة ٢٠٠٦ بصيغته الواردة في الإضافة رقم (٢)، والإجراءات التي يعتزم اتخاذها.

٢- رتبت التعليقات التالية حسب ترتيب التوصيات الواردة في تقرير المراجع الخارجي.

الشهادة بصحة النتائج

١-٣ الفقرات ٨ الى ١٤: أحاط الأمين العام علما مع التقدير بالملاحظات الايجابية التي صدرت عن المراجع الخارجي في مجال المحاسبة والتقارير بشأن المسائل المالية من خلال البيانات المالية المدققة الواردة في الإضافة رقم (١)، مع تقرير للتدقيق بشأنها يعبر عن رأي بدون تحفظ.

ملاحظات عن تدقيق الأداء في سنة ٢٠٠٦

٤- متابعة إدارة الموارد البشرية – نظام تقارير تقييم الأداء

١-٤ تعليقات عامة: كانت هناك فترة فاصلة قصيرة – كما ورد في تقرير المراجعين الخارجيين – بين التوصيات المتعلقة بنظام إدارة الأداء في الايكاو لسنة ٢٠٠٥ وبين المراجعة الراهنة. وأحرز تقدم في العمل الجاري لتطوير وتنفيذ نظام متطور لإدارة الأداء.

٢-٤ المنظمة ملتزمة بمعالجة المسائل المتعلقة بإدارة الأداء التي أثارها المراجع الخارجي والإدارة العليا للايكاو ورابطة الموظفين، فضلا عن أفراد من الموظفين. وستستخدم إسهاماتهم ومدخلاتهم الجماعية، بالإضافة الى التجربة المكتسبة في تطبيق النظام الجديد لتعزيز الأداء والكفاءة (PACE) في سنة ٢٠٠٧، السنة الرائدة، في زيادة تحسين النظام في السنوات المقبلة.

٣-٤ حيث أن العديد من معالم نظام الأداء والكفاءة الجديد يشكل تغييرات ثقافية وإجرائية هامة، فإن التجربة الأولية تعتبر ناجحة حتى الآن. وبالطبع هناك المزيد من العمل الذي ينبغي القيام به ويظل هذا المشروع في مرتبة الأولوية القصوى لعمل المنظمة.

٤-٤ تعليقات محددة: ترد فيما يلي تعليقات محددة وإجراءات مقترحة ردا على ملاحظات المراجع الخارجي.

٥-٤ الفقرتان ٢٥ و ٢٦ – الفترة الاختبارية: أثار المراجع الخارجي مسائل بالغة الأهمية تتعلق بالحاجة لمعالجة الفترة الاختبارية بالشكل المناسب في النظام الجديد لإدارة الأداء. ولمعالجة المسائل التي أثرت، يوصى بإجراء التعديلات التالية على الممارسات الحالية للمنظمة.

٦-٤ أولاً، يجري النظر في تحديد الفترة الاختبارية بسنة واحدة لكل من وظائف الفئة التخصصية وفئة الخدمات العامة على حد سواء. ثانياً: بالنسبة الى جميع العاملين الجدد الذين يخضعون لفترة اختبارية، ينبغي اعداد تقارير لسنة كاملة عن أدائهم وكفاءتهم، اعتباراً من تاريخ التحاقهم بالعمل. وقبل ثلاثة أشهر من نهاية التقرير السنوي لتعزيز الأداء والكفاءة يرسل فرع شؤون الموظفين رسالة الكترونية الى الرئيس المعني يذكره فيها بالتعليمات المتعلقة بالإجراءات التي يتوجب إكمالها والمواعيد التي يتوجب التقيد بها. ويكون المديرون مسؤولين عن احترام المواعيد ويتولى فرع شؤون الموظفين متابعة ذلك عن كثب.

٧-٤ بالاستناد الى التقييم الذي يقدمه الرئيس، يتولى فرع شؤون الموظفين عندئذ اتخاذ الإجراء المناسب سواء بإنهاء عقد الموظف أو التأكيد بأن الفترة الاختبارية قد أنجزت على نحو مرض. وبعد اكمال تقرير تعزيز الأداء والكفاءة عن فترة السنة الأولى موضوع التقرير، يصبح تقييم الأداء المستقبلي للعاملين الذين قضوا فترة الاختبار على نحو مرض داخلًا في نطاق دورة المراجعة السنوية، أي من يناير حتى ديسمبر.

٨-٤ بناء على الإجراء المعدل أعلاه تتم برمجة إشارة مراجعة خاصة ومستقلة في نظام تعزيز الأداء والكفاءة الالكتروني لغرض التثبت من المتابعة الفردية في الوقت اللازم لتقارير سنة الاختبار الأولى لجميع الموظفين الجدد.

٩-٤ يتخذ فرع شؤون الموظفين بالاشتراك مع اللجنة الاستشارية للموظفين ولجنة إدارة الأداء، الإجراءات الضرورية لتعديل أنظمة الموظفين ذات الصلة والخطوط التوجيهية لإتمام تقارير تعزيز الأداء والكفاءة.

١٠-٤ فيما يتعلق بمعدل إكمال فترات الاختبار، كما ورد في تقرير المراجع الخارجي، تكثفت جهود المتابعة وأسفرت عن تحسن في معدل الإكمال. والحالتان اللتان حددهما المراجع الخارجي وكانتا غير مكتملتين، تم حلها منذ ذلك الوقت.

١١-٤ الفقرتان ٢٧ و ٢٨ - التطبيق على جميع الموظفين: في سنة ٢٠٠٦ تم تعديل قانون الخدمة في الايكاو لينص على أن أداء جميع الموظفين يخضع لمراجعة سنوية للأداء. ولكن بالنظر لتطبيق نظام تعزيز الأداء والكفاءة الجديد اعتباراً من مطلع سنة ٢٠٠٧ لم يظهر تغيير يذكر في معدل الاكمال اعتباراً من سنة ٢٠٠٧. ولذلك كانت سنة ٢٠٠٦ سنة انتقالية وطراً تحسن كبير في سنة ٢٠٠٧ على معدل المشاركة لجميع الموظفين، بمن فيهم كبار المسؤولين والمدراء بالمقارنة مع السنوات السابقة. ويتابع فرع شؤون الموظفين جهوده لتحقيق امتثال بنسبة مائة في المائة.

١٢-٤ الفقرات ٢٩ الى ٣٤ - التدريب على النظام الجديد لتعزيز الأداء والكفاءة: كان التدريب والتوجيه شاملين بالنسبة لنظام تعزيز الأداء والكفاءة. وعلى حد ما ذكر المراجع الخارجي، فقد كانت سنة ٢٠٠٧ سنة تعلم بالنسبة الى الموظفين والرؤساء. وحتى الآن، كان هذا النظام موضع ترحيب، وبلغ معدل الاكمال الشامل ٨٣ بالمئة لغاية ٢٤/٥/٢٠٠٧. وبالاستناد الى التجربة المكتسبة، من المتوقع أن يستمر الارتفاع في مستوى الارتياح إزاء هذا النظام الالكتروني الجديد، وكذلك إزاء المصطلحات المستعملة. وستصبح أكثر تحديدا تسمية المهمات الرئيسية ومقاييس الأداء والنتائج والمحصلات المتوقعة.

١٣-٤ وينوي فرع شؤون الموظفين، بمشاركة لجنة إدارة الأداء ومكتب تنسيق خطة الأعمال، مراجعة مسألة تحقيق التناسق فيما بين المهمات الرئيسية وخطة أعمال الايكاو والخطط التشغيلية لمختلف الوحدات، بعد انقضاء فترة السنة الأولى على نظام تعزيز الأداء والكفاءة.

١٤-٤ الفقرات ٣٥ الى ٤٠ - النظام الجديد لتعزيز الأداء والكفاءة هو نظام الكتروني لا يستعمل الورق: يعتبر النظام الالكتروني الجديد سهل الاستعمال وهو موضع ترحيب من الجميع. وأصبح الجزء (أ) (خطة الأداء) منه مستعملاً بالكامل. واكمل تطوير الجزئين الباقيين المتعلقين بتقييم الأداء والكفاءة في مايو ٢٠٠٧ وهما حالياً موضع اختبار.

٤-١٥ سيبدأ في شهر يونيو تطوير برامج التدريب الإلكتروني عن طريق المواجهة على مرحلة تقييم الأداء والكفاءة من هذا النظام. وستعقد حلقات التدريب اعتباراً من شهر يوليو. وتهدف برامج التدريب أيضاً إلى تزويد الرؤساء بالأدوات التي تؤهلهم لأجراء مناقشة فاعلة لاستعراض الأداء.

٤-١٦ الفقرات ٤١ إلى ٤٣ - احتياجات التدريب: صمم النظام الإلكتروني لتعزيز الأداء والكفاءة لغرض تجميع احتياجات تدريب وتطوير الموظفين المحددة في الجزء (أ) (خطة الأداء). وتؤخذ هذه المعلومات في الحسبان، بالإضافة إلى نتائج تقييم احتياجات التدريب الشاملة للمنظمة التي أجريت في سنة ٢٠٠٦، لدى تخطيط احتياجات التدريب لسنة ٢٠٠٧، فضلاً عن خطة التدريب التنظيمية والفنية والإدارية الشاملة للفترة الثلاثية ٢٠٠٨-٢٠١٠.

٤-١٧ اعتمدت الأمانة العامة تعليقات المراجع الخارجي المتعلقة بأهمية معالجة احتياجات التدريب في المنظمة. وفي ضوء الأهمية المعطاة للتدريب، أدرجت ميزانية تدريب تضاهي معايير الأمم المتحدة في مقترحات الميزانية للفترة الثلاثية ٢٠٠٨-٢٠١٠.

٤-١٨ الفقرات ٤٤ إلى ٤٩ - التحديات المتبقية: يجري العمل على تحديد ووضع خطوط توجيهية لتطبيق متسق لمعدلات الأداء، فضلاً عن تقييم عناصر الكفاءة. وستعطي برامج التدريب التي يتم تطويرها حالياً للمرحلة الثانية من التنفيذ هذه الموضوعات وستطوي على أمثلة.

٤-١٩ فيما يتعلق بالتفريق في تقييم عناصر الكفاءة تبعاً للمستوى أو للفئة الوظيفية، يقوم فرع شؤون الموظفين بالتشاور مع منظمات أخرى في الأمم المتحدة من أجل الاستفادة من خبرة النظام المشترك للأمم المتحدة وأفضل الممارسات في هذا المجال.

٤-٢٠ وفيما يتعلق بالاتساق في معدلات الأداء، باستخدام ميزة التقرير في النظام الجديد للأداء والكفاءة، سيجري فرع شؤون الموظفين بالاشتراك مع لجنة إدارة الأداء مراجعات أولية لمعدلات الأداء في المكاتب والادارات ويقارنها مع مكاتب وادارات أخرى. وسيقدم تقرير سنوي إلى الأمين العام عن حالات شاذة، مع توصيات عن أي إجراءات تصحيحية متوجبة. ويجري التشاور مع مجموعة الإدارة العليا قبل اتخاذ أي إجراء، في حال كان هناك شعور بالحاجة إلى اتخاذ إجراء محدد بالنسبة لمكتب أو إدارة معينة أو لأي مجموعة عمل تشغيلية أو تنظيمية. وكما ذكر آنفاً فإن سنة ٢٠٠٧ هي سنة تعلم لجميع الأطراف، ويجري تطوير الأدوات والخطوط التوجيهية للتطبيق الناجح للنظام الجديد لتعزيز الأداء والكفاءة بالتشاور مع جميع الأطراف المعنية.

٤-٢١ الفقرات ٥٠ إلى ٥٦ - ربط نظام تعزيز الأداء والكفاءة بخطط التشغيل وخطة الأعمال: يعتبر هذا الربط من أهم ميزات النظام الجديد لإدارة الأداء. ولمساعدة المديرين والموظفين بشكل أكبر في اعداد خطط التشغيل، من المعتمزم توفير التدريب العملي في إدارة المشاريع وإعداد خطط التشغيل وسيبدأ اعتباراً من شهر يوليو ٢٠٠٧. وسيكون أحد أهداف التدريب وضع نموذج قياسي لخطط التشغيل.

٢٢-٤ لضمان ربط مباشر واضح بين نظام تعزيز الأداء والكفاءة وخطة الأعمال، سوف يضاف حقل آخر على النموذج الالكتروني للنظام في الجزء (أ) (خطة الأداء) الأمر الذي سيمكن الموظف و/أو الرئيس من تسجيل ربط مباشر بين الهدف الاستراتيجي أو إستراتيجية دعم التنفيذ والمهام الرئيسية المحددة التي تتصل بها. ومن المقرر تضمين هذا الربط المباشر بين خطة الأعمال وتقارير تعزيز الأداء والكفاءة لسنة ٢٠٠٨.

٢٣-٤ الفقرة ٥٧ - العمل جار على تحديد عناصر الكفاءة الفنية المستقبلية: يجري العمل حثيثاً، كجزء من تركيز المنظمة على جهود التخطيط الطويل الأمد للموارد البشرية على تحديد المهارات والكفاءات المطلوبة لغاية سنة ٢٠١٣، مع تركيز خاص على المهارات الفنية. وعلى أثر الحلقة الدراسية التي عقدت حول هذا الموضوع في مطلع سنة ٢٠٠٧، طلب الى كبار المدراء ان يقوموا بتحديد الاحتياجات من الكفاءات الفنية للمستقبل وأي فوارق كبيرة بين الكفاءات والمهارات الحالية المتاحة لدى القوة العاملة وبين الاحتياجات المستقبلية. وسوف تدرج الاحتياجات من عناصر الكفاءة ضمن أنشطة التوظيف، بما في ذلك لدى إعداد أوصاف الوظائف وإعلانات الشواغر، فضلاً عن أنشطة التدريب والتطوير. إلا أنه من الجدير بالذكر أن هذه الأنشطة يمكن أن تتأخر، في ضوء مقترحات ميزانية فرع شؤون الموظفين المعروضة حالياً للمراجعة.

٢٤-٤ الفقرة ٦٠ - التوصيات: يوافق الأمين العام على التوصيات الواردة في الفقرات الفرعية ١ و ٢ و ٥ و ٦ و ٧ ولا يزال العمل جارياً في هذه المجالات. وفيما يتعلق بالفقرة الفرعية ٣، يوصى باتخاذ الإجراءات المنقحة المتعلقة بالفترات الاختبارية، على النحو المبين أعلاه، بحيث يقوم الموظفون الجدد من الفئة التخصصية والخدمات العامة والخاضعون لفترة اختبارية باستيفاء التقرير الأولي لتقييم الأداء بعد سنة واحدة، اعتباراً من تاريخ وصولهم، واستيفاء التقارير القادمة لتقييم الأداء، شريطة إتمام الفترة الاختبارية بنجاح، وفقاً لدورة الاستعراض للفترة يناير - ديسمبر. ويوافق الأمين العام أيضاً على التوصيات الواردة في الفقرة الفرعية ٤، مع الإحاطة علماً بالطلب المقدم بشأن زيادة الميزانية المخصصة للتدريب للفترة الثلاثية ٢٠٠٨-٢٠١٠. أما فيما يخص الفقرة الفرعية ٨، فإن الأمين العام يوافق أيضاً على التوصية الواردة في هذا الصدد وعلى بدء التدريب الخاص بإعداد الخطط التشغيلية القياسية في يوليو ٢٠٠٧. وسيتم تعديل تقارير تقييم الأداء والكفاءة لسنة ٢٠٠٨ لمساعدة الموظفين والمشرفين على ربط المهام الرئيسية المحددة ربطاً مباشراً بالأهداف الاستراتيجية واستراتيجيات دعم التنفيذ.

٥- متابعة بشأن نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

١-٥ الفقرات ٦١ إلى ٦٥: أعد قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات خطة عمل مفصلة لمعالجة نتائج عملية التدقيق مع التركيز على المسألتين الأساسيتين وهما توحيد تكنولوجيا المعلومات وأمن تكنولوجيا المعلومات. وتدعو استراتيجية الإدارة الواردة في المرحلة الأولى من خطة عمل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى إعادة تنظيم القسم الحالي. والهدف المتوخى هو توحيد جميع موارد تكنولوجيا المعلومات من الإدارات والمكاتب الإقليمية تحت إدارة مركزية واحدة. وبالنسبة إلى الموضوع الأساسي الثاني، عيّن قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مسؤولاً جديداً عن أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والذي باشر عمله في الإيكاو في ٢/٤/٢٠٠٧. وقد قام المسؤول الجديد عن أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والذي يعمل في القسم ذاته والإدارات الأخرى بإعداد مسودة خطة عمل أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتي سترسل إلى جميع الإدارات لاستعراضها. وبمجرد الموافقة على هذه الوثيقة، يمكن استخدامها كخطة عامة لإنجاز مسائل تتعلق بالحالات الطارئة والأمنية في مجال تكنولوجيا المعلومات.

٢-٥ الفقرات ٦٦ إلى ٦٩: في ديسمبر ٢٠٠٦، أنجز قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات جرداً للتطبيقات التجارية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات في الإيكاو وتقييم المخاطر لمعالجة العيوب التي تشوب عمليات تكنولوجيا المعلومات في الإيكاو. وفي الوقت ذاته، أبرم قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات اتفاقات مستوى الخدمة المطلوبة مع جميع الإدارات والمكاتب الإقليمية. وفي سنة ٢٠٠٧، تم التوقيع على جميع اتفاقات مستوى الخدمة ولا تزال سارية المفعول. ويقوم رئيس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات برصد حالة مستوى خدمات تكنولوجيا المعلومات وقد تجاوزت الخدمة نطاق الاتفاقات الموقع عليها. وتم تنفيذ مسح جديد خاص بالعملاء للحصول على آرائهم الفورية ويقوم برصدها رئيس قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على أساس يومي.

٣-٥ الفقرات ٧٠ إلى ٧٢: تم اعداد هيكل تنظيمي منقح لقسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في يناير ٢٠٠٧، وهو قيد الاستعراض من قبل الأمين العام على أساس الموارد المتاحة في الميزانية للسنوات ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ و ٢٠١٠. وتم التوقيع على جميع اتفاقات مستوى الخدمة ولا تزال سارية. ويستعرض رئيس قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الأداء بشكل منتظم وقد تجاوزت خدمة قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات نطاق مواصفات الاتفاق إلى يومنا هذا.

٤-٥ الفقرات ٧٣ إلى ٧٥: انظر الفقرة ٥-١ فيما يخص تعيين قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لمسؤول جديد عن أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

٥-٥ الفقرة ٧٦ - الخلاصة: يبقى موضوع توحيد تكنولوجيا المعلومات قضية عالقة. ومع ذلك، فقد خضع توحيد تكنولوجيا المعلومات للبحث والمناقشة الدقيقين، وقد تم الآن إنجاز القضايا التي أثارها جميع الأطراف بما في ذلك البنود التي طلبتها بالتحديد لجنة الإدارة/ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومجموعة الإدارة العليا قبل توحيد موارد تكنولوجيا المعلومات.

٦-٥ الفقرة ٧٧ - التوصيات: الفقرة الفرعية ١): تدعو إستراتيجية الإدارة الواردة في المرحلة الأولى من خطة عمل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى إعادة تنظيم قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بشكله الحالي. والهدف المتوخى هو توحيد موارد قسم تكنولوجيا المعلومات من الإدارات والمكاتب الإقليمية تحت إدارة مركزية واحدة.

٧-٥ استُكملت الآن جميع البنود التي طلبتها لجنة الإدارة/ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومجموعة الإدارة العليا قبل توحيد تكنولوجيا المعلومات. وتتضمن هذه البنود على وجه التحديد ما يلي:

- اتفاقات مستوى الخدمة.
- جرد المشروعات التجارية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات.
- تقييم المخاطر المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات .

٨-٥ أوضح الفريق المعني بهيكل وتنظيم الأمانة العامة، الذي شكله الأمين العام، أن التغييرات التنظيمية ضرورية لجعل المنظمة تتماشى بشكل أفضل مع الأهداف الاستراتيجية الستة. وأوصى الفريق بأنه ينبغي استخدام أسلوب مركزي في أنشطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المرحلة الأولى من إعادة الهيكلة.

٩-٥ الفقرة الفرعية ٢): فيما يخص اتفاقات مستوى الخدمة المبرمة بين قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والإدارات والأقسام الأخرى، فقد تم التوقيع على جميع اتفاقات مستوى الخدمة ولا تزال سارية. ويقوم رئيس قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات برصد مستوى الخدمة وقد تجاوزت الخدمة نطاق الاتفاقات الموقع عليها. وتم تنفيذ جرد خاص بالعملاء للحصول على آرائهم الفورية والتي يقوم برصدها رئيس قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على أساس يومي.

١٠-٥ الفقرة الفرعية ٣): عين قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مسؤولاً جديداً عن أمن تكنولوجيا المعلومات والذي باشر عمله في الإيكاو في ٢/٤/٢٠٠٧. وقد قام المسؤول الجديد عن أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والذي يعمل مع القسم ذاته والإدارات الأخرى باعداد مسودة خطة عمل أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وسترسل هذه المسودة إلى جميع الإدارات كي تستعرضها. وبمجرد الموافقة على هذه الوثيقة، يمكن استخدامها كخطة عامة لإنجاز مسائل حالات الطوارئ والمسائل الأمنية.

٦- تحديث نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

١-٦ يوافق الأمين العام على استنتاج وتوصيات المراجع الخارجي ويقدم التعليقات التالية الخاصة بالتوصيات الواردة في الفقرة ٩٧:

٢-٦ الفقرة الفرعية ١): تجتمع مجموعة رعاية المشروع مرة كل أسبوعين عندما تقوم بتسلم ومناقشة التقرير المرحلي المقدم من مدير المشروع. ويتم استعراض ومناقشة المسائل المختلفة ومدى ترابطها وإسداء المشورة إلى مدير المشروع. وعندما يثير رؤساء الفريق المسائل المتعلقة بالتنفيذ، تناقشها الاجتماعات المعقودة بين مجموعة رعاية المشروع وأصحاب العمل (رؤساء الأقسام المعنية بالمسألة قيد المناقشة) ويتم اتخاذ القرارات والتوصيات وتقدم إلى الفريق.

٣-٦ الفقرة الفرعية ٢): تجري حالياً المناقشات المتعلقة بالأدوار وتصميم البرامج للمنتفعين في كل دورة من دورات التصميم المفصلة المتعلقة بالنماذج الفردية لبرنامج أجريسو (Agresso). وستعقد دورة أخيرة لتحديد التركيبة النهائية لأدوار المنتفعين، وحقوق الاطلاع والضوابط التي ينبغي تنفيذها في النظام.

٤-٦ الفقرة الفرعية ٣): يوجد في برنامج أجريسو نظام لأمن البيانات قابل للإطلاع عليها بجميع التركيبات، ومفصل حسب احتياجات الإيكاو المحددة في الدورات التي عقدت لمناقشة الأدوات والتصميم المناسب للمنتفعين. وسيتم حصر الإطلاع على النظام الأمني لبرنامج أجريسو على المنتفعين الرئيسيين المكلفين بتسيير البرنامج وكذلك أنظمتهم الاحتياطية. وسيتم رصد الأدوار وحقوق الإطلاع بواسطة المنتفعين الرئيسيين ومدير النظام.

NOT FOR SALE
8/07, A/P1/75
Printed in ICAO